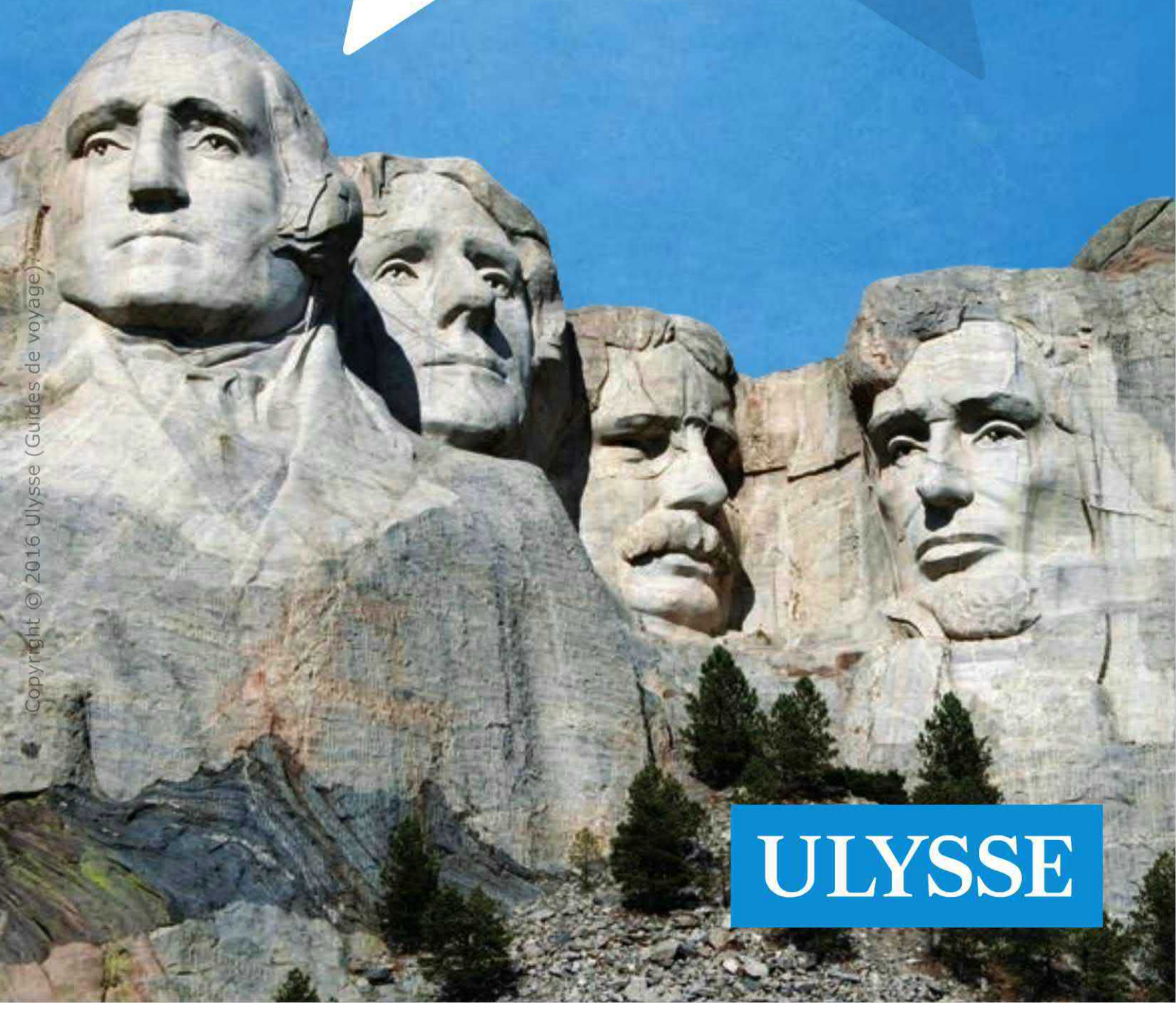


L'ANGLAIS

pour mieux voyager
en Amérique



MOTS ET PHRASES CLÉS

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| Excusez-moi, je ne comprends pas. | <i>Excuse me, I do not understand.</i> | [èxkyouz mî, âï dou not ondoeRstand] |
| Pouvez-vous parler plus lentement, s'il vous plaît? | <i>Could you speak more slowly, please?</i> | [køud you spî'k môR slô'lí, plî'z?] |
| Parlez-vous français? | <i>Do you speak French?</i> | [dou you spî'k fRèch?] |
| Je ne parle pas très bien l'anglais. | <i>I do not speak English very well.</i> | [âï dou not spî'k íñglích vèRí wèl] |
| Où sont les toilettes? | <i>Where is the bathroom?</i> | [wèR íz dHe ba'tHRou'm?] |
| L'addition, s'il vous plaît. | <i>The bill please (aux É.-U.: The check please).</i> | [dHe bíl plî'z] ([dHe tchèk plî'z]) |
| Combien cela coûte-t-il? | <i>How much does this cost?</i> | [Haô motch doz dHíss ko'st?] |
| Bonjour | <i>Hello</i> | [Hèlô] |
| Au revoir | <i>Goodbye</i> | [gøudbâï] |
| Oui | <i>Yes</i> | [yèss] |
| Non | <i>No</i> | [nô] |
| Excusez-moi | <i>Excuse me</i> | [èxkyouz mî] |
| S'il vous plaît | <i>Please</i> | [plî'z] |
| Merci | <i>Thank you</i> | [tHèñk you] |
| Je vous en prie | <i>You're welcome</i> | [yøuR wèlkom] |



L'ANGLAIS

pour mieux voyager
en Amérique

Ce livre numérique ne comporte pas de dispositif de blocage afin de vous en faciliter l'utilisation. Toutefois, il est identifié par un tatouage permettant d'assurer sa traçabilité afin de prévenir le piratage.

Crédits

Recherche et rédaction: Julie Brodeur

Éditeur: Pierre Ledoux

Adjointe à l'édition: Annie Gilbert

Recherche et rédaction antérieures:

Marie-Josée Guy, Claude-Victor Langlois,

Matthew McLaughlin, Carol Wood

Correction: Pierre Daveluy, Elke Love

Conception graphique: Philippe Thomas

Mise en page: Judy Tan

Photographie de la page couverture:

Mount Rushmore National Memorial:

© iStockphoto.com/Michael Thompson

Cet ouvrage a été réalisé sous la direction de Claude Morneau.

Remerciements

Nous remercions l'appui financier du gouvernement du Canada.

Nous tenons également à remercier le gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC.

Canada **Québec** 

Guides de voyage Ulysse est membre de l'Association nationale des éditeurs de livres.

Écrivez-nous

Guides de voyage Ulysse

4176, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), Canada H2W 2M5, www.guidesulysse.com, texte@ulysse.ca

Les Guides de voyage Ulysse, sarl

127, rue Amelot, 75011 Paris, France, www.guidesulysse.com, voyage@ulysse.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Vedette principale au titre:

L'anglais pour mieux voyager en Amérique

4^e édition.

(Guide de conversation pour le voyage)

Comprend un index.

Textes en français et en anglais.

ISBN 978-2-89464-395-2

1. Anglais (Langue) - Vocabulaires et manuels de conversation français. I. Langlois, Claude-Victor.

Anglais pour mieux voyager en Amérique. II. Collection : Guide de conversation pour le voyage.

PE1131.A65 2016

428.3'441

C2015-942284-1

Toute photocopie, même partielle, ainsi que toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, sont formellement interdites sous peine de poursuite judiciaire.

© Guides de voyage Ulysse inc.

Tous droits réservés

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Dépôt légal – Troisième trimestre 2016

ISBN 978-2-89464-395-2 (version imprimée)

ISBN 978-2-76582-646-0 (version numérique PDF)

ISBN 978-2-76582-647-7 (version numérique ePub)

Imprimé au Canada

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 9

- › L'ANGLAIS POUR MIEUX VOYAGER 9
- › TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE 10
- › QUELQUES CONSEILS 12

GRAMMAIRE 15



- › RÈGLES ESSENTIELLES 15
 - Article 15
 - Genre 16
 - Pluriel 16
 - Adjectif 17
 - Pronom 18
 - Forme possessive 19
 - Forme négative 20
 - Forme interrogative 20
- › VERBES 21
 - Présent 21
 - Passé 22
 - Futur 22
 - Auxiliaires 23
- › ÊTRE 24
- › AVOIR 24
- › FAIRE 25
- › QUELQUES VERBES IRRÉGULIERS 27
 - Formes verbales plus complexes 28
 - Quelques verbes pratiques à l'infinitif 29

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES **31**



| | |
|------------------------------|----|
| ➤ MOTS ET EXPRESSIONS USUELS | 31 |
| ➤ NOMBRES | 34 |
| Nombres ordinaux | 36 |
| Siècles | 36 |
| Fractions | 37 |
| Quantités | 37 |
| ➤ COULEURS | 38 |
| ➤ HEURE ET TEMPS | 38 |
| Heure | 38 |
| Moments de la journée | 39 |
| Jours de la semaine | 40 |
| Mois | 41 |
| Saisons | 42 |
| ➤ PAYS ET NATIONALITÉS | 42 |
| ➤ FORMALITÉS D'ENTRÉE | 44 |
| ➤ SANTÉ | 46 |
| ➤ URGENCES ET POLICE | 49 |
| ➤ ARGENT | 51 |
| ➤ POSTE ET TÉLÉPHONE | 52 |
| Téléphone portable | 55 |
| Internet | 55 |
| ➤ ÉLECTRICITÉ | 56 |
| ➤ MÉTÉO | 57 |
| ➤ FÊTES ET FESTIVALS | 58 |

TRANSPORTS **61**



| | |
|-----------|----|
| ➤ BILLETS | 61 |
|-----------|----|

| | |
|------------------------|----|
| ‣ BAGAGES | 63 |
| ‣ AVION | 63 |
| ‣ BATEAU | 65 |
| ‣ BUS | 65 |
| ‣ MÉTRO | 67 |
| ‣ TAXI | 68 |
| ‣ TRAIN | 69 |
| ‣ VOITURE | 69 |
| Conduite automobile | 69 |
| Location d'une voiture | 71 |
| Mécanique | 73 |
| Faire le plein | 77 |

ATTRAITES TOURISTIQUES ET ACTIVITÉS 79



| | |
|--------------------------|----|
| ‣ ATTRAITS TOURISTIQUES | 79 |
| ‣ AU MUSÉE | 86 |
| ‣ ACTIVITÉS DE PLEIN AIR | 90 |
| Activités | 90 |
| Matériel | 92 |
| À la mer | 94 |
| ‣ FAUNE ET FLORE | 95 |

HÉBERGEMENT 97



| | |
|-----------------------------|-----|
| ‣ TYPES D'HÉBERGEMENT | 97 |
| ‣ RÉSERVATIONS | 97 |
| ‣ INSTALLATIONS ET SERVICES | 100 |
| ‣ DÉPART | 105 |

RESTAURANT ET ALIMENTATION **107**



- BOUTIQUES ET MARCHÉS D'ALIMENTATION **107**
- TROUVER UN RESTAURANT **108**
- RÉSERVER UNE TABLE **109**
- REPAS **110**
 - Petit déjeuner **111**
 - Desserts **111**
 - Boissons **112**
 - Boissons alcoolisées **114**
- CUISSON ET PRÉPARATION **115**
- COUVERTS **116**
- COMMANDER **116**
- GOÛTER ET APPRÉCIER **117**
- SERVICE ET POURBOIRE **118**
- ALIMENTS **119**
 - Épices, herbes et condiments **119**
 - Fruits **121**
 - Légumes **123**
 - Viandes **126**
 - Poissons et fruits de mer **129**

SORTIES **133**



- DIVERTISSEMENTS **133**
- VIE NOCTURNE **135**


ACHATS **139**



- HORAIRES ET RENSEIGNEMENTS **139**
- MARCHANDER **140**
- SPÉCIALITÉS **141**
 - Agents de voyages **142**

| | |
|-------------------------|-----|
| Artisanat | 142 |
| Blanchisserie | 143 |
| Coiffeur | 144 |
| Disquaire | 144 |
| Photographie | 144 |
| Équipement informatique | 145 |
| Librairie | 146 |
| Optométriste/oculiste | 146 |
| Vêtements | 147 |
| Tissus | 149 |

RAPPORTS HUMAINS 151

| | |
|---|-----|
|  > SALUTATIONS | 151 |
| > FAIRE CONNAISSANCE | 151 |
| > VIE PROFESSIONNELLE | 154 |
| Professions | 156 |
| Domaines d'emplois | 158 |
| Domaines d'études | 159 |
| > FAMILLE | 161 |
| > RENCONTRES | 163 |
| > SENSATIONS ET ÉMOTIONS | 166 |
| > QUELQUES EXPRESSIONS COURANTES | 168 |

DICTIONNAIRE ANGLAIS → FRANÇAIS 170



DICTIONNAIRE FRANÇAIS → ANGLAIS 198



**Le Capitole des États-Unis,
à Washington, D.C.**

©iStockphoto.com/andresr



INTRODUCTION

L'ANGLAIS POUR MIEUX VOYAGER

Il va sans dire que l'anglais, comme toutes les langues, comporte sa part de nuances et de subtilités (sans parler des nombreuses variantes régionales), que vous parviendrez à déceler à force d'écouter attentivement vos interlocuteurs. Comme plusieurs sons n'ont pas d'équivalents exacts en français, nous nous sommes efforcés d'employer un système de transcription phonétique qui permet de les reproduire avec autant de justesse que possible tout en privilégiant la simplicité.

Dans cet esprit, nous avons d'emblée rejeté les méthodes traditionnellement reconnues par les spécialistes (mais ô combien ésotériques pour le commun des mortels), de même que les approches vulgarisées au point de fausser l'esprit de la langue. Au bout du compte, nous avons retenu une formule « naturelle et intuitive » faisant appel à des symboles courants ou facilement reconnaissables. Ceux-ci se juxtaposent de façon souvent inhabituelle, certes, mais pour peu que vous vous appliquiez à les rendre scrupuleusement, vous aurez rapidement la satisfaction de vous exprimer dans la langue de Shakespeare sans la moindre gêne.

Pour ne pas alourdir inutilement votre tâche, nous avons par ailleurs omis de souligner les variations qui modifient légèrement la prononciation de certaines consonnes en anglais par rapport au français (entre autres le *b*, le *l*, le *p* et le *t*). Seule une pratique assidue vous permettra de les relever et de les reproduire en contexte. Cela dit, il vous suffira dans un premier temps de bien noter les indications essentielles qui suivent pour vous en tirer haut la main. N'hésitez surtout pas à y revenir au besoin.

TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE

| | |
|--------|--|
| ['] | Étire légèrement le son de la voyelle ou du groupe de voyelles qui précède. |
| [a] | Se prononce comme dans « bac ». |
| [â] | Se prononce comme dans « bâtir » (plus sourd et plus grave que le simple <i>a</i>). |
| [ch] | Se prononce toujours comme dans « chat ». |
| [e] | Se prononce toujours comme dans « le ». |
| [g] | Se prononce toujours comme dans « gant ». |
| [H] | Le <i>h</i> est le plus souvent sonore en anglais et s'exprime alors par un souffle exhalé distinctement audible que nous avons indiqué par « H ». |
| [î] | Le son associé à ce caractère est celui d'un <i>i</i> bien franc et distinctement marqué. |
| [í] | Le son associé à ce caractère se rapproche davantage du <i>é</i> que du <i>i</i> franc. |
| [ñg] | Se prononce comme dans « ping-pong ». |
| [ñk] | Se prononce comme dans « drink ». |
| [o] | Se prononce comme dans « robe ». |
| [ô] | Se prononce comme « eau ». |
| [œ] | Le son associé à ce caractère se rapproche davantage du « œu » de « vœu » que du simple <i>e</i> . |
| [ou] | Se prononce comme dans « mou ». |

- [øu] Le son associé à cette combinaison se rapproche davantage du « ô » de « vôtre » que du « ou » franc.
- [R] En anglais courant, le *r* n'est ni roulé ni guttural, mais plutôt sourd et voilé. Il n'a pour ainsi dire pas de sonorité propre, comme s'il était précédé d'un *w*. C'est afin de vous rappeler cette particularité que nous l'avons chaque fois indiqué par un « R ».
- [tH] et [dH] La juste prononciation du « th » constitue une autre difficulté de l'anglais. Elle présente deux formes que nous avons rendues de façon aussi plausible que possible, tantôt par « tH » tantôt par « dH », selon le cas. Tendez bien l'oreille afin de les distinguer et, de grâce, évitez de les rendre par ce *z* inapproprié qu'on enseigne dans certaines méthodes.
- [w] Se prononce toujours comme dans « wigwam ».
- [y] Se prononce toujours comme dans « yo-yo ».

Outre les combinaisons « âï », « aô », « êï », « œ », « ôï », « ou », « øu », « ch », « dH », « ñg », « ñk », « ss » et « tH », qui produisent un son unique comme s'il s'agissait d'une seule lettre, tous les caractères entre crochets doivent être distinctement prononcés. En guise de rappel, nous avons souligné certaines consonnes pour bien marquer qu'elles doivent être dissociées des voyelles qui les précèdent.

Les syllabes en caractères **gras** portent l'accent tonique. Dans les phrases, nous n'avons toutefois indiqué que les principaux points d'appui, les accents mineurs ayant volontairement été négligés.

QUELQUES CONSEILS

- › Lisez à haute voix.
- › Écoutez des chansons en anglais en essayant de comprendre certains mots.
- › N'hésitez pas à vous lancer et exprimez-vous autant que possible en anglais. En général, on vous comprendra, parfois on vous reprendra (c'est de l'enseignement gratuit!), et vous progresserez ainsi très rapidement.
- › Essayez de lire les affiches que vous verrez un peu partout lors de votre voyage : souvent vous y arriverez et cela vous permettra d'enrichir votre vocabulaire.
- › Avant votre départ ou à bord de l'avion, si vous avez l'occasion de voir des films en anglais, faites-le. Même si vous devez recourir presque toujours aux sous-titres, il vous en restera toujours quelque chose, notamment les mots les plus courants et surtout le rythme et l'intonation de la langue.
- › Avant une communication, préparez-vous un peu : par exemple, avant d'aller à la gare pour acheter un billet, apprenez les termes « aller-retour », « économie », « deux personnes », « heure du départ », etc.

Las Vegas.

©iStockphoto.com/wsfurlan



**La Glen Canyon National
Recreation Area, en Arizona.**

©iStockphoto.com/LUNAMARINA





RÈGLES ESSENTIELLES

Article

Il n'existe, en anglais, qu'un article défini: *the* (le, la, les).

| | |
|-----------------|--------------|
| <i>the book</i> | le livre |
| <i>the car</i> | la voiture |
| <i>the cars</i> | les voitures |

Notez que la prononciation de *the* varie selon qu'il est suivi par une voyelle ou par une consonne.

| | |
|--------------------|---------------|
| <i>the car</i> | [dHe kêR] |
| <i>the airport</i> | [dHî è'RpoRt] |

Il y a par contre deux articles indéfinis: *a* et *an* (un, une);

a s'utilise devant les mots commençant par une consonne;

an s'utilise devant les mots commençant par une voyelle ou un *h* muet.

| | |
|--------------------|-------------|
| <i>a star</i> | une étoile |
| <i>an elephant</i> | un éléphant |
| <i>an hour</i> | une heure |

Notez toutefois qu'on n'emploie pas d'article indéfini devant les mots au pluriel.

| | |
|--------------|------------|
| <i>books</i> | des livres |
|--------------|------------|

Genre

En anglais, les noms n'ont pas de genre.

| | | | |
|-------------------|----------|--------------------|----------|
| <i>a sister</i> | une sœur | <i>a brother</i> | un frère |
| <i>the sister</i> | la sœur | <i>the brother</i> | le frère |

Cependant, un pronom possessif placé devant un nom fait référence au propriétaire de l'objet désigné, et en prend le genre. Ainsi, bien que, en français, nous disions invariablement «son livre», quel que soit le genre de la personne à qui appartient le livre, il faudra, en anglais, dire *his book* si le livre appartient à un homme, *her book* s'il appartient à une femme et *their book* s'il appartient à plus d'une personne, quel que soit leur genre.

Pluriel

Pour mettre au pluriel la plupart des noms, il suffit de leur ajouter un **s** ou le suffixe-**es**, l'un comme l'autre devant être prononcés.

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| <i>elephant - elephants</i> | éléphant - éléphants |
| <i>beach - beaches</i> | plage - plages |

Exceptions :

Lorsqu'un mot se termine par un **y** précédé d'une consonne, son pluriel s'obtient en remplaçant le **y** par le suffixe-**ies**;

| | |
|----------------------|--------------|
| <i>lady - ladies</i> | dame - dames |
|----------------------|--------------|

cela dit, lorsque le **y** est précédé d'une voyelle, il suffit d'ajouter un **s**.

| | |
|-------------------------|----------------|
| <i>monkey - monkeys</i> | singe - singes |
|-------------------------|----------------|

Lorsqu'un mot se termine par un **f**, son pluriel s'obtient en remplaçant le **f** par le suffixe-**ves**.

leaf - leaves

feuille - feuilles

Il existe par ailleurs certains noms irréguliers:

foot - feet

pied - pieds

mouse - mice

souris - souris

tooth - teeth

dent - dents

de même que d'autres dont le singulier et le pluriel sont identiques:

deer

cerf - cerfs

moose

élan - élans

Adjectif

Le ou les adjectifs qualifiant un nom précèdent généralement ce nom, et jamais ils ne se mettent au pluriel.

The pretty green birds

Les jolis oiseaux verts

La plupart des adjectifs peuvent prendre trois formes, soit la forme positive, la forme comparative et la forme superlative;

la **forme positive** est celle de l'adjectif en soi:

green (vert/verte)

la **forme comparative** s'obtient en ajoutant le suffixe *-er*:

greener (plus vert/verte)

la **forme superlative** s'obtient en ajoutant le suffixe *-est*:

greenest (le/la plus vert/verte)

Toutefois, lorsqu'un adjectif compte trois syllabes ou plus, la forme comparative s'obtient en le faisant précéder du mot *more* (ou *less*) plutôt que par l'ajout du suffixe *-er*:

more expensive

plus coûteux/coûteuse

less expensive

moins coûteux/coûteuse

et la forme superlative s'obtient en le faisant précéder du mot **most** (ou **least**) plutôt que par l'ajout du suffixe **-est**:

most expensive

le/la plus coûteux/coûteuse

least expensive

le/la moins coûteux/coûteuse

Pronom

On distingue

les **pronoms sujets**, qui remplacent ou désignent le nom sujet d'une phrase :

je

I

tu

you

il, elle

he (m), *she* (f), *it** (n)

nous

we

vous

you

ils, elles

they

les **pronoms d'objet** (direct ou indirect) :

moi

me

toi

you

lui, elle

him (m), *her* (f), *it** (n)

nous

us

vous

you

eux, elles

them

et les **pronoms possessifs**:

| | |
|--|---|
| mon, ma, mes | <i>my</i> |
| ton, ta, tes | <i>your</i> |
| son, sa, ses | <i>his</i> (m), <i>her</i> (f), <i>its</i> * (n) |
| notre, nos | <i>our</i> |
| votre, vos | <i>your</i> |
| leur, leurs | <i>their</i> |
| | |
| le mien, la mienne, les miens, les miennes | <i>mine</i> |
| le tien, la tienne, les tiens, les tiennes | <i>yours</i> |
| le sien, la sienne, les siens, les siennes | <i>his</i> (m), <i>hers</i> (f), <i>its</i> * (n) |
| le nôtre, la nôtre, les nôtres | <i>ours</i> |
| le vôtre, la vôtre, les vôtres | <i>yours</i> |
| le leur, la leur, les leurs | <i>theirs</i> |

* *It* et *its* sont utilisés quand le référent n'est pas humain.

Forme possessive

La forme possessive s'obtient généralement en faisant suivre le complément d'objet de 's.

| | |
|----------------------------|------------------------|
| <i>The bird's feathers</i> | les plumes de l'oiseau |
| <i>Stephanie's dress</i> | la robe de Stéphanie |

L'orthographe canadienne-anglaise est un mélange de l'américaine et de la britannique. Les Canadiens tiennent beaucoup aux terminaisons « *our* » dans *colour* et *honour* et « *re* » dans *centre* et *metre*, de préférence aux *color* et *center* américains; et certaines lettres sont doublées, comme *traveller* au lieu de *traveler* aux États-Unis. Toutefois, les Canadiens utilisent l'orthographe américaine pour les mots qui se terminent en « *ize* » (*organize* plutôt qu'*organise* comme en Grande-Bretagne).

Forme négative

La forme négative s'obtient généralement en insérant un auxiliaire (*be*, *have*, *do*) et le mot *not* (non, pas) après le sujet mais avant le verbe principal.

I eat seafood

Je mange des fruits de mer

I do not eat seafood

Je ne mange pas de fruits de mer

Lorsque la phrase renferme déjà un auxiliaire, il suffit cependant d'ajouter *not*.

I am eating seafood

Je suis en train de manger des fruits de mer

I am not eating seafood

Je ne suis pas en train de manger des fruits de mer

Forme interrogative

La forme interrogative s'obtient en déplaçant l'auxiliaire devant le nom ou le pronom sujet. Si le temps du verbe n'est pas dans une forme composée, il faut premièrement transformer la phrase:

*He likes ice cream./
He does like ice cream.*

Il aime la crème glacée.

Does he like ice cream?

Aime-t-il la crème glacée?

Le verbe « être » (*to be*) fait exception quand il est utilisé comme verbe principal, ce qui demande une simple inversion du verbe et du sujet, comme en français :

Il est gentil./Est-il gentil?

He is nice./Is he nice?

VERBES

Les temps de verbes, soit le présent, le passé et le futur, ont chacun une forme simple, composée et progressive (gérondif). Les divers temps et leurs formes dérivent de l'infinitif, et requièrent parfois un auxiliaire.

En anglais, les verbes réguliers présentent trois terminaisons :

-*s* à la troisième personne du singulier, au présent de l'indicatif

-*ed* au passé

-*ing* à la forme progressive

Présent

Le présent des verbes réguliers reprend la forme infinitive à toutes les personnes sauf à la troisième personne du singulier, où il se voit ajouter un *s*.

I look

je regarde

you look

tu regardes

he/she/it looks

il/elle regarde

we look

nous regardons

you look
they look

vous regardez
ils/elles regardent

Passé

Le passé (imparfait et passé simple) des verbes réguliers s'obtient en ajoutant le suffixe-*ed* à la forme infinitive, et ce, à toutes les personnes.

I looked
you looked
he/she/it looked
we looked

je regardais, je regardai
tu regardais, tu regardas
il/elle regardait, il/elle regarda
nous regardions, nous regardâmes
vous regardiez, vous regardâtes
ils/elles regardaient, ils/elles regardèrent

you looked
they looked

Futur

Le futur des verbes réguliers s'obtient en faisant précéder la forme infinitive du mot *will*, et ce, à toutes les personnes.

I will look
you will look
he/she/it will look
we will look
you will look
they will look

je regarderai
tu regarderas
il/elle regardera
nous regarderons
vous regarderez
ils/elles regarderont

Attention aux faux amis! Il existe des mots français et anglais qui ont une grande ressemblance au niveau de la forme mais dont le sens est parfois fort différent. Méfiez-vous! En voici quelques exemples :

En français

consistant

versatile

apologie

caractère

définitivement

effective

assez copieux

instable et capricieux

discours justificatif

manière d'être

pour toujours

réelle

En anglais

consistent

versatile

apology

character

definitely

effective

constant, cohérent

polyvalent, talentueux

excuses

personnage

sans aucun doute

efficace

Auxiliaires

Les auxiliaires s'emploient avec les autres verbes pour former des temps plus complexes tels que le passé composé et la forme progressive. Ils ont chacun une forme contractée (sauf *do*), une forme négative et une forme négative contractée.

ÊTRE TO BE

| | Forme contractée | Forme négative/ négative contractée |
|--------------------------------------|--------------------------|---|
| <i>I am</i> (je suis) | <i>I'm</i> | <i>I am not/I'm not</i> (je ne suis pas) |
| <i>you are</i> (tu es, vous êtes) | <i>you're</i> | <i>you are not/you aren't/ you're not</i> (tu n'es pas, vous n'êtes pas) |
| <i>he/she/it is</i> (il/elle est) | <i>he's, she's, it's</i> | <i>he, she, it is not/he's, she's, it's not</i> ou <i>he, she, it isn't</i> (il/elle n'est pas) |
| <i>we are</i> (nous sommes) | <i>we're</i> | <i>we are not/we aren't</i> (nous ne sommes pas) |
| <i>they are</i> (ils sont) | <i>they're</i> | <i>they are not/ they aren't</i> (ils/elles ne sont pas) |

AVOIR TO HAVE

| | Forme contractée | Forme négative/ négative contractée |
|---------------------------------------|------------------|---|
| <i>I have</i> (j'ai) | <i>I've</i> | <i>I have not/I haven't</i> (je n'ai pas) |
| <i>you have</i> (tu as, vous avez) | <i>you've</i> | <i>you have not/ you haven't</i> (tu n'as pas, vous n'avez pas) |

he/she/it has
(il/elle a)

he's, she's, it's

*he, she, it has not/
he, she, it hasn't*
(il/elle n'a pas)

we have
(nous avons)

we've

we have not/we haven't
(nous n'avons pas)

they have
(ils ont)

they've

*they have not/
they haven't*
(ils/elles n'ont pas)

FAIRE TO DO

Forme négative/ négative contractée

I do
(je fais)

I do not/I don't
(je ne fais pas)

you do
(tu fais, vous faites)

you do not/you don't
(tu ne fais pas, vous ne faites pas)

he/she/it does
(il/elle fait)

*he, she, it does not/
he, she, it doesn't*
(il/elle ne fait pas)

we do
(nous faisons)

we do not/we don't
(nous ne faisons pas)

they do
(ils/elles font)

they do not/they don't
(ils/elles ne font pas)

Notez que le verbe **do**, employé comme auxiliaire dans certaines constructions, ne se traduit pas comme tel en français.

Do you understand?

Comprenez-vous?

I do understand

Je comprends bien/Bien sûr que
je comprends

*I do not understand/
I don't understand*

Je ne comprends pas

Les auxiliaires peuvent également être contractés aux autres temps et modes; à titre d'exemple:

I would not eat/I wouldn't eat

Je ne mangerais pas

I did not eat/I didn't eat

Je n'ai pas mangé

I could not eat/I couldn't eat

Je ne pourrais pas manger/
Je ne pouvais pas manger

I should not eat/I shouldn't eat

Je ne devrais pas manger

I cannot eat/I can't eat

Je ne peux pas manger

I will not eat/I won't eat

Je ne mangerai pas

L'anglais courant utilise beaucoup d'abréviations et de sigles, par exemple *BYOB* (*bring your own bottle*) pour une fête où chacun apporte sa propre boisson alcoolique et *TLC* (*tender loving care*) pour désigner des soins affectueux. L'Internet a également apporté son lot d'abréviations qui sont couramment utilisées tant à l'écrit qu'à l'oral, comme *lol* (*laugh out loud*, éclat de rire) et *brb* (*be right back*, de retour bientôt). Sans oublier le célèbre *OK* américain, qui a fait le tour du monde; ses origines sont disputées, mais il remonterait vraisemblablement au XIX^e siècle et serait une version humoristique de l'expression *all correct* (tout est parfait), déformée pour devenir *oll korrekt* et ensuite abrégée en *OK* ou *Okay*.

QUELQUES VERBES IRRÉGULIERS

| Infinif | | Passé | Participe passé |
|---------------|-----------|--------------------|-----------------|
| <i>arise</i> | survenir | <i>arose</i> | <i>arisen</i> |
| <i>be</i> | être | <i>was, were</i> | <i>been</i> |
| <i>bite</i> | mordre | <i>bit</i> | <i>bitten</i> |
| <i>break</i> | briser | <i>broke</i> | <i>broken</i> |
| <i>buy</i> | acheter | <i>bought</i> | <i>bought</i> |
| <i>choose</i> | choisir | <i>chose</i> | <i>chosen</i> |
| <i>come</i> | venir | <i>came</i> | <i>come</i> |
| <i>cost</i> | coûter | <i>cost</i> | <i>cost</i> |
| <i>dive</i> | plonger | <i>dived, dove</i> | <i>dived</i> |
| <i>do</i> | faire | <i>did</i> | <i>done</i> |
| <i>drink</i> | boire | <i>drank</i> | <i>drunk</i> |
| <i>drive</i> | conduire | <i>drove</i> | <i>driven</i> |
| <i>eat</i> | manger | <i>ate</i> | <i>eaten</i> |
| <i>find</i> | trouver | <i>found</i> | <i>found</i> |
| <i>fly</i> | voler | <i>flew</i> | <i>flown</i> |
| <i>get</i> | obtenir | <i>got</i> | <i>gotten</i> |
| <i>give</i> | donner | <i>gave</i> | <i>given</i> |
| <i>go</i> | aller | <i>went</i> | <i>gone</i> |
| <i>have</i> | avoir | <i>had</i> | <i>had</i> |
| <i>know</i> | savoir | <i>knew</i> | <i>known</i> |
| <i>make</i> | fabriquer | <i>made</i> | <i>made</i> |
| <i>read</i> | lire | <i>read</i> | <i>read</i> |
| <i>run</i> | courir | <i>ran</i> | <i>run</i> |
| <i>say</i> | dire | <i>said</i> | <i>said</i> |
| <i>see</i> | voir | <i>saw</i> | <i>seen</i> |
| <i>swim</i> | nager | <i>swam</i> | <i>swum</i> |
| <i>write</i> | écrire | <i>wrote</i> | <i>written</i> |

Formes verbales plus complexes

La forme progressive et les temps composés expriment des relations temporelles plus complexes.

La **forme progressive** (formée du verbe « être » [*to be*] et du participe présent) exprime une action ponctuelle ayant cours à un moment précis.

Présent progressif

I am looking

je suis en train de regarder

he/she/it is looking

il/elle est en train de regarder

you, we, they are looking

tu es, nous sommes, vous êtes,
ils/elles sont en train de regarder

Une erreur commune consiste à confondre le présent de l'indicatif et le présent progressif, le premier indiquant une action constante, habituelle, tandis que le second indique une action ponctuelle dans le temps.

I eat seafood

Je mange [habituellement, normalement] des fruits de mer

I am eating seafood

Je mange [en ce moment précis] des fruits de mer

Passé progressif

I, he/she/it was looking

j'étais, il/elle était en train de regarder

you, we, they were looking

tu étais, nous étions, vous étiez,
ils/elles étaient en train de regarder

Futur progressif

I, you, he/she/it, we, they will be looking

je serai, tu seras, il/elle sera,
nous serons, vous serez, ils/elles
seront en train de regarder

Les **temps composés** (formés du verbe «avoir» [*to have*] et du participe passé), plus complexes, expriment une action qui a été ou sera achevée à un moment déterminé ou convenu.

Passé composé

I, you, we, they have looked

j'ai, tu as, nous avons, vous avez,
ils/elles ont regardé

he/she/it has looked

il/elle a regardé

Plus-que-parfait

*I, you, he/she/it, we, they
had looked*

j'avais, tu avais, il/elle avait,
nous avions, vous aviez, ils/elles
avaient regardé

Futur antérieur

*I, you, he/she/it, we, they
will have looked*

j'aurai, tu auras, il/elle aura,
nous aurons, vous aurez, ils/elles
auront regardé

Quelques verbes pratiques à l'infinitif

accepter

accept

arrêter

stop

comprendre

understand

confirmer

confirm

fermer

close

indiquer

indicate

mettre

put

obtenir

obtain

perdre

lose

voyager

travel

**Le Golden Gate Park,
à San Francisco.**

©iStockphoto.com/coleong



Copyright © 2016 by ssse (Guides de voyage).

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES



MOTS ET EXPRESSIONS USUELS

FREQUENTLY USED WORDS AND EXPRESSIONS

| | | |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Oui | Yes | [yèss] |
| Non | No | [nô] |
| Peut-être | Maybe | [mé'bî] |
| Excusez-moi | Excuse me | [èxkyouz mî] |
| Bonjour | Hello | [Hèlô] |
| Bonsoir | Good evening | [gøud î'vniŋg] |
| Bonne nuit | Good night | [gøud nâit] |
| Salut | Hi | [Hâi] |
| Au revoir | Goodbye | [gøudbâi] |
| Merci | Thank you | [tHèŋk you] |
| Merci beaucoup | Thank you very much | [tHèŋk you vèRî motch] |
| S'il vous plaît | Please | [plî'z] |
| Je vous en prie/il n'y a pas de quoi/de rien | You're welcome | [yøuR wèlkom] |
| Comment allez-vous? | How are you? | [Haô âR you?] |
| Très bien, et vous? | Fine, and you? | [fâĩn, ènd you?] |
| Très bien, merci. | Fine, thank you. | [fâĩn, tHèŋk you] |
| Où se trouve...? | Where is the...? | [wèR íz dHe...?] |
| Où se trouve l'hôtel...? | Where is the hotel.../ the... hotel? | [wèR íz dHe Hôtèl.../ dHe... Hôtèl?] |
| Est-ce loin d'ici? | Is it far from here? | [íz ít fâR fRom Hî'R?] |

| | | |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------|
| Est-ce près d'ici? | <i>Is it near here?</i> | [íz ít nî'R Hî'R?] |
| arrière | <i>back</i> | [ba'k] |
| en bas | <i>below</i> | [bílô] |
| à côté de | <i>next to</i> | [nèkst tou] |
| derrière | <i>behind</i> | [bîHâînd] |
| dessous | <i>below</i> | [bílô/ |
| sous/en-dessous de | <i>under/beneath</i> | ondœR/bínî'tH] |
| dessus/sur/ au-dessus de | <i>above/on/over</i> | [ebov/on/ôvœR] |
| devant | <i>front/in front of</i> | [fRont/ín fRont ov] |
| à droite | <i>right</i> | [Râît] |
| tout droit | <i>straight ahead</i> | [stRêît eHèd] |
| à l'est | <i>east</i> | [î'st] |
| en face de | <i>in front of</i> | [ín fRont ov] |
| fermé | <i>closed</i> | [klô'zd] |
| à gauche | <i>left</i> | [lèft] |
| en haut | <i>above/at the top</i> | [ebov/at dHe top] |
| ici | <i>here</i> | [Hî'R] |
| là | <i>there</i> | [dHèR] |
| loin | <i>far</i> | [fâR] |
| au nord | <i>north</i> | [nôRtH] |
| à l'ouest | <i>west</i> | [wèst] |
| ouvert | <i>open/opened</i> | [ôpœn/ôpœn'd] |
| près de | <i>near</i> | [nî'R] |
| au sud | <i>south</i> | [saôtH] |
| aussi | <i>also</i> | [âlsô] |
| avec | <i>with</i> | [wítH] |
| beaucoup | <i>a lot</i> | [e lot] |
| peu | <i>a little</i> | [e lítœl] |

Comme dans plusieurs sujets, le Canada fait le pont entre les États-Unis et l'Europe en ce qui concerne les unités de mesure. Les Canadiens utilisent fièrement le système métrique pour la plupart des mesures, notamment la distance et la température. Mais les unités impériales persistent en cuisine et lorsqu'ils parlent de leur taille et de leur poids.

| | | |
|---|---|---|
| quand | <i>when</i> | [wèn] |
| sans | <i>without</i> | [wídHaô <u>t</u>] |
| souvent | <i>often</i> | [â'fœ <u>n</u>] |
| de temps à autre, parfois | <i>sometimes</i> | [somtâimz] |
| très | <i>very</i> | [vèRî] |
| Excusez-moi, je ne comprends pas. | <i>Excuse me, I do not understand.</i> | [èxky <u>ou</u> z mî, âï dou not o <u>n</u> dœRst <u>an</u> d] |
| Pouvez-vous parler plus lentement, s'il vous plaît? | <i>Could you speak more slowly, please?</i> | [køud you spî'k môR slô'lí, plî'z?] |
| Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît? | <i>Could you repeat that, please?</i> | [køud you Rœpî't dHat, plî'z?] |
| Parlez-vous français? | <i>Do you speak French?</i> | [dou you spî'k fRè <u>n</u> ch?] |
| Je ne parle pas l'anglais. | <i>I do not speak English.</i> | [âï dou not spî'k íŋglích] |
| Je ne parle pas l'espagnol. | <i>I do not speak Spanish.</i> | [âï dou not spî'k spa'ních] |
| Je parle un peu l'anglais. | <i>I speak a little English.</i> | [âï spî'k e lítœl íŋglích] |
| Y a-t-il quelqu'un ici qui parle français? | <i>Is there someone here who speaks French?</i> | [íz dHèR somwân Hî'R Hou spî'kss fRè <u>n</u> ch?] |

Y a-t-il quelqu'un ici
qui parle anglais?

*Is there someone here
who speaks English?*

[íz dHèR somwân Hî'R
Hou spî'kss **îŋ**glích?]

Est-ce que vous
pouvez me l'écrire?

*Could you write that
out for me?*

[køud you Râit dHat **aô**t
fôR mî?]

Qu'est-ce que cela
veut dire?

What does that mean?

[wât doz dHat **mî**'n?]

Que veut dire le
mot...?

*What does the word...
mean?*

[wât doz dHe wœRd ...
mî'ŋ?]

Je comprends.

I understand.

[âi **on**dœR**stan**d]

Je ne comprends pas.

I do not understand.

[âi dou not
ondœR**stan**d]

Vous comprenez?

Do you understand?

[dou you
ondœR**stan**d?]

En français, on dit...

In French, we say...

[ín **fRè**nch, wî sé'...]

En anglais, on dit...

In English, we say...

[ín **îŋ**glích, wî sé'...]

Pouvez-vous me
l'indiquer dans le
livre?

*Could you show me in
this book?*

[køud you **chô**' mî ín
dHíss bøuk?]

Est-ce qu'il y a...?

Is there a...?

[íz dHèR e...?]

Puis-je avoir...?

Could I have...?

[køud âi Hav...?]

Je voudrais avoir...

I would like to have...

[âi wøud lâik tou Hav...]

Je ne sais pas.

I do not know.

[âi dou not **t** nô]

NOMBRES NUMBERS

zéro

zero

[zî'Rô]

un

one

[wân]

deux

two

[tou]

trois

three

[tHRî]

quatre

four

[fôR]

cinq

five

[fâiv]

| | | |
|--------------|-------------------|-------------------------------|
| six | <i>six</i> | [síkss] |
| sept | <i>seven</i> | [sèvœ <u>n</u>] |
| huit | <i>eight</i> | [êit] |
| neuf | <i>nine</i> | [nâi <u>n</u>] |
| dix | <i>ten</i> | [tèn] |
| onze | <i>eleven</i> | [ílèvœ <u>n</u>] |
| douze | <i>twelve</i> | [twèlv] |
| treize | <i>thirteen</i> | [tHœRtí' <u>n</u>] |
| quatorze | <i>fourteen</i> | [fôRtí' <u>n</u>] |
| quinze | <i>fifteen</i> | [fíftí' <u>n</u>] |
| seize | <i>sixteen</i> | [síkstí' <u>n</u>] |
| dix-sept | <i>seventeen</i> | [sèvœ <u>n</u> tí' <u>n</u>] |
| dix-huit | <i>eighteen</i> | [êití' <u>n</u>] |
| dix-neuf | <i>nineteen</i> | [nâi <u>n</u> tí' <u>n</u>] |
| vingt | <i>twenty</i> | [twè <u>n</u> tí] |
| vingt et un | <i>twenty-one</i> | [twè <u>n</u> tí wân] |
| vingt-deux | <i>twenty-two</i> | [twè <u>n</u> tí tou] |
| trente | <i>thirty</i> | [tHœRtí] |
| quarante | <i>forty</i> | [fôRtí] |
| cinquante | <i>fifty</i> | [fíftí] |
| soixante | <i>sixty</i> | [síkstí] |
| soixante-dix | <i>seventy</i> | [sèvœ <u>n</u> tí] |
| quatre-vingt | <i>eighty</i> | [êití] |

« Zero » ou « oh »? En énonçant les codes postaux, les adresses et les numéros de téléphone, le chiffre 0 est prononcé le plus souvent « oh », comme la lettre, plutôt que zero.

| | | |
|--------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| quatre-vingt-dix | <i>ninety</i> | [nâi <u>n</u> tí] |
| cent | <i>one hundred</i> | [wân Ho <u>n</u> drœd] |
| deux cents | <i>two hundred</i> | [tu Ho <u>n</u> drœd] |
| cinq cents | <i>five hundred</i> | [fâiv Ho <u>n</u> drœd] |
| mille | <i>one thousand</i> | [wân tHaôzœ <u>n</u> d] |
| dix mille | <i>ten thousand</i> | [tèn tHaôzœ <u>n</u> d] |
| un million | <i>one million</i> | [wân mílyœ <u>n</u>] |
| deux cent cinquante-deux | <i>two hundred fifty-two</i> | [tu Ho <u>n</u> drœd fiftí-tou] |

Nombres ordinaux – *Ordinal numbers*

| | | |
|-----------|---------------|-------------------|
| premier | <i>first</i> | [fœRst] |
| deuxième | <i>second</i> | [sèkœ <u>n</u> d] |
| troisième | <i>third</i> | [tHœRd] |
| quatrième | <i>fourth</i> | [fôRtH] |

Siècles – *Centuries*

| | | |
|--------------------------|--------------------------|---|
| XV ^e siècle | <i>15th century</i> | [fiftí' <u>n</u> tH sèn <u>t</u> chœRí] |
| XVI ^e siècle | <i>16th century</i> | [síkstí' <u>n</u> tH sèn <u>t</u> chœRí] |
| XVII ^e siècle | <i>17th century</i> | [sèvo <u>e</u> ntí' <u>n</u> tH sèn <u>t</u> chœRí] |
| XIX ^e siècle | <i>19th century</i> | [nâi <u>n</u> tí' <u>n</u> tH sèn <u>t</u> chœRí] |
| XX ^e siècle | <i>20th century</i> | [twèn <u>t</u> íœtH sèn <u>t</u> chœRí] |
| XXI ^e siècle | <i>21st century</i> | [twèn <u>t</u> í fœrst sèn <u>t</u> chœRí] |
| cent ans | <i>one hundred years</i> | [wân Ho <u>n</u> drœd yí'Rz] |
| deux cents ans | <i>two hundred years</i> | [tu Ho <u>n</u> drœd yí'Rz] |

Fractions – *Fractions*

| | | |
|--------------|-----------------------|-----------------|
| un quart | <i>a quarter</i> | [kwâRtœR] |
| un tiers | <i>third</i> | [tHœRd] |
| un demi | <i>half</i> | [Haf] |
| trois quarts | <i>three quarters</i> | [tHRî kwâRtœRz] |
| tout/toute | <i>all</i> | [â'l] |
| rien | <i>nothing</i> | [notHíŋg] |

Quantités – *Quantities*

| | | |
|----------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Vous en voulez combien? | <i>How many do you want?</i> | [Haô mèní dou you wânt?] |
| C'est combien? | <i>How much does this cost?</i> | [Haô motch doz dHíss ko'st?] |
| Pouvez-vous m'en donner... | <i>Can you give me...</i> | [kan you gív mî...] |
| un peu? | <i>a little?</i> | [e lítœl?] |
| beaucoup? | <i>a lot?</i> | [e lo't?] |
| un peu plus? | <i>a little more?</i> | [e lítœl môR?] |
| un peu moins? | <i>a little less?</i> | [e lítœl lèss?] |
| c'est suffisant | <i>that's enough</i> | [dHat's eno'f] |
| c'est parfait | <i>that's perfect</i> | [dHat's pœRfíkt] |
| Je voudrais... | <i>I would like...</i> | [âï wøud lâïk...] |
| ceci. | <i>this.</i> | [dHíss] |
| cela. | <i>that.</i> | [dHat] |
| une boîte. | <i>a box.</i> | [e bo'ks] |
| une bouteille. | <i>a bottle.</i> | [e botœl] |
| une douzaine. | <i>a dozen.</i> | [e dozœn] |
| un morceau. | <i>a piece.</i> | [e pî'ss] |
| un pot. | <i>a pot/a jar.</i> | [e pot/e djâR] |

| | | |
|-----------------------|--------------------------------------|---|
| une tranche. | <i>a slice.</i> | [e slâïss] |
| 100 grammes/10 onces. | <i>one hundred grams/ten ounces.</i> | [wân Hon <u>n</u> drœd gRamz/ tèn aôn <u>s</u> íz] |
| un kilo/une livre. | <i>one kilo/one pound.</i> | [wân kílo/wân paônd] |

COULEURS COLOURS

| | | |
|-------|---------------|---------|
| blanc | <i>white</i> | [wâit] |
| bleu | <i>blue</i> | [blou] |
| jaune | <i>yellow</i> | [yèlô] |
| noir | <i>black</i> | [bla'k] |
| rouge | <i>red</i> | [Rèd] |
| vert | <i>green</i> | [gRî'n] |

HEURE ET TEMPS TIME

Heure – *Time*

| | | |
|----------------------------|--|---|
| Quelle heure est-il? | <i>What time is it?</i> | [wât tâïm íz ít?] |
| Il est midi | <i>It is noon</i> | [ít íz noun] |
| Il est une heure | <i>It is one o'clock</i> | [ít íz wân o klo'k] |
| deux heures | <i>two o'clock</i> | [tou o klo'k] |
| trois heures et demie | <i>three thirty/half past three</i> | [tHRÎ tHœRtí/ Haf past tHRÎ] |
| quatre heures et quart | <i>four fifteen/a quarter after four</i> | [fôR fíftî'n/e kwâR tœR aftœR fôR] |
| cinq heures moins le quart | <i>four forty-five/a quarter to five</i> | [fôR fôRtí fâïv/e kwâR tœR tou fâïv] |

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| six heures cinq | <i>five after six</i> | [fâiv aftœR síkss] |
| sept heures moins dix | <i>ten to seven</i> | [tèn tou sèvœn] |
| Dans un quart d'heure | <i>In fifteen minutes/in a quarter of an hour</i> | [ín fíftĩ'n mínítss/ín e kwâRtœR ov èn aôwœR] |
| Dans une demi-heure | <i>In thirty minutes/in half an hour</i> | [ín tHœRtí mínítss/ín Haf èn aôwœR] |
| Dans une heure | <i>In an hour</i> | [ín èn aôwœR] |
| Dans un instant | <i>In a minute</i> | [ín e mínít] |
| Un instant, s'il vous plaît. | <i>One moment please.</i> | [wân mômœnt, plĩ'z] |
| Je reviendrai dans une heure. | <i>I will come back in an hour.</i> | [âi wíl kom ba'k ín èn aôwœR] |
| Quand? | <i>When?</i> | [wèn] |
| après | <i>after</i> | [aftœR] |
| avant | <i>before</i> | [bífôR] |
| ensuite | <i>next/then</i> | [nèkst/dHèn] |
| maintenant | <i>now</i> | [naô] |
| pendant | <i>during/while</i> | [djou'Ríng/wâil] |
| plus tard | <i>later</i> | [lêitœR] |
| plus tôt | <i>sooner</i> | [sou'nœR] |
| souvent | <i>often</i> | [â'fœn] |
| de temps à autre | <i>sometimes</i> | [somtâimz] |
| tout de suite | <i>right away</i> | [Râit ewé'] |

Moments de la journée – *Times of the day*

| | | |
|----------------|-------------------------------|-------------------------|
| après-demain | <i>the day after tomorrow</i> | [dHe dé' aftœR toumoRô] |
| après-midi | <i>afternoon</i> | [aftœRnoun] |
| cet après-midi | <i>this afternoon</i> | [dHíss aftœRnoun] |

| | | |
|----------------------|---------------------------------|---------------------------|
| aujourd'hui | <i>today</i> | [toudé'] |
| avant-hier | <i>the day before yesterday</i> | [dHe dé' bífôR yèstœRdé'] |
| demain | <i>tomorrow</i> | [toumoRô] |
| demain matin | <i>tomorrow morning</i> | [toumoRô môRníng] |
| demain après-midi | <i>tomorrow afternoon</i> | [toumoRô aftœRnoun] |
| demain soir | <i>tomorrow night</i> | [toumoRô nâit] |
| hier | <i>yesterday</i> | [yèstœRdé'] |
| jour | <i>day</i> | [dé'] |
| lundi prochain | <i>next Monday</i> | [nèkst mon <u>d</u> é'] |
| matin | <i>morning</i> | [môRníng] |
| ce matin | <i>this morning</i> | [dHíss môRníng] |
| nuit | <i>night</i> | [nâit] |
| semaine | <i>week</i> | [wí'k] |
| la semaine dernière | <i>last week</i> | [la'st wí'k] |
| la semaine prochaine | <i>next week</i> | [nèkst wí'k] |
| soir | <i>evening</i> | [ĩ'vniŋg] |
| ce soir | <i>this evening</i> | [dHíss ĩ'vniŋg] |

Jours de la semaine – *Days of the week*

| | | |
|------------------------|--|---------------------------------|
| dimanche | <i>Sunday</i> | [so <u>n</u> dé'] |
| lundi | <i>Monday</i> | [mo <u>n</u> dé'] |
| mardi | <i>Tuesday</i> | [tyouzdé'] |
| mercredi | <i>Wednesday</i> | [wè <u>n</u> zdé'] |
| jeudi | <i>Thursday</i> | [tHœRzdé'] |
| vendredi | <i>Friday</i> | [fRâidé'] |
| samedi | <i>Saturday</i> | [satœRdé'] |
| Quel jour sommes-nous? | <i>What day is it?/ What day are we?</i> | [wât dé' íz ít?/wât dé' âR wî?] |

Nous sommes le
15 mai.

It's May 15th.

[ítss mé' **fífti'**ntH]

Mois – *Months*

| | | |
|-------------------------------------|-------------------|---|
| janvier | <i>January</i> | [dj anyouèRí] |
| février | <i>February</i> | [fè bouèRí] |
| mars | <i>March</i> | [mâRtch] |
| avril | <i>April</i> | [épRœl] |
| mai | <i>May</i> | [mé'] |
| juin | <i>June</i> | [djoun] |
| juillet | <i>July</i> | [djoulâi] |
| août | <i>August</i> | [âgœst] |
| septembre | <i>September</i> | [sèptèm bœ R] |
| octobre | <i>October</i> | [octô bœ R] |
| novembre | <i>November</i> | [nô vèm bœR] |
| décembre | <i>December</i> | [díssèm bœ R] |
| le 1 ^{er} juin | <i>June 1st</i> | [djoun fœ Rst] |
| le 10 juin | <i>June 10th</i> | [djoun tèn <u>t</u> H] |
| le 22 juin | <i>June 22nd</i> | [djoun twè n <u>t</u> i sèkœ <u>n</u> d] |
| le 31 juillet | <i>July 31st</i> | [djoulâi tHœ Rtí fœRst] |
| mois | <i>month</i> | [mo <u>n</u> tH] |
| le mois prochain | <i>next month</i> | [nèkst mo <u>n</u> tH] |
| le mois dernier | <i>last month</i> | [la'st mo <u>n</u> tH] |
| année | <i>year</i> | [yí'R] |
| l'année prochaine/ l'an prochain | <i>next year</i> | [nèkst yí'R] |
| l'année passée/ l'an dernier | <i>last year</i> | [la'st yí'R] |

Saisons – *Seasons*

| | | |
|-----------|-------------|-------------|
| hiver | winter | [wíntœR] |
| printemps | spring | [spRíŋg] |
| été | summer | [somœR] |
| automne | autumn/fall | [âtom/fâ'l] |

PAYS ET NATIONALITÉS *COUNTRIES AND NATIONALITIES*

| | | |
|------------------------------------|--------------------------------|---|
| De quel pays êtes-vous originaire? | What country do you come from? | [wât cont Rî' dou you kom fRôm?] |
| Allemagne | Germany | [djeRmanî] |
| Argentine | Argentina | [âRdjœntîna] |
| Australie | Australia | [âstRélyâ] |
| Autriche | Austria | [âstRîâ] |
| Belgique | Belgium | [bèldjoem] |
| Belize | Belize | [bèlî'z] |
| Bolivie | Bolivia | [bolîvyâ] |
| Brésil | Brazil | [bRœzîl] |
| Canada | Canada | [kanœdâ] |
| Chili | Chile | [tchîlí] |
| Colombie | Colombia | [koelombyâ] |
| Costa Rica | Costa Rica | [koste Rîkâ] |
| El Salvador | El Salvador | [èl salvœdô 'R] |
| Équateur | Ecuador | [èkwœdô'R] |
| Espagne | Spain | [spêin] |
| États-Unis | United States | [younâïtoed stêïtss] |
| France | France | [fRa'nss] |
| Grande-Bretagne | Great Britain | [gRét bRîte <u>n</u>] |

| | | |
|--|---|---|
| Guatemala | <i>Guatemala</i> | [gwâtí m âlâ] |
| Honduras | <i>Honduras</i> | [Hò ndou Rœess] |
| Irlande | <i>Ireland</i> | [âïRl e nd] |
| Italie | <i>Italy</i> | [ítœlî] |
| Mexique | <i>Mexico</i> | [mè ksíkô] |
| Nicaragua | <i>Nicaragua</i> | [níkœ R agwâ] |
| Nouvelle-Zélande | <i>New Zealand</i> | [nou zî' lend] |
| Panamá | <i>Panama</i> | [p anœmâ] |
| Paraguay | <i>Paraguay</i> | [p aRœgwé] |
| Pays-Bas | <i>Netherlands</i> | [nè dHeRl e ndz] |
| Pérou | <i>Peru</i> | [pœ Rou] |
| Québec | <i>Quebec</i> | [kwí b èk] |
| Suisse | <i>Switzerland</i> | [sw ít s œRlœ nd] |
| Uruguay | <i>Uruguay</i> | [y ouRœgwé] |
| Venezuela | <i>Venezuela</i> | [vènè zwé' lâ] |
| Quel est le décalage horaire entre... et...? | <i>What is the time difference between... and...?</i> | [wât íz dHe tâ im dífRœenss bítwí'n... ènd...] |
| Je suis... | <i>I am...</i> | [âï am] |
| Allemand/e | <i>German</i> | [dj œRmen] |
| Américain/e | <i>American</i> | [em è Ríkœ n] |
| Argentin/e | <i>Argentinian</i> | [âRdjè nt înîœ n] |
| Australien/ne | <i>Australian</i> | [âst Ré' lyœn] |
| Autrichien/ne | <i>Austrian</i> | [â'stRîen] |
| Belge | <i>Belgian</i> | [bè ldjœ n] |
| Bélizien/ne | <i>Belizean</i> | [bèlî'zîœ n] |
| Bolivien/ne | <i>Bolivian</i> | [bolîvîœ n] |
| Brésilien/ne | <i>Brazilian</i> | [bRœzílîœ n] |
| Britannique | <i>British</i> | [b Rítech] |
| Canadien/ne | <i>Canadian</i> | [kœnêïdîœ n] |

| | | |
|-----------------|------------------------|--------------------|
| Chilien/ne | <i>Chilean</i> | [tchíliœ̃n] |
| Colombien/ne | <i>Colombian</i> | [kœlɔ̃mbiœ̃n] |
| Costaricain/e | <i>Costa Rican</i> | [kɔ̃stɛ Rĩkœ̃n] |
| Équatorien/ne | <i>Ecuadoran</i> | [èkwœ̃dô'Rœ̃n] |
| Espagnol/e | <i>Spanish</i> | [spa'niç] |
| Français/e | <i>French</i> | [fRè̃ntʃ] |
| Guatémaltèque | <i>Guatemalan</i> | [gwâtímãlœ̃n] |
| Hondurien/ne | <i>Honduran</i> | [Hɔ̃ndouRœ̃n] |
| Irlandais/e | <i>Irish</i> | [âi'Riç] |
| Italien/ne | <i>Italian</i> | [íta'lyœ̃n] |
| Mexicain/e | <i>Mexican</i> | [mèksíkyœ̃n] |
| Néerlandais/e | <i>Dutch</i> | [dotç] |
| Nicaraguayen/ne | <i>Nicaraguan</i> | [níkyœ̃Ragwœ̃n] |
| Néo-Zélandais/e | <i>a New Zealander</i> | [e nou zi'lendœ̃R] |
| Panaméen/ne | <i>Panamanian</i> | [panœ̃mèniœ̃n] |
| Paraguayen/ne | <i>Paraguyan</i> | [paRœ̃gwéyœ̃n] |
| Péruvien/ne | <i>Peruvian</i> | [pœ̃Rouvîœ̃n] |
| Québécois/e | <i>Quebecois</i> | [kèbèkwâ] |
| Salvadorien/ne | <i>Salvadoran</i> | [salvœ̃dô'Rœ̃n] |
| Suisse | <i>Swiss</i> | [swíss] |
| Uruguayen/ne | <i>Uruguayan</i> | [youRœ̃gwéyœ̃n] |
| Vénézuélien/ne | <i>Venezuelan</i> | [vènèzwé'lõœ̃n] |

FORMALITÉS D'ENTRÉE

ENTRANCE FORMALITIES

| | | |
|-------------------|------------------------|-------------------|
| l'ambassade | <i>the embassy</i> | [dHî è̃mbœ̃ssi] |
| bagages | <i>baggage/luggage</i> | [bagœ̃dj/logœ̃dj] |
| carte de tourisme | <i>tourist card</i> | [tøuRíst kâRd] |

| | | |
|--|---|--|
| citoyen/ne | <i>citizen</i> | [sítízoen] |
| le consulat | <i>the consulate</i> | [dHe co n <u>s</u> oulæ <u>t</u>] |
| douane | <i>customs</i> | [k ostœmz] |
| immigration | <i>immigration</i> | [ímígRêïchoen] |
| passport | <i>passport</i> | [p asspôRt] |
| sac | <i>bag</i> | [ba'g] |
| visa | <i>visa</i> | [vîza] |
| valise | <i>suitcase</i> | [sou 'tkêiss] |
| Votre passeport, s'il vous plaît. | <i>Your passport, please.</i> | [yøuR p asspôR <u>t</u> , plí'z] |
| Combien de temps allez-vous séjourner au pays? | <i>How long will you be staying in the country?</i> | [Haô loňg wíl you bì sté'iňg ín dHe co n <u>t</u> Rí'ʔ] |
| Trois jours | <i>Three days</i> | [tHRî dé'z] |
| Une semaine | <i>One week</i> | [wân wî'k] |
| Un mois | <i>One month</i> | [wân mo <u>n</u> tH] |
| Avez-vous un billet de retour? | <i>Do you have a return ticket?</i> | [dou you Hav e RítœRn tíkœtʔ] |
| Quelle sera votre adresse au pays? | <i>What is your address while in the country?</i> | [wât íz yøuR edRèss wâil ín dHe co n <u>t</u> Rí'ʔ] |
| Voyagez-vous avec des enfants? | <i>Are you travelling with children?</i> | [âR you tRa'voelíňg wítH tchíldrœ <u>n</u> ʔ] |
| Voici le consentement de sa mère/de son père. | <i>Here is the mother's/father's permission.</i> | [Hî'R íz dHe modHœRz/fâ'dHœRz pœRmíchoe <u>n</u>] |
| Je ne suis qu'en transit. | <i>I am in transit.</i> | [âi am ín tRa <u>n</u> zí <u>t</u>] |
| Je suis en voyage d'affaires. | <i>I am on a business trip.</i> | [âi am o <u>n</u> e bízníss tRíp] |
| Je suis en voyage touristique. | <i>I am just visiting.</i> | [âi am djost vízítíňg] |

Pouvez-vous ouvrir
votre sac, s'il vous
plaît?

*Could you open your
bag, please?*

[køud you ôpæn yøuR
ba'g, plí'z?]

Je n'ai rien à déclarer.

*I have nothing to
declare.*

[âi Hav **not**Híñg tou
díklè'R]

SANTÉ HEALTH

allergie

allergy

[elœRdjî]

ambulance

ambulance

[ambyoulœnss]

blessé

wounded/injured

[**wound**œd/índjœRd]

cassé

broke/broken

[bRôk/bRôkœn]

comprimé

pill

[píl]

dentiste

dentist

[dèntíst]

désinfecter

disinfect

[dísínfèkt]

gynécologue

gynecologist

[gâïnekoledjíst]

hôpital

hospital

[Ho'spítoel]

intoxication
alimentaire

food poisoning

[**fou**'d pôïzoeníñg]

médecin

doctor

[do'ktœR]

opticien

optician

[o'ptíchoen]

ordonnance

prescription

[pRískRípchoen]

pansement

bandage

[bandedj]

pharmacie

pharmacy/drugstore

[fâRmecî/**drog**stôR]

radiographie/rayons X

radiography/X-ray

[Rêïdiô'gRefî/**èk**ssRé']

salle d'attente

waiting room

[wêïtíñg Rou'm]

vaccin

vaccine

[va'ksîn]

urgence

emergency room

[îmœRdjœnssî Rou'm]

| | | |
|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| J'ai mal ici. | <i>It hurts here.</i> | [ít HœRts Hî'R] |
| J'ai mal... | <i>My... hurts.</i> | [mâï... HœRts] |
| à l'abdomen. | <i>abdomen</i> | [ab demœ <u>n</u>] |
| au dos. | <i>back</i> | [ba'k] |
| à la gorge. | <i>throat</i> | [tHRô't] |
| au pied. | <i>foot</i> | [fø <u>t</u>] |
| à la tête. | <i>head</i> | [Hèd] |
| au ventre. | <i>stomach</i> | [stom œk] |
| à la poitrine. | <i>chest</i> | [tchèst] |
| J'ai mal aux dents. | <i>My teeth hurt.</i> | [mâï tîth HœRt] |
| Je suis... | <i>I am...</i> | [âï am...] |
| asthmatique. | <i>asthmatic.</i> | [az mat ik...] |
| enceinte. | <i>pregnant.</i> | [prèg <u>n</u> œ <u>n</u> t] |
| diabétique. | <i>diabetic.</i> | [dâï œbètik] |
| épileptique. | <i>epileptic.</i> | [èp <u>l</u> èptik] |

L'ouest de l'Amérique du Nord constituerait le territoire qui compte le moins de variations dialectales au monde. Cela s'expliquerait par la colonisation très rapide et relativement récente de ce territoire, en contraste avec la côte Atlantique et le Sud où la colonisation est plus ancienne. De plus, les différents dialectes des États-Unis et du Canada ont tendance à s'estomper par l'effet assimilateur des médias électroniques, surtout la télévision.

| | | |
|--|---|---|
| Je suis allergique... aux antibiotiques. aux piqûres d'abeille. à la pénicilline. | <i>I am allergic... to antibiotics. to bee stings. to penicillin.</i> | [âi am e l œRdjík...] [tou a n tî bâïo'tíks] [tou bî stíŋgz] [tou pè n íssílín] |
| Je suis constipé. J'ai la diarrhée. Je fais de la fièvre. | <i>I am constipated. I have diarrhea. I have a fever.</i> | [âi am ko n stípêitœd] [âi Hav dâïœRî'â] [âi Hav e fî'vœR] |
| Mon enfant fait de la fièvre. | <i>My child has a fever.</i> | [mâi tchâild Haz e fî'vœR] |
| J'ai la grippe. | <i>I have the flu.</i> | [âi Hav dHe flou'] |
| J'ai vomi plusieurs fois. | <i>I vomited several times.</i> | [âi vo'mítóed sèverœl tâimz] |
| Ça me démange. | <i>It itches.</i> | [ít ítchíz] |
| J'ai besoin de voir un docteur. | <i>I need to see a doctor.</i> | [âi nê d tou sî' e do'ktœR] |
| Je voudrais prendre un rendez-vous le plus tôt possible. | <i>I would like to make an appointment as soon as possible.</i> | [âi wøud lâik tou mêik èn epôï n tmœnt az sou'n az po'ssíbœl] |
| Je voudrais renouveler cette ordonnance. | <i>I would like to refill this prescription.</i> | [âi wøud lâik tou Rîfíl dHíss pRískRípchœ n] |
| Avez-vous des médicaments contre... le mal de tête? la grippe? la diarrhée? | <i>Do you have medication for... a headache? the flu? diarrhea?</i> | [dou you Hav mèdí k êïchœ n fôR...] [e Hèdêik?] [dHe flou'?] [dâïœRî'â?] |
| Combien de fois par jour? | <i>How many times per day?</i> | [Haô mèní tâimz pœR dé'?] |
| Je voudrais... des anovulants | <i>I would like... birth control pills</i> | [âi wøud lâik...] [bœRtH ko n tRôl pílz] |

| | | |
|---|---|--|
| des préservatifs | <i>condoms</i> | [kɔ̃dœmz] |
| de la crème solaire | <i>sunblock</i> | [sɔ̃blo'k] |
| du baume pour les lèvres | <i>lip balm</i> | [lip bâ'lm] |
| une solution électrolytique/ une solution de réhydratation orale | <i>an electrolyte solution</i> | [èn ilèktRôlâit solou'chœn] |
| un insectifuge | <i>insect repellent</i> | [ínsèkt Rípèlœnt] |
| un collyre | <i>an eyewash</i> | [èn âiwâch] |
| du baume pour les piqûres d'insecte | <i>insect bite cream</i> | [ínsèkt bâit kRî'm] |
| des médicaments contre la malaria | <i>malaria pills</i> | [melè'Rîâ pílz] |
| une solution nettoyante/ mouillante pour verres de contact souples/rigides | <i>cleaning/soaking solution for soft/hard contact lenses</i> | [klî'niŋg/sô'kiŋg solou'chœn fôR soft/HâRd kontakt lènzœz] |

URGENCES ET POLICE

EMERGENCIES AND POLICE

| | | |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Attention! | <i>Look out!</i> | [løuk aôt!] |
| Au feu! | <i>Fire!</i> | [fâïœR!] |
| Au secours! | <i>Help!</i> | [Hèlp!] |
| Police! | <i>Police!</i> | [polîss!] |
| Arrêtez! | <i>Stop!</i> | [stop!] |
| Au voleur! | <i>Stop thief!</i> | [sto'p tHî'f!] |
| C'est une urgence! | <i>It's an emergency!</i> | [ítss èn îmœRdjœnssî] |
| Mon enfant a disparu. | <i>My child is missing.</i> | [mâi tchâild íz míssíŋg] |
| Je suis perdu/égaré. | <i>I am lost.</i> | [âi am lo'st] |

| | | |
|---|--|---|
| Pouvez-vous m'aider, s'il vous plaît? | <i>Can you please help me?</i> | [ka <u>n</u> you plí'z Hèlp mî?] |
| Où est l'hôpital? | <i>Where is the hospital?</i> | [wèR íz dHe Ho 'pítóel?] |
| S'il vous plaît, emmenez-moi/le/la à l'hôpital. | <i>Please take me/him/her to the hospital.</i> | [plí'z tēik mî/Hím/HœR tou dHe Ho 'spítóel] |
| Un homme me suit depuis un moment. | <i>A man has been following me.</i> | [e ma' <u>n</u> Haz bín fâ 'lô'wíŋg mî] |
| Il a essayé de me voler/de m'agresser. | <i>He tried to rob me/attack me.</i> | [Hî trâ íd to Ro 'b mî/ eta 'k mî] |
| S'il vous plaît, appelez la police. | <i>Please call the police.</i> | [plí'z kâ'l dHe políss] |
| S'il vous plaît, appelez une ambulance. | <i>Please call an ambulance.</i> | [plí'z kâ'l èn am byoulœns] |
| Où est le poste de police? | <i>Where is the police station?</i> | [wèR íz dHe políss stēicho <u>e</u> n?] |
| Je voudrais porter plainte. | <i>I would like to file a complaint.</i> | [âi wøud lâik tou fâil e ko <u>mpl</u> ē <u>int</u> .] |
| On m'a agressé. | <i>I was attacked.</i> | [âi wâz eta 'kt] |
| On m'a violé. | <i>I was raped.</i> | [âi wâz Rê 'pd] |
| On m'a volé. | <i>I was robbed.</i> | [âi wâz Ro 'bd] |
| On a volé nos bagages dans la voiture. | <i>Our luggage was stolen out of our car.</i> | [âœR logœdj wâz stô lœ <u>n</u> aôt ov âœR kâR] |
| On a volé mon portefeuille. | <i>My wallet was stolen.</i> | [mâi wâ 'lœt wâz stôlœ <u>n</u>] |
| Ils avaient une arme. | <i>They had a weapon.</i> | [dHé Had e wè pœ <u>n</u>] |
| Ils avaient un couteau. | <i>They had a knife.</i> | [dHé Had e nâ if] |
| Ils avaient un pistolet. | <i>They had a gun.</i> | [dHé Had e gon] |
| Je voudrais contacter... | <i>I would like to contact...</i> | [âi wøud lâik tou ko <u>nt</u> akt] |
| mon ambassade. | <i>my embassy.</i> | [mâi è <u>mb</u> œssi] |
| mon consulat. | <i>my consulate.</i> | [mâi co <u>n</u> soulœt] |

Excusez-moi/Je suis
désolé.

Je ne savais pas que
c'était interdit.

Je suis innocent.

Vous êtes accusé...
d'excès de vitesse.
de vol.

de possession de
substances illégales.

Excuse me/I am sorry.

*I did not know it was
forbidden.*

I am innocent.

*You are accused....
of speeding.
of stealing.*

*of possessing illegal
substances.*

[èxkyouz mî/âi am
so'Rí]

[âi did **not** nô ít wâz
fôRbidèn]

[âi am ínosènt]

[you âR eku'zd]

[ov spîdíŋg]

[ov stîlíŋg]

[ov po'ssèssíŋg ílîgoel
sobstoensœz]

ARGENT MONEY

banque

bureau de change

commission

dollar américain

dollar canadien

franc suisse

livre sterling

bank

exchange bureau

commission

American dollar

Canadian dollar

Swiss franc

pound sterling

[bañk]

[íkstchêi^{ndj} byouRô]

[komíchœⁿ]

[emèRíkœⁿ do'loer]

[koenêidîœⁿ do'loer]

[swíss frañk]

[paônd stœRlíŋg]

Quel est le taux de
change pour...

le dollar canadien?

le dollar américain?

l'euro?

le franc suisse?

*What is the exchange
rate for...*

the Canadian dollar?

the American dollar?

the euro?

the Swiss franc?

[wât íz dHî íkstchêi^{ndj}
rêit fôR...]

[dHe koenêidîœn
do'loer?]

[dHe emèRíkœn
do'loer?]

[dHe youRô?]

[swíss frañk?]

À combien s'élève la
commission?

*How much is the
commission?*

[Haô motch íz dHe
komíchœⁿ?]

Je voudrais
changer des
dollars américains/
canadiens.

*I would like to exchange
American dollars/
Canadian dollars.*

[âi wøud lâik tou
íkstchêiⁿdj emèRíkœⁿ
do'loæRz/kœnêidîœⁿ
do'loæRz]

Je voudrais encaisser
des chèques de
voyage.

*I would like to change
some travellers
cheques.*

[âi wøud lâik tou
tchêiⁿdj som tRa'vloæRz
tchèkss]

Je voudrais obtenir
une avance de fonds
sur ma carte de
crédit.

*I would like to get a
cash advance on my
credit card.*

[âi wøud lâik tou gèt e
ka'ch edvaⁿss onⁿ mâi
kRèdît^t kêRd]

Où peut-on
trouver un guichet
automatique/un
distributeur de
billets?

*Where can I find
an automatic teller
machine (atm) /a bank
machine?*

[wèR kaⁿ âi fâiⁿd
èn otema'tik tœlœR
mechî'n/e bañk
mechî'n]

POSTE ET TÉLÉPHONE MAIL AND TELEPHONE

carte de téléphone

telephone card

[tèlefô'n kêRd]

colis

package

[pa'koedj]

courrier rapide

express mail

[èkspRèss mêil]

enveloppe

envelope

[èⁿvelô'p]

numéro de téléphone

telephone number

[tèlefô'n no^mbœR]

par avion

air mail

[è'R mêil]

message

message

[mèssedj]

poids

weight

[wêit]

occupée (ligne)

busy

[bízî]

timbres

stamps

[sta^mpss]

Où se trouve le
bureau de poste?

*Where is the post
office?*

[wèR íz dHe pôst
o'físs?]

| | | |
|--|--|--|
| Combien coûte l'affranchissement d'une carte postale pour le Canada/la France? | <i>How much is it to mail a postcard to Canada/France?</i> | [Haô motch íz ít tou mēil e pôst kâRd tou kancœdâ/fRa'nss ?] |
| Combien coûte l'affranchissement d'une lettre pour le Canada/la France? | <i>How much is it to mail a letter to Canada/France?</i> | [Haô motch íz ít tou mēil e lètœR tou kancœdâ/fRa'nss ?] |
| Je voudrais envoyer un colis. | <i>I would like to send a package.</i> | [âi wøud lâik tou sènd e pa' kœdj] |
| Je voudrais acheter des timbres. | <i>I would like to buy stamps.</i> | [âi wøud lâik tou bâi stam pss] |
| Où est la poste restante? | <i>Where is the general delivery service?</i> | [wèR íz dHe djèneRoel dílíveRî soeRvís?] |
| Où se trouve le bureau des téléphones? | <i>Where is the telephone office?</i> | [wèR íz dHe tèlefô'n o'fís?] |
| Où est la cabine téléphonique la plus proche? | <i>Where is the nearest phone booth?</i> | [wèR íz dHe nî'Rœst fô'n boutH?] |
| Que faut-il faire pour placer un appel local? | <i>How do I make a local call?</i> | [Haô dou âi mēik e lôkœl kâ'l?] |
| Quel est votre numéro de téléphone? | <i>What is your telephone number?</i> | [wât íz yøuR tèlefô'n nom boœR ?] |
| Que faut-il faire pour appeler au Canada? | <i>How do I call Canada?</i> | [Haô dou âi kâ'l kancœdâ ?] |
| Je voudrais acheter une carte de téléphone. | <i>I would like to buy a telephone card.</i> | [âi wøud lâik tou bâi e tèlefô'n kâRd] |
| J'aimerais avoir de la monnaie pour téléphoner. | <i>I would like some change to make a telephone call.</i> | [âi wøud lâik som tchêi ndj tou mēik e tèlefô'n kâ'l] |
| Comment les appels sont-ils facturés à l'hôtel? | <i>How are telephone calls billed at the hotel?</i> | [Haô âR tèlefô'n kâ'lz bí'ld at dHe Hôtèl?] |

| | | |
|--|--|--|
| Je voudrais faire un appel de personne à personne. | <i>I would like to make a person-to-person call.</i> | [âï wøud lâïk tou mêïk e pœR sœn ⁿ tou pœR ⁿ sœn ⁿ kâ'l] |
| Quel est l'indicatif régional pour...? | <i>What is the area code for...?</i> | [wât íz dHî èRîâ kôd fôR...?] |
| La ligne est occupée. | <i>The line is busy.</i> | [dHe lâï ⁿ íz bízî] |
| La ligne a été coupée. | <i>The line was disconnected.</i> | [dHe lâï ⁿ wâz dísko n ⁿ èktoed] |
| La ligne est mauvaise. | <i>The line is bad.</i> | [dHe lâï ⁿ íz ba'd] |
| Pourriez-vous signaler à nouveau? | <i>Can you dial again?</i> | [ka ⁿ you dâïel egèn?] |
| Bonjour, je m'appelle... | <i>Hello, my name is...</i> | [Hèlô, mâï nêïm íz...] |
| Est-ce que je pourrais parler à...? | <i>Could I speak to...</i> | [køud âï spî'k tou...] |
| Je souhaite laisser un message pour... | <i>I would like to leave a message for...</i> | [âï wøud lâïk tou lí'v e mèssedj fôR ...] |
| Je rappellerai plus tard. | <i>I will call back later.</i> | [âï wíl kâ'l ba'k lêïtœR] |

Aux États-Unis, les codes postaux s'appellent *ZIP code* (pour *zone improvement plan*) et comportent cinq ou neuf chiffres. Au Canada, ils s'appellent *postal code* et comportent six caractères alphanumériques. On les inscrit dans une adresse après le sigle de l'État, de la province ou du territoire : *Toronto, ON M5W 1E6* ou le célèbre *Beverly Hills, CA 90210*.

Téléphone portable – *Mobile phone*

| | | |
|--|---|--|
| téléphone portable | <i>mobile phone</i> | [môbâi'l fô'n] |
| téléphone prépayé | <i>prepaid phone</i> | [prîpé'd fô'n] |
| Où pourrais-je acheter une carte de téléphone? | <i>Where can I buy a telephone card?</i> | [wèR ka ⁿ âi bâi e tèlefô'n kâRd?] |
| Je voudrais louer un téléphone portable. | <i>I would like to rent a mobile phone.</i> | [âi wøud lâik tou Rê ⁿ t e môbâi'l fô'n] |
| Je voudrais acheter un téléphone prépayé. | <i>I would like to buy a prepaid phone.</i> | [âi wøud lâik tou bâi e prîpé'd fô'n] |
| Je voudrais acheter une carte SIM. | <i>I would like to buy a SIM card.</i> | [âi wøud lâik tou bâi e sîm kâRd] |
| Je voudrais recharger ma carte de téléphone. | <i>I would like to top up my telephone card/ to add minutes to my telephone card.</i> | [âi wøud lâik tou top op mâi tèlefô'n kâRd/ tou a'd mínítss tou mâi tèlefô'n kâRd] |
| Quels sont les tarifs à la minute? | <i>What is the rate per minute?</i> | [wât íz dHe Rêit poeR mínít?] |

Internet

| | | |
|--|--|---|
| Je voudrais acheter une clé USB. | <i>I would like to buy a USB flash drive.</i> | [âi wøud lâik tou bâi e you'essbî flach dRâiv] |
| Où se trouve le café/ poste Internet le plus proche? | <i>Where is the nearest Internet café/station?</i> | [wèR íz dHe nî'Rœst íntœRnèt ka'fé/ stêichoē ⁿ] |
| Je voudrais me connecter à Internet. | <i>I would like to connect to the Internet.</i> | [âi wøud lâik tou konêkt tou dHî íntœRnèt] |
| Je voudrais utiliser... | <i>I would like to use...</i> | [âi wøud lâik tou youz...] |
| une imprimante. | <i>a printer.</i> | [e pRíntœR] |
| un scanner. | <i>a scanner.</i> | [e skanœR] |

| | | |
|--|---|--|
| un ordinateur. | <i>a computer.</i> | [e ko <u>m</u> pyoutœR] |
| Quel est le tarif... | <i>What is the rate...</i> | [wât íz dHe Rêit...] |
| pour une heure? | <i>per hour?</i> | [pœR aôwœR?] |
| pour une page? | <i>per page?</i> | [pœR pé'dj?] |
| Puis-je me connecter au réseau Wi-Fi? | <i>Can I connect to the Wi-Fi network?</i> | [ka <u>n</u> âi ko <u>n</u> èkt tou dHe wâifâi nètwœRk?] |
| Quel est le mot de passe pour se connecter à votre réseau Wi-Fi? | <i>What is the password to connect to your Wi-Fi network?</i> | [wât íz dHe passwœRd tou ko <u>n</u> èkt tou yøuR wâifâi nètwœRk?] |
| Peut-on téléphoner par Internet/Skype ici? | <i>Can I make an Internet or Skype call here?</i> | [ka <u>n</u> âi mêik èn íntœRnèt ôR skâi'p kâ'l Hí'R?] |
| Pouvez-vous écrire le mot de passe? | <i>Can you write down the password?</i> | [ka <u>n</u> you Râit dHe passwœRd?] |
| J'ai un problème avec mon ordinateur. | <i>I have a problem with my computer.</i> | [âi Hav e pRoblom wíH mâi ko <u>m</u> pyoutœR] |
| J'ai terminé. | <i>I've finished/I'm done.</i> | [âiv fíních'd/âim do <u>n</u>] |
| Je voudrais envoyer un courrier électronique. | <i>I would like to send an email.</i> | [âi wøud lâik tou sè <u>n</u> d èn í'mêil] |
| Avez-vous reçu mon courrier électronique? | <i>Did you get my email?</i> | [díd you gèt mâi í'mêil?] |

ÉLECTRICITÉ

ELECTRICITY

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|---|
| Où puis-je brancher mon rasoir? | <i>Where can I plug my razor in?</i> | [wèR ka <u>n</u> âi plog mâi RêizœR ín?] |
| L'alimentation est-elle de 220 volts? | <i>Is the current 220 volts?</i> | [íz dHe koœRo <u>e</u> nt tou Hon <u>d</u> rœd èn twè <u>n</u> tí vò'Itss?] |

| | | |
|---|---|---|
| La lampe ne fonctionne pas. | <i>The light does not work.</i> | [dHe lâi t doz no t wœRk] |
| Où puis-je trouver des piles pour mon réveil? | <i>Where can I find batteries for my alarm clock?</i> | [wèR ka n âi fâi n d ba'tœRîz fôR mâi elâRm klo'k?] |
| Est-ce que je peux brancher mon ordinateur ici? | <i>Could I plug my computer in here?</i> | [kœud âi plog mâi ko m pyoutœR ín Hî'R?] |
| Où puis-je recharger... | <i>Where can I charge...</i> | [wèR ka n âi tchâRdj...] |
| mon téléphone portable/téléphone intelligent? | <i>my mobile phone/smartphone?</i> | [mâi mô bâi'l fô'n/ smâ Rtfô'n?] |
| mon baladeur numérique? | <i>my MP3 player?</i> | [mâi è mp îthRî plé 'yœR?] |
| ma tablette? | <i>my tablet?</i> | [mâi tab lît?] |
| ma liseuse? | <i>my e-book reader?</i> | [mâi îbœuk Rî dpœR?] |

MÉTÉO WEATHER

| | | |
|----------------|--|--|
| ensoleillé | <i>sunny</i> | [so n í] |
| la neige | <i>snow</i> | [snô'] |
| nuageux | <i>cloudy</i> | [klaôdí] |
| la pluie | <i>rain</i> | [Rêi n] |
| pluvieux | <i>rainy</i> | [Rêi n í] |
| le soleil | <i>sun</i> | [so n] |
| le vent | <i>wind</i> | [wí n d] |
| Il fait chaud. | <i>It's hot out./It's hot in here.</i> | [ítss Hot aô t /ítss Hot ín Hî'R] |
| Il fait froid. | <i>It's cold out./It's cold in here.</i> | [ítss kô 'ld aô t ín Hî'R] |

| | | |
|-------------------------------------|--|--|
| Est-ce qu'il pleut? | <i>Is it raining?</i> | [íz ít Rêi <u>n</u> íŋg?] |
| Prévoit-on de la pluie aujourd'hui? | <i>Is it supposed to rain today?</i> | [íz ít sœp <u>p</u> ô'sd tou Rêi <u>n</u> toudé'?] |
| Quel temps fera-t-il aujourd'hui? | <i>What is the weather going to be like today?</i> | [wât íz dHe w <u>è</u> dHœR gôíŋg tou bî lâik toudé'?] |
| Comme il fait beau! | <i>It's beautiful out!</i> | [ítss byou' tíføul aôt!] |
| Quel mauvais temps! | <i>What terrible weather!</i> | [wât t <u>è</u> Reboel w <u>è</u> dHœR!] |

FÊTES ET FESTIVALS

HOLIDAYS AND FESTIVALS

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|--|
| le jour de Noël | <i>Christmas Day</i> | [kRísmœess dé'] |
| le jour de l'An | <i>New Year's Day</i> | [nou ýî'Rz dé'] |
| le jour des Rois | <i>Epiphany</i> | [ípífenî] |
| le Mardi gras | <i>Mardi Gras/Shrove Tuesday</i> | [mâRdî gRâ/chRôv tyouzde'] |
| le Vendredi saint | <i>Good Friday</i> | [gøud fRâidé'] |
| la Semaine sainte | <i>Holy Week</i> | [Hôlí wî'k] |
| le jour de Pâques/Lundi de Pâques | <i>Easter Sunday/Easter Monday</i> | [ĩ'stœR so <u>n</u> dé'/ĩstœR mo <u>n</u> dé'] |
| la fête des Travailleurs | <i>May Day</i> | [mé' dé'] |
| la Fête nationale | <i>National Holiday (Québec)</i> | [nachœ <u>n</u> œl Ho'lídé'] |
| la fête du Travail | <i>Labour Day</i> | [lé'bœR dé'] |
| l'Action de grâce | <i>Thanksgiving (Canada, U.S.)</i> | [tHèñksɡívíŋg] |
| Columbus Day | <i>Columbus Day (U.S.)</i> | [koelo <u>m</u> bœess dé'] |

| | | |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| l'Armistice | <i>Veteran's Day (U.S.)</i> | [vèteRœn̥z dé'] |
| le jour du Souvenir | <i>Remembrance Day (Canada)</i> | [RímèmbRœn̥ss dé'] |
| le lendemain de Noël | <i>Boxing Day (Canada)</i> | [bo'ksiŋg dé'] |
| Martin Luther King Day | <i>Martin Luther King Day (U.S.)</i> | [mâRtíŋ loutHœR kíŋg dé'] |
| la Saint-Patrick | <i>St. Patrick's Day</i> | [sêĩnt pa'tRík dé'] |
| la fête de la Reine | <i>Victoria Day (Canada)</i> | [víktô'Rîâ dé'] |
| Memorial Day | <i>Memorial Day (U.S.)</i> | [mímô'Rîœl dé'] |
| le jour des Présidents | <i>Presidents Day (U.S.)</i> | [pRèzídœntss dé'] |
| le jour de l'Indépendance | <i>Independence Day (U.S.)</i> | [índípèndenss dé'] |
| jour ouvrable | <i>working day/business day</i> | [wœRkíŋg l dé'/bízníss dé'] |
| jour férié | <i>holiday</i> | [Ho'lídé'] |

Thanksgiving, ou l'Action de grâce (en français), un jour férié, se fête aux États-Unis le quatrième jeudi de novembre et au Canada le deuxième lundi d'octobre. C'est l'occasion de se rassembler en famille et entre amis afin d'exprimer de la gratitude à l'égard des bons moments éprouvés durant l'année. Aux États-Unis, cette fête est une des plus populaires au calendrier tandis qu'au Canada la Thanksgiving est célébrée de manière plus discrète.

**Le « L », célèbre train
surélevé de Chicago.**

©iStockphoto.com/Lisa-Blue



TRANSPORTS



BILLETS TICKETS

| | | |
|--|--|-----------------------------------|
| 1 ^{re} classe | <i>first class</i> | [fœRst klass] |
| 2 ^e classe | <i>second class</i> | [sèkœnd klass] |
| air conditionné | <i>air conditioned</i> | [è'R kondíchoend] |
| aller-retour | <i>return ticket</i> | [RítœRn tíkoet] |
| aller simple | <i>one-way ticket</i> | [wânwé' tíkoet] |
| billet | <i>ticket</i> | [tíkoet] |
| changer | <i>change</i> | [tchêindj] |
| classe économique | <i>economy class/coach</i> | [èkono'mî klass/kôтч] |
| confirmer | <i>confirm</i> | [konfœRm] |
| départ | <i>departure</i> | [dípâRtchœR] |
| dernier | <i>last</i> | [la'st] |
| direct | <i>direct</i> | [dâiRèk't] |
| place numérotée | <i>numbered seat</i> | [nomboeRd sí't] |
| premier | <i>first</i> | [fœRst] |
| prochain | <i>next</i> | [nèkst] |
| réserver | <i>to book/reserve</i> | [tou bøuk/RízœRv] |
| siège réservé | <i>reserved seat</i> | [RízœRvd sí't] |
| Où peut-on acheter des billets? | <i>Where can I buy tickets?</i> | [wèR kan âi bâi tíkoetss?] |
| Quel est le prix du billet? | <i>What is the price for a ticket?</i> | [wât íz dHe pRâiss fôR e tíkoet?] |
| À quelle heure est le prochain départ? | <i>When is the next departure?</i> | [wèn íz dHe nèkst dípâRtchœR?] |

| | | |
|---|---|---|
| Je voudrais confirmer ma réservation. | <i>I would like to confirm my reservation.</i> | [âi wøud lâik tou kon fœ Rm mâi RêzœRvêichœ n] |
| Quel est le tarif pour...? | <i>How much is it for...?</i> | [Haô motch íz ít fôR...?] |
| Quel est l'horaire pour...? | <i>What is the schedule for...?</i> | [wât íz dHe skèdjœl fôR...?] |
| Y a-t-il un tarif pour enfants? | <i>Is there a fare for children?</i> | [íz dHèR e fè'R fôR tch íldroen?] |
| Je voudrais une place côté fenêtre/couloir. | <i>I would like a window seat/an aisle seat.</i> | [âi wøud lâik e wí n dô sít/èn âil sít] |
| Je voudrais un billet pour... | <i>I would like a ticket to...</i> | [âi wøud lâik e tíkoet tou...] |
| Est-ce direct? | <i>Is it direct?</i> | [íz ít dâi Rèk't?] |
| Y a-t-il une toilette à bord? | <i>Is there a washroom on board?</i> | [íz dHèR e wâchRou'm on bô'Rd?] |
| Y a-t-il des couchettes à bord? | <i>Are there berths on board?</i> | [âR dHèR bœ RtHss on bô'Rd?] |
| Les sièges sont-ils inclinables? | <i>Do the seats recline?</i> | [dou dHe sít's Ríkl lâi n ?] |
| Est-ce que le café est servi à bord? | <i>Is coffee served on board?</i> | [íz ko'fî soeRvd on bô'Rd?] |
| Un repas léger est-il servi à bord? | <i>Is a snack served on board?</i> | [íz e sna'k soeRvd on bô'Rd?] |
| Le repas est-il compris dans le prix du billet? | <i>Is a meal included in the price of the ticket?</i> | [íz e mî'l ínklou'dœd ín dHe pRâiss ov dHe tíkoet?] |
| À quelle heure est l'embarquement? | <i>What time are we boarding?</i> | [wât tâim âR wí bô'Rdíng?] |
| Combien faut-il payer? | <i>How much should I pay?</i> | [Haô motch chøud âi pé'?] |
| Excusez-moi, vous occupez ma place. | <i>Excuse me, you are in my seat.</i> | [èxkyouz mî, you âR ín mâi sít] |

BAGAGES

BAGGAGE/LUGGAGE

| | | |
|--|--|---------------------------------------|
| bagages | <i>baggage/luggage</i> | [bagœdj/logœdj] |
| bagages à main/ bagages de cabine | <i>carry-on baggage/ carry-on bags</i> | [karî'on bagœdj/ karî'on ba'gz] |
| carrousel à bagages | <i>baggage carousel</i> | [bagœdj kaRousèl] |
| consigne à bagages | <i>baggage storage</i> | [bagœdj stôRœdj] |
| enregistrement des bagages | <i>baggage check-in</i> | [bagœdj tchèkin] |
| valise | <i>suitcase</i> | [sou'tkêïss] |
| Où met-on les bagages? | <i>Where do I put my baggage?</i> | [wèR dou âi pøut mâi bagœdj?] |
| Je voudrais déposer mes bagages en consigne. | <i>I would like to store baggage.</i> | [âi wøud lâik tou stôR mâi bagœdj] |
| Une valise et un bagage à main. | <i>A suitcase and a carry- on bag.</i> | [e sou'tkêïss ènd e karî'on ba'g] |
| J'ai perdu une valise. | <i>I have lost a suitcase.</i> | [âi Hav lo'st e sou'tkêïss] |
| J'ai perdu mes bagages. | <i>I have lost my luggage.</i> | [âi Hav lo'st mâi logœdj] |
| Je n'ai pas encore eu mes bagages. | <i>I have not gotten my luggage yet.</i> | [âi Hav not gotin mâi logœdj yèt] |

AVION

AIRPLANE

| | | |
|----------|-------------------------|---------------------|
| aérogare | <i>airport terminal</i> | [è'RpoRt tœRmínoel] |
|----------|-------------------------|---------------------|

| | | |
|--|---|---|
| aéroport | <i>airport</i> | [è'RpoRt] |
| arrivée | <i>arrival</i> | [eRâivœl] |
| avion | <i>plane/airplane</i> | [plêin/è'Rplêin] |
| carte d'embarquement | <i>boarding pass</i> | [bô'Rdĩng pass] |
| compagnie aérienne | <i>airline</i> | [è'Rlâin] |
| départ | <i>departure</i> | [dípâRtchœR] |
| embarquement immédiat | <i>now boarding</i> | [naô bô'Rdĩng] |
| mal de l'air | <i>air sickness</i> | [è'R síkníss] |
| navette | <i>shuttle</i> | [chottœl] |
| porte d'embarquement | <i>boarding gate</i> | [bô'Rdĩng gêt] |
| retard | <i>delay</i> | [dîlêi] |
| retardé | <i>late/delayed</i> | [lêit/dîlêĩd] |
| salle d'embarquement | <i>boarding lounge</i> | [bô'Rdĩng laôndj] |
| vol de correspondance | <i>connecting flight</i> | [ko ⁿ èktĩng flâit] |
| vol intérieur | <i>domestic flight</i> | [doemèstík flâit] |
| Je suis arrivé sur le vol n°... de... | <i>I arrived on flight number... from...</i> | [âi eRâivd on flâit no ^m bœR... fRom...] |
| Le vol est annulé. | <i>The flight is cancelled.</i> | [dHe flâit íz ka ⁿ sold] |
| Où est le comptoir d'enregistrement de...? | <i>Where is the check-in counter for...?</i> | [wèR íz dHe tchèkin Kaô ⁿ tœR fôR ...?] |
| Est-ce qu'on peut réserver une chambre d'hôtel depuis l'aéroport? | <i>Is it possible to reserve a hotel room from the airport?</i> | [íz ít po'ssíboel tou RízœRv e Hôtèl Rou'm fRom dHî è'RpôRt?] |

Y a-t-il un hôtel à l'aéroport?

Is there a hotel at the airport?

[íz dHèR e **H**ôtèl at dHî è'RpoRt?]

Où peut-on changer de l'argent?

Where can I change money?

[wèR kan âi tchèindj monî?]

Où sont les bureaux de...?

Where are the... offices?

[wèR âR dHe... o'físsœz?]

BATEAU BOAT

bateau

boat

[bô't]

cabine

cabin

[kabín]

hublot

porthole

[pôRtHôl]

navette maritime

shuttle boat

[chottœl bô't]

traversier

ferry

[fèRî]

Combien de temps dure la traversée?

How long is the crossing?

[Haô loĩg íz dHe **k**Rossíng?]

J'ai le mal de mer.

I am seasick.

[âi am sîsík]

BUS BUS

arrêt de bus

bus stop

[boss stâp]

autobus/bus

bus

[boss]

autocar/car

tour bus/coach

[**t**œuR boss/kôтч]

gare routière/gare d'autocars

bus station

[**boss** stêichon]

| | | |
|---|---|---|
| Y a-t-il un autobus qui se rend au centre-ville? | <i>Is there a bus to downtown?</i> | [íz dHèR e boss tou daôntaôn?] |
| Où le prend-on? | <i>Where do I catch it?</i> | [wèR dou âï ka'tch ít?] |
| Combien de temps faut-il pour se rendre...? | <i>How long does it take to get...?</i> | [Haô loňg doz ít têik tou gèt...?] |
| à l'aéroport? | <i>to the airport?</i> | [tou dHî è'RpôRt?] |
| au centre-ville? | <i>to downtown?</i> | [tou daôntaôn ?] |
| Est-ce que cet autobus va à...? | <i>Does this bus go to...?</i> | [doz dHiss boss gô tou...?] |
| À quelle heure arrive l'autobus de...? | <i>What time does the bus arrive from...?</i> | [wât tâim doz dHe boss eRâiv fRom...?] |
| Cette place est-elle libre? | <i>Is this seat taken?</i> | [íz dHiss sî't têikèn ?] |
| Pouvez-vous m'avertir quand nous arriverons à...? | <i>Could you tell me when we get to...?</i> | [køud you tèt mî wèn wî gèt tou...?] |
| Je veux descendre ici. | <i>I want to get off here.</i> | [âï wânt tou gèt o'f Hî'R] |

Le terme général pour désigner le métro est *subway* (les *tube* et *underground* britanniques étant inconnus en Amérique). Washington, Montréal et Los Angeles ont leur *metro*, Chicago son *L* (pour *elevated train*), et Boston son *T*. Et les New-Yorkais appellent souvent leur fameux *subway* tout simplement *The Train*.

MÉTRO

SUBWAY

| | | |
|---|--|--|
| correspondance | <i>transfer</i> | [tR <u>an</u> sfœR] |
| direction | <i>direction</i> | [díRèkchoen] |
| métro | <i>subway/metro</i> | [s ob wé'/mètRô] |
| station | <i>station</i> | [stêichœ <u>n</u>] |
| Quelle est la station la plus proche? | <i>What is the closest station?</i> | [wât íz dHe klôssœst stêichœ <u>n</u> ?] |
| Combien coûte un ticket? | <i>How much is a ticket?</i> | [Haô motch íz e t ík œt?] |
| Y a-t-il des carnets de tickets? | <i>Is there a booklet of tickets?</i> | [íz dHèR a b œ uklœt ov t ík œtss?] |
| Y a-t-il des cartes pour la journée? pour la semaine? | <i>Are there day passes? weekly passes?</i> | [âR dHèR d é ' pa'ssoez? w î 'klí pa'ssoez?] |
| Quelle direction faut-il prendre pour aller à...? | <i>Which direction should I take to get to...?</i> | [wítch díRèkchoen chøud âi t ê ik tou gèt tou...?] |
| Est-ce qu'il faut prendre une correspondance? | <i>Do I have to transfer?</i> | [dou âi Hav tou tR <u>an</u> sfœR?] |
| Avez-vous un plan du métro? | <i>Do you have a map of the subway?</i> | [dou you Hav e map ov dHe s ob wé'?] |
| À quelle heure est le premier métro? | <i>When is the first subway?</i> | [wèn íz dHe f œ Rst s ob wé'?] |
| À quelle heure est le dernier métro? | <i>When is the last subway?</i> | [wèn íz dHe l a 'st s ob wé'?] |

TAXI

TAXI

| | | |
|--|---|--|
| adresse | <i>address</i> | [edRèss] |
| conduire | <i>drive</i> | [dRâiv] |
| taxi | <i>taxi</i> | [ta'ksi] |
| taximètre | <i>meter</i> | [mĩ'tœR] |
| trajet | <i>route</i> | [Rou't] |
| Où prend-on le taxi? | <i>Where do I get a taxi?</i> | [wèR dou âi gèt e ta'ksi?] |
| Combien coûte le trajet pour...? | <i>How much is the trip to...?</i> | [Haô motch íz dHe tRíp tou...?] |
| Je voudrais un taxi maintenant/ demain/à 10h. | <i>I would like a taxi now/tomorrow/at ten o'clock.</i> | [âi wøud lâik e ta'ksi naô/toumoRô/at tèn o klo'k] |
| Pouvez-vous me conduire à cette adresse? | <i>Can you take me to this address?</i> | [kan you têik mî tou dHíss edRèss?] |
| Utilisez le taximètre, s'il vous plaît. | <i>Use the meter, please.</i> | [youz dhe mĩ'tœR, plĩ'z] |
| Pouvez-vous m'attendre ici? | <i>Could you wait for me here?</i> | [køud you wêit fôr mî Hî'R?] |
| Arrêtez-vous ici. | <i>Stop here.</i> | [stop Hî'R] |
| au coin | <i>at the corner</i> | [at dHe kôRnœR] |
| au prochain feu de circulation | <i>at the next light</i> | [at dHe nèkst lâit] |

TRAIN

TRAIN

| | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| cabine | <i>cabin</i> | [kabín] |
| couquette | <i>berth</i> | [boeRtH] |
| gare | <i>train station</i> | [tRêin stêichoen] |
| quai | <i>platform</i> | [platfôRm] |
| train | <i>train</i> | [tRêin] |
| wagon-lit | <i>sleeping car</i> | [slîpíng kêR] |
| wagon-restaurant | <i>restaurant car</i> | [RèstoeRânt kêR] |
| À quelle heure part le train pour...? | <i>What time does the train leave for...?</i> | [wât tâim doz dHe tRêin lí'v fôR...?] |
| De quel quai part le train pour...? | <i>Which platform for the... train?</i> | [wítch platfôRm fôR dHe ... trêin?] |
| À quelle gare sommes-nous? | <i>Which train station are we at?</i> | [wítch tRêin stêichoen âR wî at?] |
| Est-ce que le train s'arrête à...? | <i>Does this train stop in...?</i> | [doz dHíss tRêin stop ín...?] |

VOITURE

CAR

Conduite automobile – *Driving*

| | | |
|-------------------|----------------------------|----------------------|
| arrêt | <i>stop</i> | [stop] |
| autoroute | <i>highway</i> | [Hâiwé'] |
| autoroute à péage | <i>toll highway</i> | [tô'l Hâiwé'] |
| avancer | <i>go ahead/keep going</i> | [gô eHèd/kí'p gôíng] |

| | | |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| avenue | <i>avenue</i> | [aven y <u>ou</u>] |
| boulevard | <i>boulevard</i> | [bøul œvâRd] |
| canal | <i>canal</i> | [kenâ'ɫ] |
| carrefour | <i>intersection</i> | [<u>int</u> œRsèkchœ <u>n</u>] |
| carrefour giratoire | <i>traffic circle</i> | [tRa 'fik soeRkœl] |
| cédez le passage | <i>yield</i> | [yî'ld] |
| continuer | <i>to continue</i> | [tou kœnt <u>ti</u> nyou] |
| danger | <i>danger</i> | [dêi <u>n</u> djeR] |
| dépassement interdit | <i>no passing</i> | [nô passi ŋg] |
| dos-d'âne | <i>speed bump</i> | [spîd bo <u>mp</u>] |
| à droite | <i>right</i> | [Râit] |
| entrée | <i>entrance</i> | [è 'ntRœnss] |
| aux feux de circulation | <i>at the traffic lights</i> | [at dHe tRa 'fik lâitss] |
| feux de circulation | <i>traffic lights</i> | [tRa 'fik lâitss] |
| feu jaune | <i>yellow light</i> | [yèlô lâit] |
| feu rouge | <i>red light</i> | [Rèd lâit] |
| feu vert | <i>green light</i> | [gRî 'n lâit] |
| à gauche | <i>left</i> | [lèft] |
| ici | <i>here</i> | [Hî'R] |
| là | <i>there</i> | [dHèR] |
| poste frontalier | <i>border crossing</i> | [bô 'RdœR kRossiŋg] |
| prendre à gauche | <i>turn left/take a left</i> | [tœR n lèft/têik e lèft] |
| ralentir | <i>to slow down</i> | [tou slô da <u>ôn</u>] |
| reculer | <i>back up</i> | [ba 'k op] |
| route non revêtue | <i>dirt road</i> | [dœRt Rô'd] |

| | | |
|------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| rue | <i>street</i> | [stRî't] |
| ruelle | <i>alley/lane</i> | [a'li/lêin] |
| rue piétonne | <i>pedestrian street</i> | [pídèstRîœn stRî't] |
| sens interdit | <i>wrong way</i> | [Roñg wé'] |
| sens unique | <i>one way</i> | [wân wé'] |
| sortie | <i>exit</i> | [èkssít] |
| stationnement | <i>parking lot/parking space</i> | [pâRkíñg lo't/pâRkíñg spêiss] |
| stationnement interdit | <i>no parking</i> | [nô pâRkíñg] |
| station-service | <i>service station/gas station</i> | [sœRvîss stêichœn/ gass stêichœn] |
| tourner à droite | <i>turn right/take a right</i> | [tœRn Râit/têik e Râit] |
| tout droit | <i>straight ahead</i> | [stRêit eHèd] |
| travaux | <i>road work</i> | [Rô'd wœRk] |
| voie | <i>lane</i> | [lêin] |
| voiture | <i>car</i> | [kâR] |
| faites trois kilomètres | <i>go/drive three kilometres</i> | [gô/dRâiv tHRî kílomítœRz] |
| prendre la deuxième à droite | <i>take the second on the right</i> | [têik dHe sèkœnd on dHe Râit] |
| prendre la première à gauche | <i>take the first on the left</i> | [têik dHe fœRst on dHe lèft] |

Location d'une voiture – *Car rental*

| | | |
|--------------|---------------------------------|--------------------------|
| motocyclette | <i>motorcycle</i> | [môtoeRsâikœl] |
| véhicule 4x4 | <i>four-wheel drive vehicle</i> | [fôR wî'l dRâiv ví'íkœl] |

| | | |
|--|---|--|
| voiture de location | <i>rental car</i> | [Rèntœl kâR] |
| voiture économique | <i>economy car</i> | [èkono'mî kâR] |
| avec/sans... | <i>with/without</i> | [wítH/wídHaôt] |
| assurance | <i>insurance</i> | [ínchœuRœnss] |
| climatisation | <i>air conditioning</i> | [è'R kondíchoeníng] |
| conducteur | <i>driver</i> | [dRâivœR] |
| embrayage manuel | <i>manual transmission</i> | [manyœuœl tRanzmíchoen] |
| kilométrage | <i>mileage</i> | [mâilœdj] |
| port USB | <i>USB port</i> | [you'essbî pôRt] |
| siège de sécurité pour enfant | <i>child safety seat</i> | [tchâïld sêiftî sî't] |
| système de navigation GPS | <i>GPS navigation system</i> | [djîpî'ess navígêïchoen] |
| transmission automatique | <i>automatic transmission</i> | [otema'tík tRanzmíchoen] |
| Où peut-on louer une voiture? | <i>Where can I rent a car?</i> | [wèR kan âï Rènt e kâR?] |
| Je voudrais louer une voiture. | <i>I would like to rent a car.</i> | [âï wœud lâïk tou Rènt e kâR] |
| En avez-vous à transmission automatique? | <i>Do you have an automatic transmission?</i> | [dou you Hav èn otema'tík tRanzmíchoen?] |
| En avez-vous à embrayage manuel? | <i>Do you have a manual transmission?</i> | [dou you Hav e manyœuœl tRanzmíchoen?] |
| Quel est le tarif pour une journée? | <i>How much is it for one day?</i> | [Haô motch íz ít fôR wân dé'?] |
| Quel est le tarif pour une semaine? | <i>How much is it for one week?</i> | [Haô motch íz ít fôR wân wî'k?] |

| | | |
|--|--|--|
| Est-ce que le kilométrage illimité est inclus? | <i>Is unlimited mileage included?</i> | [íz onlímitœd mâïloedj ínklou'dœd?] |
| Combien coûte l'assurance? | <i>How much is the insurance?</i> | [Haô motch íz dHî ínchøuRœnss?] |
| Y a-t-il une franchise collision? | <i>Is there a deductible for collisions?</i> | [íz dHèR e dídoctíboel fôR kolíjœnz?] |
| J'ai une réservation. | <i>I have a reservation.</i> | [âï Hav e RèzœRvêïchoen] |
| J'ai un tarif confirmé par le siège social. | <i>I have a confirmed rate from the head office.</i> | [âï Hav e konfœRmd rêit fRom dHe Hèd o'físs] |

Au Canada, les distances sont exprimées en kilomètres (système métrique) comme dans la plupart des pays du monde. En revanche, les États-Unis utilisent encore les unités de mesure anglaises; ainsi les distances sur les routes américaines se traduisent en miles (« milles » en français).

| | | |
|-------------|---|---------------|
| 1 mille | = | 1,6 kilomètre |
| 1 kilomètre | = | 0,6 mille |

Mécanique – *Mechanics*

| | | |
|-----------------|------------------------|-------------------|
| air conditionné | <i>air conditioned</i> | [è'R kondíchoend] |
| antenne | <i>antenna</i> | [antèna] |
| antigel | <i>antifreeze</i> | [antîfRî'z] |
| avertisseur | <i>horn</i> | [HôRn] |

| | | |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| boîte à gants | <i>glove compartment</i> | [glov ko <u>mp</u> âRtmœ <u>nt</u>] |
| chauffage | <i>heater</i> | [<u>H</u> ĩ'tœR] |
| clé | <i>key</i> | [kĩ'] |
| clignotant | <i>turn signal</i> | [<u>tœ</u> Rn sígnœl] |
| climatisation | <i>air conditioning</i> | [è'R ko <u>nd</u> íchoeníŋg] |
| coffre arrière | <i>trunk</i> | [tRoŋk] |
| dégivreur | <i>defroster</i> | [dîfRo'stœR] |
| démarrreur | <i>starter</i> | [stâRtœR] |
| diesel | <i>diesel</i> | [dĩ'zœl] |
| disque compact | <i>compact disc</i> | [ko <u>mp</u> akt dísk] |
| eau | <i>water</i> | [wâtœR] |
| embrayage | <i>clutch</i> | [klotch] |
| essence | <i>gas</i> | [gass] |
| essence sans plomb | <i>unleaded gas</i> | [o <u>n</u> lèdoed gass] |
| essuie-glace | <i>windshield wiper</i> | [wí <u>n</u> chĩ'ld wâïpœR] |
| feux de détresse | <i>hazard lights</i> | [HazœRd lâits] |
| filtre à huile | <i>oil filter</i> | [ôil fíltœR] |
| frein à main | <i>hand brake</i> | [<u>Ha</u> nd bRêik] |
| freins | <i>brakes</i> | [bRêïkss] |
| fusibles | <i>fuses</i> | [fyouzœz] |
| glaces électriques | <i>power windows</i> | [paôwœr wí <u>n</u> dôz] |
| huile | <i>oil</i> | [ôil] |
| lecteur CD | <i>CD player</i> | [sídí plé'yoœR] |
| levier de changement de vitesses | <i>gear shift</i> | [gĩ'R chíft] |
| pare-brise | <i>windshield</i> | [wí <u>n</u> chĩ'ld] |
| pare-chocs | <i>bumper</i> | [bo <u>m</u> pœR] |
| pédale | <i>pedal</i> | [pèdoel] |
| phare | <i>headlight</i> | [Hèdlâit] |

| | | |
|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| pneu | <i>tire</i> | [tâiœR] |
| portière avant/arrière | <i>front/rear door</i> | [fRont/Rî'R dô'R] |
| radiateur | <i>radiator</i> | [Rêidîé'tœR] |
| radio | <i>radio</i> | [Rêidîô] |
| rétroviseur | <i>rear-view mirror</i> | [Rî'Rvyou míRœR] |
| serrure | <i>lock</i> | [lo'k] |
| siège | <i>seat</i> | [sí't] |
| système de navigation GPS | <i>GPS navigation system</i> | [djîpî'ess navígêïchœn sístím] |
| témoin lumineux | <i>warning light</i> | [wo'Rníŋg lâit] |
| toit ouvrant | <i>sunroof</i> | [sonRou'f] |
| ventilateur | <i>fan</i> | [fa'n] |
| volant | <i>steering wheel</i> | [stî'Ríŋg wî'l] |
| <i>air conditioning</i> | <i>climatisation</i> | [è'R kondíchoeníŋg] |
| <i>antenna</i> | <i>antenne</i> | [antèna] |
| <i>antifreeze</i> | <i>antigel</i> | [antîfRî'z] |
| <i>brakes</i> | <i>freins</i> | [bRêikss] |
| <i>bumper</i> | <i>pare-chocs</i> | [bompœR] |
| <i>CD player</i> | <i>lecteur CD</i> | [sídí plé'yoœR] |
| <i>clutch</i> | <i>embrayage</i> | [klotch] |
| <i>compact disc</i> | <i>disque compact</i> | [kompakt dísk] |
| <i>defroster</i> | <i>dégivreur</i> | [dífRo'stœR] |
| <i>diesel</i> | <i>diesel</i> | [dí'zœl] |
| <i>fan</i> | <i>ventilateur</i> | [fa'n] |
| <i>front/rear door</i> | <i>portière avant/arrière</i> | [fRont/Rî'R dô'R] |
| <i>fuses</i> | <i>fusibles</i> | [fyouzœz] |
| <i>gas</i> | <i>essence</i> | [gass] |
| <i>gear shift</i> | <i>levier de vitesses</i> | [gî'R chíft] |
| <i>glove compartment</i> | <i>boîte à gants</i> | [glov kompâRtmœnt] |

| | | |
|------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| <i>GPS navigation system</i> | système de navigation GPS | [djîpî'ess navígêïchœn sístím] |
| <i>hand brake</i> | frein à main | [H <u>an</u> d bRêik] |
| <i>hazard lights</i> | feux de détresse | [HazœRd lâits] |
| <i>headlight</i> | phare | [Hèdlâit] |
| <i>heater</i> | chauffage | [Hî'tœR] |
| <i>horn</i> | avertisseur | [HôRn] |
| <i>key</i> | clé | [kî'] |
| <i>lock</i> | serrure | [lo'k] |
| <i>oil</i> | huile | [ôil] |
| <i>oil filter</i> | filtre à huile | [ôil fíltœR] |
| <i>pedal</i> | pédale | [pèdœl] |
| <i>power windows</i> | glaces électriques | [paôwœr wíndôz] |
| <i>radiator</i> | radiateur | [Rêïdíé'tœR] |
| <i>radio</i> | radio | [Rêïdíô] |
| <i>rear-view mirror</i> | rétroviseur | [Rî'Rvyou míRœR] |
| <i>seat</i> | siège | [sí't] |
| <i>starter</i> | démarrreur | [stâRtœR] |
| <i>steering wheel</i> | volant | [stî'Ríng wí'l] |
| <i>sunroof</i> | toit ouvrant | [so <u>n</u> Rou'f] |
| <i>tire</i> | pneu | [tâïœR] |
| <i>trunk</i> | coffre | [tRoñk] |
| <i>turn signal</i> | clignotant | [tœRn síg <u>n</u> œl] |
| <i>unleaded gas</i> | essence sans plomb | [o <u>n</u> lèdœd gass] |
| <i>warning light</i> | témoin lumineux | [wo'Rníng lâit] |
| <i>water</i> | eau | [wâtœR] |
| <i>windshield</i> | pare-brise | [wí <u>n</u> chî'ld] |
| <i>windshield wiper</i> | essuie-glace | [wí <u>n</u> chî'ld wâïpœR] |

| | | |
|--|---------------------------------------|---|
| J'ai besoin d'un mécanicien. | <i>I need a mechanic.</i> | [âi nî <u>d</u> e míka'ník] |
| J'ai eu un accident. | <i>I had an accident.</i> | [âi Had èn aksídœ <u>nt</u>] |
| Pouvez-vous faire la réparation aujourd'hui? | <i>Can you repair it today?</i> | [ka <u>n</u> you Rí <pêi< p="">R ít toudé'?)</pêi<> |
| Quand la voiture sera-t-elle réparée? | <i>When will the car be repaired?</i> | [wèn wíl dHe kêR bî Rí <pêi< p="">Rd?]</pêi<> |
| Ma voiture est en panne. | <i>My car has broken down.</i> | [mâi kêR Haz bRôkœ <u>n</u> daô <u>n</u>] |
| J'ai un pneu crevé. | <i>I have a flat tire.</i> | [âi Hav e fla't tâiœR] |
| La batterie est morte. | <i>The battery is dead.</i> | [dHe ba'teRî íz dèd] |
| J'ai perdu mes clés de voiture. | <i>I have lost my car keys.</i> | [âi Hav lo'st mâi kêR kí'z] |
| Mes clés sont restées à l'intérieur de la voiture. | <i>I left my keys inside my car.</i> | [âi lèft mâi kí'z ínsâid mâi kêR] |

Faire le plein – *Filling up*

| | | |
|--|---|---|
| Où puis-je trouver une station-service? | <i>Where can I find a gas station?</i> | [wèR ka <u>n</u> âi fâi <u>nd</u> e gass stêiçœ <u>n</u> ?] |
| Le plein, s'il vous plaît. | <i>Fill it up, please.</i> | [fíl ít op, plí'z] |
| Mettez-en pour 30 dollars. | <i>Put in thirty dollars' worth.</i> | [pøut ín tHœRtí dâiœRz wœRtH] |
| Pourriez-vous vérifier la pression des pneus, s'il vous plaît? | <i>Could you check the tire pressure, please?</i> | [køud you tchèk dHe tâiœR pRèçœR, plí'z?] |
| Acceptez-vous les cartes de crédit? | <i>Do you take credit cards?</i> | [dou you têik kRèdít kêRdz?] |

**La statue de la Liberté,
à New York.**

©iStockphoto.com/mj0007



ATTRAITS TOURISTIQUES ET ACTIVITÉS



ATTRAITS TOURISTIQUES *EXPLORING*

| | | |
|-------------------|------------------------|-------------------|
| abbaye | <i>abbey</i> | [a'bî] |
| aquarium | <i>aquarium</i> | [ekwèRîœm] |
| atelier | <i>workshop</i> | [wœRkcho'p] |
| arche | <i>arch</i> | [âRtch] |
| arcade | <i>arcade</i> | [âRké'd] |
| basilique | <i>basilica</i> | [bâzîllikâ] |
| cascade/chute | <i>waterfall</i> | [wâtœRfâ'l] |
| cathédrale | <i>cathedral</i> | [ketHîdrœl] |
| centre historique | <i>historic centre</i> | [HístôRík sèntœR] |
| centre-ville | <i>downtown</i> | [daôntaôn] |
| chapelle | <i>chapel</i> | [tchapœl] |
| chutes | <i>falls</i> | [fâ'lz] |
| clocher | <i>bell tower</i> | [bèl taôwœR] |
| cloître | <i>cloister</i> | [klôïstœR] |
| colonne | <i>column</i> | [kâ'lom] |
| coupole | <i>cupula</i> | [kopôlâ] |
| cour | <i>yard/court</i> | [yâRd/kôRt] |
| dôme | <i>dome</i> | [dô'm] |
| édifice | <i>building</i> | [bîldíŋg] |
| église | <i>church</i> | [tchœRtch] |
| fleuve | <i>river</i> | [RívoœR] |

| | | |
|--------------------|--------------------------------------|--|
| fontaine | <i>fountain</i> | [faô ⁿ tœ ⁿ] |
| fort | <i>fort</i> | [fôR ^t] |
| forteresse | <i>fortress</i> | [fôRtRœss] |
| fresque | <i>fresco</i> | [fRèskô] |
| frise | <i>frieze</i> | [fRî'z] |
| funiculaire | <i>funicular railway</i> | [fyouníkyøulœR Rêilwé'] |
| galerie | <i>gallery</i> | [ga'leRî] |
| hôtel de ville | <i>city hall</i> | [sítî Hà'l] |
| jetée | <i>pier</i> | [pî'R] |
| lac | <i>lake</i> | [lêik] |
| lagune | <i>lagoon</i> | [legou'n] |
| maison | <i>house</i> | [Haôss] |
| manoir | <i>manor</i> | [ma'noœR] |
| marché | <i>market</i> | [mâRkœt] |
| marina | <i>marina</i> | [meRî'nâ] |
| mer | <i>sea</i> | [sî'] |
| monastère | <i>monastery</i> | [mo'nestœRî] |
| monument | <i>monument</i> | [mo'nyøumœ ⁿ t] |
| musée | <i>museum</i> | [myouzîœm] |
| nef | <i>nave</i> | [nêi'v] |
| palais de justice | <i>court house</i> | [kôR ^t Haôss] |
| parc | <i>park</i> | [pâRk] |
| parc d'attractions | <i>amusement park/theme park</i> | [emyouzmœ ⁿ t pâRk/ tHîm pâRk] |
| piscine | <i>pool</i> | [pou'l] |
| place | <i>place/square</i> | [plêïss/skwèR] |
| plage | <i>beach</i> | [bî'tch] |
| pont | <i>bridge</i> | [bRídj] |
| porche | <i>porch</i> | [pô'Rtch] |

| | | |
|----------------------------|----------------------------|------------------------|
| port | <i>port/harbour</i> | [pôRt/HâRbœR] |
| promenade | <i>promenade</i> | [pRomena'd] |
| pyramide | <i>pyramid</i> | [píRemíd] |
| quai | <i>wharf</i> | [wâRf] |
| réfectoire | <i>refectory</i> | [Refèktôri] |
| relief | <i>relief</i> | [Re'lièf] |
| retable | <i>retable</i> | [Rîêtêibœl] |
| rivière | <i>river</i> | [RívœR] |
| ruines | <i>ruins</i> | [Rouínz] |
| site archéologique | <i>archaeological site</i> | [âRkî-elô'djîkœl sâit] |
| stade | <i>stadium</i> | [stêïdiœm] |
| téléférique | <i>cablecar</i> | [kêïbœl kêR] |
| temple | <i>temple</i> | [tèmpœl] |
| théâtre | <i>theatre</i> | [tHîétœR] |
| tour | <i>tower</i> | [taôwœR] |
| tunnel | <i>tunnel</i> | [tonœl] |
| vieux centre | <i>historic centre</i> | [HístôRík sèntœR] |
| vieux port | <i>old port</i> | [ô'ld pôRt] |
| vitrail | <i>stained glass</i> | [sté'nd gla'ss] |
| zoo | <i>zoo</i> | [zou'] |
| <i>abbey</i> | <i>abbaye</i> | [a'bî] |
| <i>amusement park</i> | <i>parc d'attractions</i> | [emyouzmœnt pâRk] |
| <i>aquarium</i> | <i>aquarium</i> | [ekwèRîœm] |
| <i>arcade</i> | <i>arcade</i> | [âRké'd] |
| <i>arch</i> | <i>arche</i> | [âRtch] |
| <i>archaeological site</i> | <i>site archéologique</i> | [âRkî-elô'djîkœl sâit] |
| <i>basilica</i> | <i>basilique</i> | [bâzîlíká] |
| <i>beach</i> | <i>plage</i> | [bî'tch] |
| <i>bell tower</i> | <i>clocher</i> | [bèl taôwœR] |

| | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| <i>bridge</i> | <i>pont</i> | [bRídj] |
| <i>building</i> | <i>édifice</i> | [bíldíñg] |
| <i>cablecar</i> | <i>téléférique</i> | [kêïboel kâR] |
| <i>cathedral</i> | <i>cathédrale</i> | [ketHîdrœl] |
| <i>chapel</i> | <i>chapelle</i> | [tchapœl] |
| <i>church</i> | <i>église</i> | [tchœRtch] |
| <i>city hall</i> | <i>hôtel de ville</i> | [sítî Há'l] |
| <i>cloister</i> | <i>cloître</i> | [klôïstœR] |
| <i>column</i> | <i>colonne</i> | [kâ'lom] |
| <i>court house</i> | <i>palais de justice</i> | [kôRt Haôss] |
| <i>cupola</i> | <i>coupole</i> | [kopôlâ] |
| <i>dome</i> | <i>dôme</i> | [dô'm] |
| <i>downtown</i> | <i>centre-ville</i> | [daôntaôn] |
| <i>falls</i> | <i>chutes</i> | [fâ'lz] |
| <i>fort</i> | <i>fort</i> | [fôRt] |
| <i>fortress</i> | <i>forteresse</i> | [fôRtRoess] |
| <i>fountain</i> | <i>fontaine</i> | [faôntœn] |
| <i>fresco</i> | <i>fresque</i> | [fRèskô] |
| <i>frieze</i> | <i>frise</i> | [fRî'z] |
| <i>funicular railway</i> | <i>funiculaire</i> | [fyouníkyøulœR Rêïlwé'] |
| <i>gallery</i> | <i>galerie</i> | [ga'leRî] |
| <i>harbour</i> | <i>port</i> | [HâRbœR] |
| <i>historic centre</i> | <i>centre historique</i> | [HístoRík sèntœR] |
| <i>house</i> | <i>maison</i> | [Haôss] |
| <i>lagoon</i> | <i>lagune</i> | [legou'n] |
| <i>lake</i> | <i>lac</i> | [lêik] |
| <i>manor</i> | <i>manoir</i> | [ma'noœR] |
| <i>marina</i> | <i>marina</i> | [meRî'nâ] |
| <i>market</i> | <i>marché</i> | [mâRkoet] |

On entend plusieurs dialectes anglais différents aux États-Unis. Les habitants de la Nouvelle-Angleterre retiennent plusieurs traits de l'Est-Anglie, lieu d'origine des colons de la région. Ce dialecte se mélange ensuite avec des sons néerlandais pour créer l'accent distinctif de New York et du nord du New Jersey. Le fameux « dialecte du Sud » regroupe en fait de nombreux dialectes distincts, généralement divisés entre les régions côtières et le massif des Appalaches. Le grand dialecte Midland commence au nord de la rivière Ohio et s'élargit pour couvrir tout l'ouest du pays, englobant ainsi les dialectes très semblables de la Californie et du Nord-Ouest Pacifique. La région des Grands Lacs est caractérisée par le dialecte Inland North – considéré comme le dialecte « américain moyen » et privilégié par les chaînes télévisuelles.

| | | |
|---------------------|------------|----------------|
| <i>monastery</i> | monastère | [mo'nestœRî] |
| <i>monument</i> | monument | [mo'nyøumœnt] |
| <i>museum</i> | musée | [myouzîœm] |
| <i>nave</i> | nef | [nêï'v] |
| <i>old port</i> | vieux port | [ô'ld pôRt] |
| <i>park</i> | parc | [pâRk] |
| <i>pier</i> | jetée | [pî'R] |
| <i>place/square</i> | place | [plêïss/skwèR] |
| <i>pool</i> | piscine | [pou'l] |
| <i>porch</i> | porche | [pô'Rtch] |
| <i>port</i> | port | [pôRt] |
| <i>promenade</i> | promenade | [pRomena'd] |

| | | |
|---------------------------------------|--|---|
| <i>pyramid</i> | <i>pyramide</i> | [píRemíd] |
| <i>refectory</i> | <i>réfectoire</i> | [Refèktôrí] |
| <i>relief</i> | <i>relief</i> | [Re'líèf] |
| <i>retable</i> | <i>retable</i> | [Rîêtêiboel] |
| <i>river</i> | <i>rivière/fleuve</i> | [RívoeR] |
| <i>ruins</i> | <i>ruines</i> | [Rouínz] |
| <i>sea</i> | <i>mer</i> | [sí] |
| <i>stadium</i> | <i>stade</i> | [stêïdioem] |
| <i>stained glass</i> | <i>vitrail</i> | [sté'nd gla'ss] |
| <i>temple</i> | <i>temple</i> | [tèmpœl] |
| <i>theatre</i> | <i>théâtre</i> | [tHîétœR] |
| <i>theme park</i> | <i>parc d'attractions</i> | [tHîm pâRk] |
| <i>tower</i> | <i>tour</i> | [taôwœR] |
| <i>train station</i> | <i>gare ferroviaire</i> | [tRêî _n stêïchoe _n] |
| <i>tunnel</i> | <i>tunnel</i> | [tonœl] |
| <i>waterfall</i> | <i>cascade/chute</i> | [wâtœRfâ'l] |
| <i>wharf</i> | <i>quai</i> | [wâRf] |
| <i>workshop</i> | <i>atelier</i> | [wœRkcho'p] |
| <i>yard/court</i> | <i>cour</i> | [yâRd/kôRt] |
| <i>zoo</i> | <i>zoo</i> | [zou'] |
| <i>guide touristique</i> | <i>tour guide</i> | [tøuR gâïd] |
| <i>office de tourisme</i> | <i>tourist office/bureau</i> | [tøuRíst o'físs/byouRô] |
| <i>renseignements touristiques</i> | <i>tourist information</i> | [tøuRíst ín _f œRmêïchoen] |
| <i>Où se trouve le centre-ville?</i> | <i>Where is downtown?</i> | [wèR íz daô_ntaô_n?] |
| <i>Où se trouve la vieille ville?</i> | <i>Where is the historic part of town?</i> | [wèR íz dHî HístoRík pâRt ov taôn?] |
| <i>Peut-on marcher jusque-là?</i> | <i>Can I walk there from here?</i> | [ka _n âï wâ' k dHèR fRom Hí'R?] |

| | | |
|--|--|---|
| Quel est le meilleur chemin pour se rendre à...? | <i>What is the best route to get to...?</i> | [wât íz dHe bèst Rou't tou gèt tou...?] |
| Quelle est la meilleure façon de se rendre à...? | <i>What is the best way to get to...?</i> | [wât íz dHe bèst wé' tou gèt tou...?] |
| Combien de temps faudra-t-il? | <i>How long will it take?</i> | [Haô loñg wíl ít têik?] |
| Combien de temps faut-il pour se rendre à...? | <i>How much time does it take to get to...?</i> | [Haô motch tâim doz ít têik tou gèt tou...?] |
| Où prend-on l'autobus pour le centre-ville? | <i>Where do I catch the bus for downtown?</i> | [wèR dou âi ka'tch dHe boss fôR daô <u>n</u> taô <u>n</u> ?] |
| Y a-t-il une station de métro près d'ici? | <i>Is there a subway station near here?</i> | [íz dHèR e sobwé' stêichœ <u>n</u> nî'R Hî'R?] |
| Peut-on aller à... en métro/en autobus? | <i>Can you go to... by subway/by bus?</i> | [ka <u>n</u> you gô tou... bâi sobwé' /baï boss?] |
| Combien coûte un ticket d'autobus/de métro? | <i>How much does a bus/a subway ticket cost?</i> | [Haô motch doz e boss /e sobwé' tíkoet ko'st?] |
| Avez-vous un plan de la ville? | <i>Do you have a city map?</i> | [dou you Hav e sítî map?] |
| Je voudrais un plan avec index. | <i>I would like a map with an index.</i> | [âi wøud lâik e map wítH èn índèkss] |
| Je voudrais un guide francophone. | <i>I would like a French-speaking guide.</i> | [âi wøud lâik e fRè <u>n</u> ch spî' kíng gâid] |
| Puis-je vous prendre en photo? | <i>May I take a photo of you?</i> | [mé' âi têik e fôtô ov you?] |

AU MUSÉE

AT THE MUSEUM

| | | |
|--------------------------|-----------------------------------|--|
| anthropologie | <i>anthropology</i> | [<u>an</u> tHRœpo'ledjÍ] |
| Antiquité | <i>Antiquity</i> | [<u>an</u> ttíkwi'tÍ] |
| antiquités | <i>antiques</i> | [<u>an</u> tí'kss] |
| archéologie | <i>archaeology</i> | [âRkî-o'ledjÍ] |
| architecture | <i>architecture</i> | [âRkítèktchœR] |
| art africain | <i>African art</i> | [a'fRíkœ <u>n</u> âRt] |
| art amérindien | <i>Native American art</i> | [nêï'tív emèRíkœ <u>n</u> âRt] |
| art asiatique | <i>Asian art</i> | [êijœ <u>n</u> âRt] |
| art colonial | <i>colonial art</i> | [kœlônîœl âRt] |
| art contemporain | <i>contemporary art</i> | [kœ <u>n</u> tè <u>m</u> pœReRî âRt] |
| Art déco | <i>Art Deco</i> | [âRt dèkô] |
| artiste | <i>artist</i> | [âRtíst] |
| art moderne | <i>modern art</i> | [mo'dœRn âRt] |
| Art nouveau | <i>Art Nouveau</i> | [âRt nouvô] |
| art précolombien | <i>pre-Columbian art</i> | [pRî-kelo' <u>m</u> byœ <u>n</u> âRt] |
| arts décoratifs | <i>decorative arts</i> | [dèkœRetív âRtss] |
| collection permanente | <i>permanent collection</i> | [pœRmencènt kœlèkchœ <u>n</u>] |
| colonisation | <i>colonization</i> | [kolenâizêichœ <u>n</u>] |
| conservateur | <i>curator</i> | [kyouRé'tœR] |
| dessin | <i>drawing</i> | [dRâ'íng] |
| exposition temporaire | <i>temporary exhibition</i> | [tè <u>m</u> pœReRî èksí b íchœ <u>n</u>] |
| gravure | <i>etching</i> | [ètchíng] |
| guerre d'indépendance | <i>war of independence</i> | [wâR ov ín d ípèn d œ <u>n</u> ss] |
| guerre de l'Indépendance | <i>American Revolution (U.S.)</i> | [emèRíkœ <u>n</u> Rèvel o uchœ <u>n</u>] |

| | | |
|---------------------|----------------------------|-----------------------|
| guerre de Sécession | <i>Civil War (U.S.)</i> | [sívœl wâR] |
| guerres coloniales | <i>colonial wars</i> | [koelônîœl wâRz] |
| impressionnisme | <i>impressionism</i> | [ím-pRèchœnízoem] |
| installation | <i>installation</i> | [ínsteléchoen] |
| œuvre d'art | <i>artwork/work of art</i> | [âRtwœRk/wœRk ov âRt] |
| peintre | <i>painter</i> | [pêîntœR] |
| peintures | <i>paintings</i> | [pêîntíŋgz] |
| période hispanique | <i>Spanish period</i> | [spa'ních pî'Ryoed] |
| photographie | <i>photo/photography</i> | [fôtô/fotâ'gRefi] |
| reproduction | <i>reproduction</i> | [rîprûdokchoen] |
| salle d'exposition | <i>exhibition room</i> | [èsíbíchoen Rou'm] |
| sciences naturelles | <i>natural sciences</i> | [na'tchRœl sâïœnsœz] |
| sculpteur | <i>sculptor</i> | [skolptœR] |
| sculptures | <i>sculptures</i> | [skolptchœRz] |
| statue | <i>statue</i> | [sta'tchou] |
| style | <i>style</i> | [stâil] |

L'anglais canadien est très constant à travers une grande partie de son territoire. Les principales variations dialectales se retrouvent dans l'est du pays : l'anglais des Maritimes possède un accent et un vocabulaire singuliers (par exemple, les mots *fine*, *right* et *fearful* sont souvent utilisés comme adverbes intensificateurs) tandis que l'anglais de Terre-Neuve est fortement influencé par l'anglais irlandais et possède des tics particuliers comme le terme *b'y*, contraction de *boy*, utilisé pour désigner autant les femmes que les hommes.

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------|---|
| tableau | <i>painting</i> | [pêi <u>n</u> tíŋg] |
| tapisserie | <i>tapestry</i> | [têipístRî] |
| technique | <i>technique</i> | [tèknî'k] |
| urbanisme | <i>urban planning</i> | [œRben <u>n</u> pla'níŋg] |
| <i>African art</i> | art africain | [a'fRíkœ <u>n</u> âRt] |
| <i>American Revolution (U.S.)</i> | guerre de l'Indépendance | [emèRíkœ <u>n</u> Rèvel <u>o</u> chœ <u>n</u>] |
| <i>anthropology</i> | anthropologie | [a <u>n</u> tHRœpo'ledjí] |
| <i>antiques</i> | antiquités | [a <u>n</u> tî'kss] |
| <i>Antiquity</i> | Antiquité | [a <u>n</u> ttîkwítî] |
| <i>archaeology</i> | archéologie | [âRkî-o'ledjí] |
| <i>architecture</i> | architecture | [âRkítèktchœR] |
| <i>Art Deco</i> | Art déco | [âRt dèkô] |
| <i>artist</i> | artiste | [âRtíst] |
| <i>Art Nouveau</i> | Art nouveau | [âRt nouvô] |
| <i>artwork/work of art</i> | œuvre d'art | [âRtwœRk/wœRk ov âRt] |
| <i>Asian art</i> | art asiatique | [êijœ <u>n</u> âRt] |
| <i>Civil War (U.S.)</i> | guerre de Sécession | [sívœl wâR] |
| <i>colonial art</i> | art colonial | [kœlônîœl âRt] |
| <i>colonial wars</i> | guerres coloniales | [kœlônîœl wâRz] |
| <i>colonization</i> | colonisation | [kolenâizêïchœ <u>n</u>] |
| <i>contemporary art</i> | art contemporain | [kœ <u>n</u> tèm <u>p</u> pœReRî âRt] |
| <i>curator</i> | conservateur | [kyouRé'tœR] |
| <i>decorative arts</i> | arts décoratifs | [dèkœRetív âRtss] |
| <i>drawing</i> | dessin | [dRâ'íŋg] |
| <i>etching</i> | gravure | [ètchíŋg] |
| <i>exhibition room</i> | salle d'exposition | [èksíbíchœ <u>n</u> Rou'm] |
| <i>impressionism</i> | impressionnisme | [í <u>m</u> pRè-chœ <u>n</u> ízoem] |
| <i>installation</i> | installation | [ínsteléchœ <u>n</u>] |

| | | |
|--|---------------------------------------|----------------------------------|
| <i>modern art</i> | art moderne | [mo'dœRn âRt] |
| <i>natural sciences</i> | sciences naturelles | [na'tchRœl sâiœnsœz] |
| <i>Native American art</i> | art amérindien | [nêi'tiv emèRíkœn âRt] |
| <i>Northerners</i> | Nordistes | [nôRdHenœRz] |
| <i>painter</i> | peintre | [pêiŋtœR] |
| <i>painting</i> | peinture/tableau | [pêiŋtiŋg] |
| <i>permanent collection</i> | collection permanente | [pœRmœnt koelèkchœn] |
| <i>photo/photography</i> | photographie | [fôtô/fotâ'gRefi] |
| <i>pre-Columbian art</i> | art précolombien | [pRi-kelo'mbyœn âRt] |
| <i>reproduction</i> | reproduction | [rîprûdokchœn] |
| <i>sculptor</i> | sculpteur | [skolptœR] |
| <i>sculptures</i> | sculptures | [skolptchœRz] |
| <i>Southerners</i> | Sudistes | [so'dHenœRz] |
| <i>Spanish period</i> | période hispanique | [spa'ních pî'Ryoed] |
| <i>statue</i> | statue | [sta'tchou] |
| <i>style</i> | style | [stâil] |
| <i>tapestry</i> | tapisserie | [têipístRî] |
| <i>technique</i> | technique | [tèknî'k] |
| <i>temporary exhibition</i> | exposition temporaire | [tèmpœReRí èksi'bíchœn] |
| <i>urban planning</i> | urbanisme | [œRben pla'níŋg] |
| <i>war of independence</i> | guerre d'indépendance | [wâR ov índípèndœnss] |
| <i>Combien coûte l'entrée?</i> | <i>What is the admission fee?</i> | [wât íz dHî edmíchœn fi'ʔ] |
| <i>Y a-t-il un tarif étudiant?</i> | <i>Is there a student rate?</i> | [íz dHèR e stou'dœnt rêitʔ] |
| <i>Les enfants doivent- ils payer?</i> | <i>Do children have to pay?</i> | [dou tchíldroen Hav tou pé'ʔ] |

| | | |
|---|--|--|
| Y a-t-il un tarif étudiant? | <i>Is there a student discount?</i> | [íz dHèR e stou'dœnt dískɑ̃t?] |
| Quel est l'horaire du musée? | <i>What is the museum schedule?</i> | [wât íz dHe myouzîœm skèdjœl?] |
| Avez-vous de la documentation sur le musée? | <i>Do you have any reading material on the museum?</i> | [dou you Hav èní Rî'díng metî'Rîœl on dHe myouzîœm?] |
| Avez-vous un audioguide en français? | <i>Do you have a French audioguide?</i> | [dou you Hav èní Rî'díng metî'Rîœl on dHe myouzîœm?] |
| Est-il permis de prendre des photos? | <i>May I take photos?</i> | [mé' âi têik fôtôz?] |
| Où se trouve le vestiaire? | <i>Where is the coat check?</i> | [wèR íz dHe kô't tchèk?] |
| Y a-t-il une cafétéria? | <i>Is there a cafeteria?</i> | [íz dHèR e kafetîRîâ?] |
| Y a-t-il un café? | <i>Is there a cafe?</i> | [íz dHèR e ka'fé?] |
| Où se trouve le tableau de...? | <i>Where is the painting by...?</i> | [wèR íz dHe pêîntíng bâi...?] |
| À quelle heure ferme le musée? | <i>What time does the museum close?</i> | [wât tâim doz dHe myouzîœm klôz?] |

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR OUTDOOR ACTIVITIES

Activités – Activities

| | | |
|---|--|--|
| Organisez-vous des excursions guidées? | <i>Do you organize guided excursions?</i> | [dou you ôRgenâiz gâidèd èkskœRjœnz?] |
| Je voudrais faire du kayak. | <i>I would like to go kayaking.</i> | [âi wøud lâik tou gô ka'yakíng] |
| Je voudrais suivre un cours de plongée sous-marine. | <i>I would like to take an underwater diving course.</i> | [âi wøud lâik tou têik èn ondœR wâtœR dâivíng] |

| | | |
|--|--|---|
| Quel est le meilleur site pour faire de la plongée-tuba? | <i>What is the best scuba diving spot?</i> | [wât íz dHe bèst skoubâ dâivíŋg sp <u>t</u> ?] |
| Où est la plus belle plage? | <i>Where is the best beach?</i> | [wèR íz dHe bèst bĩ tch?] |
| Où peut-on pratiquer... | <i>Where can I...</i> | [wèR ka <u>n</u> âĩ...] |
| le badminton | <i>play badminton</i> | [plé' badmí nto <u>e</u> n] |
| la descente de rivière | <i>go rafting</i> | [gô Ra ftíŋg] |
| l'équitation | <i>go horseback riding</i> | [gô Hô Rssbak Râidíŋg] |
| l'escalade | <i>go rock climbing</i> | [gô rok klâimíŋg] |
| le golf | <i>golf/play golf</i> | [go'lf/plé' go'lf] |
| la moto | <i>ride a motorcycle</i> | [Râid e mô tœRsâikœl] |
| la motomarine | <i>Jet Ski</i> | [dj èt skĩ] |
| la motoneige | <i>go snowmobiling</i> | [gô snô 'môbîlíŋg] |
| la natation | <i>go swimming</i> | [gô swí míŋg] |
| le parachutisme | <i>go parachuting</i> | [gô pa Rechoutíŋg] |
| le parapente | <i>go hang-gliding</i> | [gô pa Reglâidíŋg] |
| la pêche | <i>go fishing</i> | [gô fí chíŋg] |
| la pêche sportive | <i>go sport fishing</i> | [gô spô 'Rt fíchíŋg] |
| la planche à voile | <i>go windsurfing</i> | [gô wí ndsoeRfíŋg] |
| la plongée | <i>go scuba diving</i> | [gô skoubâ dâivíŋg] |
| la plongée sous-marine | <i>go underwater diving</i> | [gô o ndœR wâtoeR dâivíŋg] |
| la plongée-tuba | <i>go snorkelling</i> | [gô snô Rkoelíŋg] |
| le plongeon | <i>go diving</i> | [gô dâi víŋg] |
| la randonnée pédestre | <i>go hiking</i> | [gô Hâi kíŋg] |
| le ski alpin | <i>go downhill skiing</i> | [gô daô <u>n</u> Híl skííŋg] |
| le ski de fond | <i>go cross-country skiing</i> | [gô k Ross co <u>n</u> tRî skííŋg] |
| la spéléologie | <i>go spelunking</i> | [gô spel <u>onkiŋg]</u> |

| | | |
|---------------------|---------------------------|--|
| le surf | <i>surf</i> | [sœRf#] |
| le tennis | <i>play tennis</i> | [plé' tèniss] |
| le vélo | <i>go bicycling</i> | [gô bâïsíklíŋg] |
| le vélo de montagne | <i>go mountain biking</i> | [gô maô <u>n</u> tœ <u>n</u> bâikíŋg] |
| le volleyball | <i>play volleyball</i> | [plé' vo'libâ'l] |
| la voile | <i>go sailing</i> | [gô sêilíŋg] |

Le dialecte anglais distinctif des Afro-Américains remonte à la période de l'esclavage, qui provoqua un mélange linguistique entre les langues de l'ouest de l'Afrique et l'anglais des États esclavagistes. Il s'est répandu grâce à la migration après l'émancipation, et se retrouve aujourd'hui dans les communautés afro-américaines partout aux États-Unis et dans certaines villes du Canada. Il se différencie non seulement par sa phonologie et son vocabulaire, mais aussi par certains traits grammaticaux, par exemple une conjugaison particulière qui distingue davantage d'aspects temporels (*he playin', he be playin', he been playin', he done played*) que l'anglais standard. Plusieurs mots de ce dialecte se sont propagés à travers l'anglophonie, dont *yam, banjo, jazz, chill out, funky* et *cool*.

Matériel – *Equipment*

| | | |
|----------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| Je voudrais louer... | <i>I would like to rent...</i> | [âi wøud lâik tou Rèn <u>t</u> ...] |
| une planche de surf. | <i>a surfboard.</i> | [e sœRf bô'Rd] |

| | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|
| un équipement de plongée-tuba. | <i>some scuba diving equipment.</i> | [som skou bâ dâivíñg íkwípmœ <u>n</u> t] |
| Prêtez-vous ces bicyclettes? | <i>Do you lend bicycles?</i> | [dou you lèn <u>d</u> bâïsíkœlz?] |
| Y a t-il une piste cyclable? | <i>Is there a bike path?</i> | [íz dHèR e bâik patH?] |
| balle | <i>ball</i> | [bâ'l] |
| ballon | <i>ball</i> | [bâ'l] |
| bateau | <i>boat</i> | [bô't] |
| bâtons de ski | <i>ski poles</i> | [skî pô'lz] |
| bâtons de golf | <i>golf clubs</i> | [go'lf klobz] |
| bicyclette | <i>bicycle</i> | [bâïsíkœl] |
| bonbonne d'oxygène | <i>oxygen tank</i> | [o'ksídjœ <u>n</u> tañk] |
| bottines | <i>boots</i> | [bou'tss] |
| cabine | <i>cabin</i> | [kab <u>í</u> n] |
| canne à pêche | <i>fishing rod</i> | [fíchíñg Rod] |
| chaise longue | <i>deck chair</i> | [dèk tchè'R] |
| filet | <i>net</i> | [nèt] |
| masque | <i>mask</i> | [ma'sk] |
| matelas pneumatique | <i>air mattress</i> | [è'R ma'tRœss] |
| palmes | <i>fins</i> | [fí <u>n</u> z] |
| parasol | <i>parasol</i> | [paReso'l] |
| planche à voile | <i>windsurfer</i> | [wí <u>n</u> dsœRfœR] |
| planche de surf | <i>surfboard</i> | [sœRf bô'Rd] |
| raquette | <i>racket</i> | [Ra'koet] |
| skis | <i>skis</i> | [skí'z] |
| voilier | <i>sailboat</i> | [sêilbô't] |

À la mer – *At the sea*

| | | |
|-------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| baignade autorisée | <i>bathing/swimming permitted</i> | [bêïdHíñg/swímíñg pœRmítóed] |
| baignade à vos risques | <i>swim at your own risk</i> | [swím at yøuR ô'n Rísk] |
| baignade interdite | <i>no bathing/swimming</i> | [nô bêïdHíñg/swímíñg] |
| chaise longue | <i>lounge chair</i> | [laôndj tchè'R] |
| courants | <i>currents</i> | [kœRœntss] |
| courants dangereux | <i>dangerous currents</i> | [dêïndjeRoess kœRœntss] |
| marée basse | <i>low tide</i> | [lô' tâïd] |
| marée haute | <i>high tide</i> | [Hâï tâïd] |
| mer agitée | <i>rough sea</i> | [Rof sî'] |
| mer calme | <i>calm sea</i> | [kâlm sî'] |
| parasol | <i>parasol</i> | [paReso'l] |
| plage | <i>beach</i> | [bî'tch] |
| plage sans surveillance | <i>unguarded beach</i> | [ongâRdíd bî'tch] |
| rocher | <i>rock</i> | [Rok] |
| sable | <i>sand</i> | [sa'nd] |

Au Canada anglais et aux États-Unis, plusieurs expressions et mots français sont passés dans le langage courant. On les appelle les gallicismes. Les connaissez-vous?

Joie de vivre, déjà-vu, tête-à-tête, cul-de-sac, entrée (plat principal), croissant, femme fatale, fiancé(e), souvenir (objet rapporté de vacances), c'est la vie, je-ne-sais-quoi, Voilà!, RSVP (répondez, s'il vous plaît), ménage à trois et rendez-vous.

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| sauveteur | <i>lifeguard</i> | [lâïfgâRd] |
| La plage est-elle surveillée? | <i>Is the beach guarded?</i> | [íz dHe bî'tch gâRdíd?] |
| Combien coûte la location d'une chaise longue? | <i>How much to rent a lounge chair?</i> | [Haô motch tou Rènt e laôndj tchè'R?] |

FAUNE ET FLORE FAUNA AND FLORA

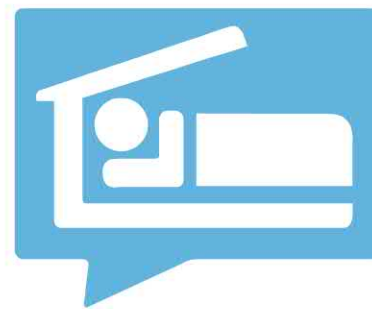
| | | |
|--|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Organisez-vous des excursions d'observation... | <i>Do you organize... excursions?</i> | [dou you ôRgenâiz... èkskœRjœnz?] |
| des baleines? | <i>whale-watching</i> | [wêil wâ'tchíng] |
| des oiseaux? | <i>birdwatching</i> | [boeRd wâ'tchíng] |
| de la faune? | <i>wildlife watching</i> | [wâïldlâïf wâ'tchíng] |
| Comment se nomme... | <i>What do you call...</i> | [wât dou you kê'l...] |
| cet animal? | <i>this animal?</i> | [dHíss a'nímœl?] |
| cette plante? | <i>this plant?</i> | [dHíss pla'nt?] |
| cette fleur? | <i>this flower?</i> | [dHíss flaôœR?] |
| cet arbre? | <i>this tree?</i> | [dHíss tRî?] |
| Est-ce... | <i>Is it...</i> | [íz ít ...] |
| dangereux? | <i>dangerous?</i> | [dêïndjeRœss?] |
| en voie d'extinction? | <i>an endangered species?</i> | [èn ín dēïndjeRd spî'chîz?] |
| rare? | <i>rare?</i> | [Rè'R?] |
| commun? | <i>common?</i> | [ko'men?] |
| venimeux? | <i>venomous?</i> | [vènomœss?] |

L'Hotel del Coronado, à San Diego.

©iStockphoto.com/KingWu



HÉBERGEMENT



TYPES D'HÉBERGEMENT ACCOMMODATIONS

| | | |
|---|--------------------------|---------------------------|
| appartement | <i>apartment</i> | [epâRtmœ <u>nt</u>] |
| auberge | <i>inn</i> | [ín] |
| auberge de jeunesse | <i>youth hostel</i> | [youth Hâ'stœl] |
| cabane/refuge | <i>cabin</i> | [kab <u>ín</u>] |
| chalet | <i>cottage</i> | [kâtoedj] |
| camping | <i>camping</i> | [ka <u>m</u> píñg] |
| hôtel | <i>hotel</i> | [Hôtèl] |
| hôtel-appartement/ résidence hôtelière | <i>apartment-hotel</i> | [epâRtmœ <u>nt</u> Hôtèl] |
| pension complète/ gîte et couvert | <i>board and lodging</i> | [bô'Rd èn lâdjíñg] |
| studio | <i>studio</i> | [stou 'díô] |
| suite | <i>suite</i> | [swí't] |

RÉSERVATIONS RESERVATIONS

| | | |
|--------------------|----------------------|---------------------------------|
| avec baignoire | <i>with bathtub</i> | [wítH bat Htob] |
| avec douche | <i>with shower</i> | [wítH cha ôwœR] |
| avec salle de bain | <i>with bathroom</i> | [wítH ba 'tHRou'm] |
| bébé | <i>baby</i> | [bêibî] |
| bon marché | <i>inexpensive</i> | [<u>ín</u> èks <u>pèn</u> sív] |

| | | |
|------------------------------|--|--|
| bruit | <i>noise</i> | [nôiz] |
| bruyant | <i>noisy</i> | [nôizî] |
| calme | <i>quiet</i> | [kwâïœt] |
| chambre | <i>room</i> | [Rou'm] |
| chambre à deux lits | <i>two-bed room</i> | [tou béd Rou'm] |
| chambre familiale | <i>twin-double room/ family room</i> | [twín dobœl Rou'm/ fa'mílî Rou'm] |
| chambre libre | <i>vacant room/vacancy</i> | [vêïkēnt Rou'm/ vêïkēnssî] |
| chambre pour deux personnes | <i>double room</i> | [dobœl Rou'm] |
| chambre pour trois personnes | <i>room for three people</i> | [Rou'm fôR tHRî pî'pœl] |
| chambre pour une personne | <i>single room</i> | [sîngœl Rou'm] |
| complet | <i>no vacancy</i> | [nô vêïkēnssî] |
| enfant | <i>child</i> | [tchâïld] |
| familial | <i>family/family-size</i> | [fa'mílî/fa'mílî sâiz] |
| intimité | <i>privacy</i> | [pRâïvesî] |
| lit deux places | <i>double bed</i> | [dobœl béd] |
| lits jumeaux | <i>twin beds</i> | [twín bèdz] |
| proche | <i>near</i> | [nî'R] |
| romantique | <i>romantic</i> | [Rô man tík] |
| vue sur... | <i>view of...</i> | [vyou' ov] |
| la mer | <i>the sea</i> | [dHe sî'] |
| la ville | <i>the city</i> | [dHe sítî] |
| la montagne | <i>the mountain</i> | [dHe maôntœn] |

| | | |
|---|---|--|
| Pourriez-vous me conseiller un hôtel calme? | <i>Can you recommend a quiet hotel?</i> | [ka <u>n</u> you rèkœmèn <u>d</u> e kwäiœt Hôtèl?] |
| Avez-vous une chambre libre pour cette nuit? | <i>Do you have a room free for tonight?</i> | [dou you Hav e Rou'm fRi' fôR tounâit?] |
| Je voudrais réserver une chambre double. | <i>I would like to reserve a double room.</i> | [âi wøud lâik tou RízoœRv e doboœl Rou'm] |
| Quel est le prix de la chambre? | <i>How much is the room?</i> | [Haô motch íz dHe Rou'm?] |
| La taxe est-elle comprise? | <i>Is tax included?</i> | [íz ta'kss ínklou'dœd?] |
| Le tarif inclut-il l'accès à Internet? | <i>Does the rate include Internet access?</i> | [doz dHe rêit ínklou'd íntœRnèt aksès?] |
| Nous voulons une chambre avec salle de bain. | <i>We would like a room with a bathroom.</i> | [wî wøud lâik e Rou'm wítH e ba'tHRou'm] |
| Nous voudrions une chambre avec vue sur la mer. | <i>We would like a room with a view of the sea.</i> | [wî wøud lâik e Rou'm wítH e vyou' ov dHe sí'] |
| Avez-vous des chambres moins chères? | <i>Do you have any less expensive rooms?</i> | [dou you Hav èní lèss èkspèn <u>s</u> ív Rou'mz?] |
| Pouvons-nous voir la chambre? | <i>Could we see the room?</i> | [køud wî sí' dHe Rou'm?] |
| Je la prends. | <i>I will take it.</i> | [âi wíl tēik ít] |
| J'ai une réservation au nom de... | <i>I have a reservation in the name of...</i> | [âi Hav e RèzoœRvêichœ <u>n</u> ín dHe nēim ov...] |
| À quelle heure la chambre sera-t-elle prête? | <i>When will the room be ready?</i> | [wèn wíl dHe Rou'm bi Rèdí?] |

INSTALLATIONS ET SERVICES

AMENITIES AND SERVICES

| | | |
|--------------------|-------------------------|-------------------------------|
| accès Internet | <i>Internet access</i> | [<u>í</u> ntœRnèt aksès] |
| ascenseur | <i>elevator</i> | [èlevêitœR] |
| balcon | <i>balcony</i> | [bâ'lkœnî] |
| bar | <i>bar</i> | [bâR] |
| buanderie | <i>laundry</i> | [lâ' <u>n</u> dRî] |
| cafetière | <i>coffeemaker</i> | [ko'fîmêikœR] |
| chaîne française | <i>French channel</i> | [fRè' <u>n</u> tch tcha'noel] |
| chaise | <i>chair</i> | [tchè'RC] |
| chauffage | <i>heating</i> | [Hî'tíŋ] |
| climatisation | <i>air conditioning</i> | [è'R ko <u>n</u> díchoeníŋ] |
| coffret de sûreté | <i>safe</i> | [sêif] |
| congélateur | <i>freezer</i> | [fRî'zœR] |
| couverts | <i>cutlery</i> | [kotleRî] |
| couverture | <i>blanket</i> | [blaŋkœt] |
| couvre-lit | <i>bedspread</i> | [bèdspRèd] |
| cuisinette | <i>kitchenette</i> | [kítchoenèt] |
| divan-lit | <i>sofa-bed</i> | [sôfa-bèd] |
| drap | <i>sheet</i> | [chî't] |
| eau purifiée | <i>purified water</i> | [pyouRífaïd wâtœR] |
| fenêtre | <i>window</i> | [wí <u>n</u> dô] |
| fer à repasser | <i>iron</i> | [âïœRn] |
| four à micro-ondes | <i>microwave oven</i> | [mâïkRôwêiv ovœ <u>n</u>] |
| glçon | <i>ice cube</i> | [âïss kyoub] |
| lave-linge | <i>washing machine</i> | [wâchíŋ mechî'n] |
| lave-vaisselle | <i>dishwasher</i> | [díchwâchœR] |
| lumière | <i>light/lamp</i> | [lâit/la <u>m</u> p] |

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| minibar | <i>minibar</i> | [mínîbâR] |
| nappe | <i>tablecloth</i> | [têïboelklotH] |
| oreiller | <i>pillow</i> | [pîlô'] |
| piscine | <i>pool</i> | [pou'l] |
| planche à repasser | <i>ironing board</i> | [âïœRníñg bô'Rd] |
| radio | <i>radio</i> | [Rêïdîô] |
| réception | <i>reception</i> | [Rîsèpichœ <u>n</u>] |
| réfrigérateur | <i>refrigerator</i> | [RífRídjeRêïtœR] |
| restaurant | <i>restaurant</i> | [RèstœRânt <u>t</u>] |
| rideaux | <i>curtains</i> | [kœRtœ <u>n</u> z] |
| savon | <i>soap</i> | [sô'p] |
| sèche-cheveux | <i>blow-dryer</i> | [blô' dRâïœR] |
| serviette | <i>towel</i> | [taôœl] |
| store | <i>blind</i> | [blâï <u>n</u> d] |
| table | <i>table</i> | [têïboel] |
| taie d'oreiller | <i>pillowcase</i> | [pîlôkêïss] |
| téléphone | <i>telephone</i> | [tèlefô'n] |
| téléviseur | <i>television set</i> | [tèlívijœ <u>n</u> sèt] |
| télévision | <i>television</i> | [tèlívijœ <u>n</u>] |
| tire-bouchon | <i>corkscrew</i> | [kôRkskRou'] |
| vaisselle | <i>dishes</i> | [díchœZ] |
| ventilateur | <i>fan</i> | [fa'n] |
| Wi-Fi | <i>Wi-Fi</i> | [wâïfâï] |
| Y a-t-il... | <i>Is there...</i> | [íz dHèR] |
| un court de tennis? | <i>a tennis court?</i> | [e tèníss kô'Rt <u>?</u>] |
| un gymnase? | <i>a gym?</i> | [e djím <u>?</u>] |
| l'Internet sans fil/ le Wi-Fi? | <i>wireless Internet/ Wi-Fi?</i> | [wâïœRlíss íntœRnèt/ wâïfâï <u>?</u>] |

| | | |
|--|---|--|
| une marina? | <i>a marina?</i> | [e meRĩ'nâ?] |
| une piscine? | <i>a pool?</i> | [e pou'l?] |
| un service de blanchisserie? | <i>a laundry service?</i> | [e lâ'ndRĩ soeRvĩss?] |
| un service de repassage? | <i>an ironing service?</i> | [èn âĩœRnĩŋ soeRvĩss?] |
| un terrain de golf? | <i>a golf course?</i> | [e go'lf kô'Rss] |
| Le petit déjeuner est-il compris? | <i>Is breakfast included?</i> | [íz bRèkfoest ínklou'dœd?] |
| De quelle heure à quelle heure le petit déjeuner est-il servi? | <i>What are the hours for breakfast?</i> | [wât âR dHe aôwœRz fôR bRèkfoest?] |
| Est-il possible d'avoir une chambre plus calme? | <i>Would it be possible to have a quieter room?</i> | [wøud ít bĩ po'ssíboel tou Hav e kwâĩetœR Rou'm?] |
| Où pouvons-nous garer la voiture? | <i>Where can we park the car?</i> | [wèR kaŋ wĩ pâRk dHe kâR?] |
| Quelqu'un peut-il nous aider à monter nos bagages? | <i>Could someone help us take our bags to the room?</i> | [køud somwân Hèlp oss têik âœR ba'gz tou dHe Rou'm?] |
| Peut-on boire l'eau du robinet? | <i>Is the tap water drinkable?</i> | [íz dHe ta'p wâtœR dRĩŋkeboel?] |
| Je voudrais voir une autre chambre. | <i>I would like to see another room.</i> | [âĩ wøud lâĩk tou sĩ' ènodHœR Rou'm] |
| Pourrions-nous changer de chambre? | <i>Could we change our room?</i> | [køud wĩ tchêĩndj âœR Rou'm?] |
| La chambre est trop... bruyante. | <i>The room is too... noisy.</i> | [dHe Rou'm íz tou] [nôizĩ] |
| chère. | <i>expensive.</i> | [èkspèn'sív] |
| froide. | <i>cold.</i> | [kô'ld] |
| humide. | <i>humid.</i> | [you'míd] |

| | | |
|---|--|--|
| petite. | <i>small.</i> | [smâ'l] |
| sombre. | <i>dark.</i> | [dârk] |
| Cette chambre n'est pas propre. | <i>This room is not clean.</i> | [dHíss Rou'm íz not klí'n] |
| La chambre sent mauvais. | <i>The room smells bad.</i> | [dHe Rou'm smèlz bad] |
| Il n'y a pas d'eau chaude. | <i>There is no hot water.</i> | [dHèR íz nô Hot wâtœR] |
| Il n'y a plus de papier hygiénique. | <i>There is no more toilet paper.</i> | [dHèR íz nô môR tÔIloet pêïpœR] |
| Pouvez-vous me montrer comment fonctionne la douche? | <i>Could you show me how the shower works?</i> | [køud you chô' mî Haô dHe chaôwœR wœRkss?] |
| Ce n'est pas la peine de changer les draps. | <i>No need to change the sheets.</i> | [nô nîd tou tchêïndj dHe chî'tss] |
| Est-ce que nous pouvons avoir deux clés? | <i>Could we have two keys?</i> | [køud wî Hav tou kî'z?] |
| De quelle heure à quelle heure la piscine est-elle ouverte? | <i>What are the hours for the pool?</i> | [wât âR dHe aôwœRz fôR dHe pou'l?] |
| Où pouvons-nous prendre des serviettes pour la piscine? | <i>Where can we get towels for the pool?</i> | [wèR ka ⁿ wî gèt taôœlz fôR dHe pou'l?] |
| Y a-t-il un service de bar à la piscine? | <i>Is there bar service at the pool?</i> | [íz dHèR bâR sœRvís at dHe pou'l?] |
| Quelles sont les heures d'ouverture du gymnase? | <i>When is the gym open?</i> | [wèn íz dHe djím ôpœ ⁿ ?] |
| Y a-t-il un coffret de sûreté dans la chambre? | <i>Is there a safe in the room?</i> | [íz dHèR e sêïf ín dHe Rou'm?] |

| | | |
|--|--|--|
| Pouvez-vous me réveiller à sept heures? | <i>Could you wake me up at seven o'clock?</i> | [køud you wèik mî op at sèvo <u>en</u> o klo'k?] |
| J'ai perdu la clé de ma chambre. | <i>I lost my room key.</i> | [âi lo'st mâi Rou'm kî'] |
| La climatisation ne fonctionne pas. | <i>The air conditioning does not work.</i> | [dHî è'R ko <u>n</u> díchoeniŋg doz not <u>t</u> wœRk] |
| La toilette est bouchée. | <i>The toilet is blocked.</i> | [dHe tÔIloet íz blo'kt] |
| Il n'y a pas d'électricité/de lumière. | <i>There is no electricity/light.</i> | [dHèR íz nô ílèktRíssítí/lâit] |
| Puis-je avoir la clé du coffret de sûreté? | <i>May I have the key to the safe?</i> | [mé' âi Hav dHe kî' tou dHe sêif?] |
| Le téléphone ne fonctionne pas. | <i>The telephone does not work.</i> | [dHe tèlefô'n doz not <u>t</u> wœRk] |
| Avez-vous des messages pour moi? | <i>Do you have any messages for me?</i> | [dou you Hav èní mèssejdœz fôR mî] |
| Pouvez-vous nous appeler un taxi? | <i>Could you call us a taxi?</i> | [køud you kâ'l oss e ta'ksî?] |
| Organisez-vous des excursions? | <i>Do you organize excursions?</i> | [dou you ôRgenâiz èkskœRjœ <u>n</u> z?] |
| La connexion Internet ne fonctionne pas. | <i>The Internet connection does not work.</i> | [dHe íntœRnèt ko <u>n</u> èktchœ <u>n</u> doz not <u>t</u> wœRk] |
| Quel est le mot de passe pour accéder au réseau Wi-Fi? | <i>What is the Wi-Fi network password?</i> | [wât íz dHe wâifâi nèt wœRk passwœRd?] |
| Vous pouvez écrire votre appréciation sur TripAdvisor. | <i>You can write your comments on TripAdvisor.</i> | [you ka <u>n</u> Râit yœuR ko'mènts o <u>n</u> tRíp edvâizœr] |
| Ça ne correspond pas à ce que j'ai lu sur Airbnb. | <i>This is not what I read on Airbnb.</i> | [dHíss íz not wât âi Rèd o <u>n</u> è'Rbî'è <u>n</u> bî] |

DÉPART

CHECK-OUT

| | | |
|---|--|--|
| À quelle heure doit-on quitter la chambre? | <i>When do we have to leave the room?</i> | [wèn dou wî Hav tou lî'v dHe Rou' m?] |
| Pouvez-vous nous appeler un taxi pour demain à 6h? | <i>Could you call us a taxi for tomorrow morning at 6?</i> | [køud you kâ'l oss e ta' ksî fôR toumoRô môR níñg at síkss?] |
| Nous partons maintenant. | <i>We are leaving now.</i> | [wî âR lî'víñg naô] |
| Pouvez-vous préparer la note? | <i>Could you get the bill ready?</i> | [køud you gèt dHe bíl Rèdí?] |
| Je crois qu'il y a une erreur sur la note. | <i>I think there is a mistake on the bill.</i> | [âi tHíñk dHèR íz e místêik <u>on</u> dHe bíl] |
| On m'avait garanti le tarif de... | <i>I had a confirmed rate of...</i> | [âi Had e ko <u>n</u> fœRmd rêit ov...] |
| Est-ce que vous acceptez les cartes de crédit? | <i>Do you take credit cards?</i> | [dou you têik kRèdí <u>t</u> kâRdz?] |
| Pouvez-vous faire descendre nos bagages? | <i>Could you have our bags brought down?</i> | [køud you Hav âœR ba' gz bRo't da <u>on</u> ?] |
| Pouvez-vous garder nos bagages jusqu'à...? | <i>Could you keep our bags until...?</i> | [køud you kî'p âœR ba' gz ontí...?] |
| Merci pour tout, nous avons fait un excellent séjour chez vous. | <i>Thank you for everything, we have had an excellent stay here.</i> | [tHèñk you fôR èvRîtHíñg, wî Hav Had èn èksœlœ <u>n</u> t sté' Hí'R] |
| Nous espérons revenir bientôt. | <i>We hope to come back soon.</i> | [wî Hô'p tou kom ba'k sou'n] |



Le Pike Place Market, à Seattle.

©iStockphoto.com/automan25

RESTAURANT ET ALIMENTATION



BOUTIQUES ET MARCHÉS D'ALIMENTATION *FOOD SHOPS AND MARKETS*

| | | |
|---|--|---|
| Où puis-je trouver... | <i>Where can I find...</i> | [wèR kan <u>â</u> i fâi <u>n</u> d] |
| une boucherie? | <i>a butcher shop?</i> | [e b œutchoœR cho'p?] |
| une boutique d'aliments naturels? | <i>a health food store?</i> | [e H èltH fou'd stôR?] |
| une boulangerie? | <i>a bakery?</i> | [e b êikœRî?] |
| une charcuterie? | <i>a deli/a delicatessen?</i> | [e d è'li/e d è'likœtèsœ <u>n</u> ?] |
| une épicerie? | <i>a grocery store?</i> | [e gRôsœRî stôR?] |
| une fromagerie? | <i>a cheese shop?</i> | [e tchî'z cho'p?] |
| un marché? | <i>a market?</i> | [e mâRkoet?] |
| un marché d'alimentation? | <i>a supermarket</i> | [e sou'pœRmâRkoet?] |
| une pâtisserie? | <i>a pastry shop</i> | [e p êïstRî cho'p?] |
| une poissonnerie? | <i>a fish store</i> | [e f ich stôR] |
| un supermarché? | <i>a supermarket</i> | [e sou 'pœRmâRkoet] |
| Y a-t-il un supermarché près d'ici? | <i>Is there a supermarket near here?</i> | [íz dHèR e sou 'pœRmâRkoet nî'R Hî'R?] |
| Est-il ouvert le dimanche? | <i>Is it open on Sunday?</i> | [íz ít ôpœ <u>n</u> o <u>n</u> so <u>n</u> dé'?] |
| À quelle heure ferme- t-il? | <i>What time does it close?</i> | [wât tâim doz ít klôz?] |

Où peut-on acheter
de la nourriture à
cette heure-ci?

*Where can we buy
something to eat at
this hour?*

[wèR kan wî bâi
somtHíŋg tou î't at dHís
aôwœR?]

TROUVER UN RESTAURANT

FINDING A RESTAURANT

J'ai très faim!

I am very hungry!

[âi am vèRí **HoñgRí!**]

Je n'ai pas très faim.

I am not very hungry.

[âi am not t vèRí **HoñgRí**]

On va manger?

Shall we go eat?

[chal wî gô î't?]

Pouvez-vous nous
recommander un
restaurant...?

*Could you recommend
a/an... restaurant?*

[køud you rèkoemènd
e/èn ... RèstœRânt?]

Nous aimerions
manger...

*We would like to eat...
cuisine.*

[wî wøud lâik tou î't...
Kwízîn.]

bon marché

inexpensive

[ínèkspènsív]

chinois

Chinese

[tchâinî'z]

familial

family

[fa'mílî]

français

French

[fRèntch]

indien

Indian

[índîœn]

japonais

Japanese

[dja'penî'z]

italien

Italian

[íta'lyœn]

mexicain

Mexican

[mèksíkoen]

végétalien

vegan

[vîgoen]

végétarien

vegetarian

[vèdjítè'Rîœn]

Nous aimerions
essayer des
spécialités locales.

*We would like to try
some local specialties.*

[wî wøud lâik tou trâi
som lôkoel spèchoeltîz]

RÉSERVER UNE TABLE

MAKING A RESERVATION

| | | |
|---|--|--|
| banc d'appoint | <i>booster seat</i> | [bou'stœR sî't] |
| banquette | <i>booth</i> | [bou'tH] |
| bar | <i>bar</i> | [bâR] |
| chaise | <i>chair</i> | [tchè'R] |
| chaise haute | <i>high chair</i> | [Hâï tchè'R] |
| cuisine | <i>kitchen</i> | [kítchoen] |
| en bas | <i>downstairs</i> | [daô'nstè'Rz] |
| en haut | <i>upstairs</i> | [opstè'Rz] |
| fenêtre | <i>window</i> | [wíndô] |
| près de la fenêtre | <i>near the window</i> | [nî'R dHe wíndô] |
| intime | <i>intimate/private</i> | [íntímít/pRâivít] |
| manger sur place | <i>eat in</i> | [î't ín] |
| salle à manger | <i>dining room</i> | [dâĩníŋg Rou'm] |
| terrasse | <i>patio</i> | [pa'tîô] |
| sur la terrasse | <i>on the patio</i> | [on dHe pa'tîô] |
| toilettes | <i>washroom</i> | [wâchRou'm] |
| table | <i>table</i> | [têiboel] |
| Je voudrais faire une réservation pour quatre personnes vers 20h. | <i>I would like to make a reservation for four people for about 8 p.m.</i> | [âï wøud lâik tou mêik e RêzœRvêichœn fôR fôR pî'poel fôR ebaôt êit pî èm] |
| Est-ce que vous aurez de la place plus tard? | <i>Will you have room later on?</i> | [wíl you Hav Rou'm lêitœR on?] |
| Je voudrais réserver pour demain soir. | <i>I would like to reserve for tomorrow night.</i> | [âï wøud lâik tou RízoRv fôR toumoRô nâit] |
| Quelles sont les heures d'ouverture du restaurant? | <i>When is the restaurant open?</i> | [wèn íz dHe RêstœRânt ôpœn?] |
| Je voudrais une table sur la terrasse. | <i>I would like a table on the patio.</i> | [âï wøud lâik e têiboel on dHe pa'tîô] |

REPAS

MEALS

| | | |
|-------------------|--------------------------|--------------------------------|
| déjeuner | <i>lunch</i> | [lon <u>t</u> ch] |
| dessert | <i>dessert</i> | [dí <u>z</u> œRt] |
| dîner | <i>dinner/supper</i> | [dínoœR/ <u>sop</u> œR] |
| entrée | <i>appetizer</i> | [apítâizœR] |
| hors-d'œuvre | <i>hors d'œuvre</i> | [ôR dœRv] |
| pâtes | <i>pasta</i> | [passtâ] |
| petit déjeuner | <i>breakfast</i> | [bRèkfoest] |
| plat | <i>dish</i> | [dích] |
| plat du jour | <i>daily special</i> | [dêïlî spèchoel] |
| plat principal | <i>main dish</i> | [mêï <u>n</u> dích] |
| plats végétariens | <i>vegetarian dishes</i> | [vèdjítè'Rîœ <u>n</u> díchoez] |
| riz | <i>rice</i> | [Râïss] |
| salade | <i>salad</i> | [sa'loed] |
| sandwich | <i>sandwich</i> | [sa' <u>n</u> wítch] |
| soupe | <i>soup</i> | [sou'p] |

Vous avez dit French toast? Encore un mot dont les origines ne sont pas forcément françaises, mais qui est largement utilisé au Canada anglais et aux États-Unis! Il s'agit d'une tranche de pain trempé dans un mélange d'œufs battus avec du lait que l'on fait cuire à la poêle pour la dorer. C'est ce qu'on appelle le « pain perdu » ou le « pain doré » en français.

Petit déjeuner – *Breakfast*

| | | |
|---------------------------------|--------------------------|--------------------|
| beignets | <i>donuts</i> | [dô'notss] |
| café | <i>coffee</i> | [ko'fi] |
| céréales | <i>cereal</i> | [sîRîœl] |
| confiture | <i>jam</i> | [djam] |
| crêpes | <i>pancakes/crepes</i> | [pankêikss/kRêpss] |
| croissant | <i>croissant</i> | [kRoissant] |
| fruits | <i>fruits</i> | [fRou'tss] |
| fromage | <i>cheese</i> | [tchî'z] |
| fromage frais/ fromage blanc | <i>soft cheese</i> | [soft tchî'z] |
| gaufres | <i>waffles</i> | [wâfœlz] |
| gelée | <i>jelly</i> | [djèlí] |
| musli | <i>muesli</i> | [myouzlí] |
| jus | <i>juice</i> | [djou'ss] |
| marmelade | <i>marmalade</i> | [maRmelêid] |
| œufs | <i>eggs</i> | [ègz] |
| omelette | <i>omelette</i> | [o'mlœt] |
| pain | <i>bread</i> | [bRèd] |
| pain de blé entier | <i>whole-wheat bread</i> | [Hôl wî't bRèd] |
| pain doré/pain perdu | <i>French toast</i> | [fRèntch tô'st] |
| rôtie/toast | <i>toast</i> | [tô'st] |
| viennoiserie | <i>pastry</i> | [pêistRî] |
| yaourt/yogourt | <i>yogurt</i> | [yôgœRt] |

Desserts – *Desserts*

| | | |
|---------------|------------------|-------------|
| caramel | <i>caramel</i> | [kaRemœl] |
| chocolat | <i>chocolate</i> | [tcho'klœt] |
| crème-dessert | <i>custard</i> | [kostœRd] |

| | | |
|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| flan | <i>flan</i> | [fla <u>n</u>] |
| gâteau | <i>cake</i> | [kêik] |
| glace/crème glacée | <i>ice cream</i> | [âïss kRî'm] |
| meringue | <i>meringue</i> | [meRañg] |
| mousse au chocolat | <i>chocolate mousse</i> | [tcho'klœt mou'ss] |
| pâtisserie | <i>pastry</i> | [pêistRî] |
| sorbet | <i>sorbet</i> | [sôRboet] |
| tarte | <i>pie</i> | [pâi] |
| vanille | <i>vanilla</i> | [venílâ] |
| <i>cake</i> | gâteau | [kêik] |
| <i>caramel</i> | caramel | [kaRemœl] |
| <i>chocolate</i> | chocolat | [tcho'klœt] |
| <i>chocolate mousse</i> | mousse au chocolat | [tcho'klœt mou'ss] |
| <i>custard</i> | crème-dessert | [kostœRd] |
| <i>flan</i> | flan | [fla <u>n</u>] |
| <i>ice cream</i> | glace/crème glacée | [âïss kRî'm] |
| <i>meringue</i> | meringue | [meRañg] |
| <i>pastry</i> | pâtisserie | [pêistRî] |
| <i>pie</i> | tarte | [pâi] |
| <i>sorbet</i> | sorbet | [sôRboet] |
| <i>vanilla</i> | vanille | [venílâ] |

Boissons – *Beverages*

| | | |
|-----------------|------------------------------|----------------------------------|
| boire | <i>to drink</i> | [tou dRíñk] |
| boisson gazeuse | <i>carbonated/soft drink</i> | [KâRbônêitœd/ soft dRíñk] |
| café | <i>coffee</i> | [ko'fi] |

Le mot anglais pour « boisson gazeuse » varie à travers le continent. Le mot *pop* est le plus fréquent dans les États du Midwest et du Nord-Ouest ainsi qu'au Canada, tandis que *soda* a gain de cause en Nouvelle-Angleterre, en Californie et dans le Sud-Ouest. Au Massachusetts, on dit *tonic*, et les Québécois anglophones disent *soft drink*. Enfin, on utilise le mot *Coke* en générique dans tout le sud des États-Unis – notamment à Atlanta, siège social de Coca-Cola...

| | | |
|-------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| café au lait | <i>coffee with milk/cafe au lait</i> | [ko'fî wíth mílk/kafé'ô' lé'] |
| chocolat chaud | <i>cocoa/hot chocolate</i> | [kô'kô'/Hot tcho'klœt] |
| coca | <i>cola</i> | [kô'lâ] |
| crème | <i>cream</i> | [kRî'm] |
| eau embouteillée | <i>bottled water</i> | [botœld wâtœR] |
| eau minérale pétillante | <i>sparkling mineral water</i> | [spâRklíŋg míneRoel wâtœR] |
| eau minérale plate | <i>flat mineral water</i> | [fla't míneRoel wâtœR] |
| eau purifiée | <i>purified water</i> | [pyouRífaïd wâtœR] |
| espresso | <i>espresso</i> | [èspRèssô] |
| jus | <i>juice</i> | [djou'ss] |
| jus d'orange | <i>orange juice</i> | [o'Rœndj djou'ss] |
| lait | <i>milk</i> | [mílk] |
| sucré | <i>sugar</i> | [chøugœR] |
| thé | <i>tea</i> | [tí'] |
| tisane | <i>herbal tea</i> | [HœRboel tí'] |

Boissons alcoolisées – *Alcoholic beverages*

| | | |
|----------------------|----------------------------------|------------------------------|
| apéritif | <i>aperitif</i> | [epèRítîf] |
| bière | <i>beer</i> | [bî'R] |
| bière artisanale | <i>craft beer/artisanal beer</i> | [kRaft bî'R/âRtízínœl bî'R] |
| bouteille | <i>bottle</i> | [botœl] |
| carte des vins | <i>wine list</i> | [wâîn líst] |
| cocktail | <i>cocktail</i> | [kòktêil] |
| un demi | <i>half</i> | [Haf] |
| demi-bouteille | <i>half-bottle</i> | [Haf botœl] |
| digestif/pousse-café | <i>digestif/coffee chaser</i> | [dî'jèstîf/ko'fî tchèissoœR] |
| avec glaçons | <i>with ice</i> | [wítH âïss] |
| sans glaçons | <i>without ice</i> | [wídHaôt âïss] |
| mousseux | <i>bubbly/sparkling</i> | [boblî/spâRklíng] |
| un quart | <i>quarter</i> | [kwâRtœR] |
| spécialité locale | <i>local specialty</i> | [lôkoel spèchoeltî] |
| vin | <i>wine</i> | [wâîn] |
| vin blanc | <i>white wine</i> | [wâît wâîn] |
| vin doux | <i>sweet wine</i> | [swî't wâîn] |
| vin du pays | <i>local wine</i> | [lô'koel wâîn] |
| vin maison | <i>house wine</i> | [Haôss wâîn] |
| vin rouge | <i>red wine</i> | [Rèd wâîn] |
| vin sec | <i>dry wine</i> | [dRâi wâîn] |

CUISSON ET PRÉPARATION

COOKING AND PREPARING

| | | |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| à la poêle | <i>pan fried/sauteed</i> | [pa <u>n</u> fRâid/sôtéd] |
| à point/médium | <i>medium</i> | [mî'diœm] |
| au four | <i>baked</i> | [bêikt] |
| bien cuit | <i>well done</i> | [wèl do <u>n</u>] |
| boulette | <i>meatball</i> | [mî't bâ'l] |
| braisé | <i>braised</i> | [bRêïzd] |
| brochette | <i>brochette</i> | [bRô ch è <u>t</u>] |
| cru | <i>raw</i> | [Râ'] |
| cubes | <i>cubes</i> | [kyoubz] |
| émincé | <i>minced</i> | [mí <u>n</u> st] |
| farci | <i>stuffed</i> | [stoft] |
| fumé | <i>smoked</i> | [smôkt] |
| gratiné | <i>au gratin</i> | [ô gRatin] |
| grillé | <i>grilled</i> | [gRíld] |
| haché | <i>ground</i> | [gRaô <u>n</u> d] |
| pané | <i>breaded</i> | [b Rèdoed] |
| rosé | <i>medium rare</i> | [mî'diœm Rè'R] |
| rôti | <i>roasted</i> | [Rôstoed] |
| saignant | <i>rare</i> | [Rè'R] |
| sauté | <i>stir fry</i> | [stœ R fRâi] |
| sur charbons de bois | <i>over a wood fire</i> | [ôvœR e w øud fâïœR] |
| sur le gril | <i>grilled</i> | [gRíld] |
| tartare | <i>tartare</i> | [tâRtâR] |
| tranche | <i>slice</i> | [slâïss] |

COUVERTS TABLEWARE

| | | |
|--------------------|---------------|-----------|
| assiette | <i>plate</i> | [plêit] |
| couteau | <i>knife</i> | [nâif] |
| cuillère | <i>spoon</i> | [spou'n] |
| fourchette | <i>fork</i> | [fôRk] |
| serviette de table | <i>napkin</i> | [napkín] |
| soucoupe | <i>saucer</i> | [so'ssœR] |
| tasse | <i>cup</i> | [cop] |
| verre | <i>glass</i> | [gla'ss] |

COMMANDER ORDERING

| | | |
|---|--|------------------------------------|
| menu | <i>menu</i> | [mènyou] |
| Nous avons une réservation. | <i>We have a reservation.</i> | [wî Hav e RèzœRvêichoēn.] |
| Pouvons-nous simplement prendre un verre? | <i>Could we just have a drink?</i> | [køud wî djost Hav e dRíñk?] |
| Pouvons-nous simplement prendre un café? | <i>Could we just have a coffee?</i> | [køud wî djost Hav e ko'fî?] |
| J'aimerais voir le menu. | <i>I would like to see the menu.</i> | [âi wøud lâik tou sî' dHe mènyou] |
| Avez-vous un menu pour enfant? | <i>Do you have a children's menu?</i> | [dou you Hav e tchíldrœnz mènyou?] |
| Quelle est votre recommandation? | <i>What do you recommend?</i> | [wât dou you rèkœmènd?] |
| Je voudrais une spécialité de la maison. | <i>I would like a house specialty.</i> | [âi wøud lâik e Haôss spèchoeltî] |

| | | |
|---|---|---|
| Je vais prendre la même chose. | <i>I will have the same.</i> | [âi wíl hav dHe sêim] |
| Je suis végétarien/ne. | <i>I am vegetarian.</i> | [âi am vèdjítè'Rîœn] |
| Je ne mange pas de porc. | <i>I do not eat pork.</i> | [âi dou not ĩ't pô'Rk] |
| Je suis allergique... aux arachides. au gluten. aux noix. aux œufs. aux produits laitiers. | <i>I am allergic... to peanuts. to gluten. to nuts. to eggs. to dairy products.</i> | [âi am elœRdjík] [tou pînotss] [tou gloutĭn] [tou notss] [tou ègz] [tou dè'Rî pRo'dokss] |

GOÛTER ET APPRÉCIER TASTING AND APPRECIATING

| | | |
|----------------|------------------------|-----------------|
| Ce plat est... | <i>this dish is...</i> | [dHíss dích íz] |
| amer | <i>bitter</i> | [bítœR] |
| bon | <i>good</i> | [gøud] |
| délicieux | <i>delicious</i> | [dílíchoæss] |
| doux | <i>sweet/mild</i> | [swî't/mâild] |
| épicé | <i>spicy</i> | [spâïssî] |
| fade | <i>bland</i> | [blānd] |
| piquant | <i>hot/spicy</i> | [Hot/spâïssî] |
| poivré | <i>peppery</i> | [pèpœRî] |
| salé | <i>salty</i> | [sâltî] |
| sucré | <i>sweet</i> | [swî't] |

| | | |
|---------------------|-------------------------|---------------------------|
| <i>bitter</i> | amer | [bítœR] |
| <i>bland</i> | fade | [bl <u>and</u>] |
| <i>delicious</i> | délicieux | [dílíchoess] |
| <i>good</i> | bon | [gøud] |
| <i>hot/spicy</i> | épicé | [Hot/ <u>sp</u> âïssî] |
| <i>peppery</i> | poivré | [pèpœRî] |
| <i>salty</i> | salé | [sâltî] |
| <i>spicy</i> | piquant | [spâïssî] |
| <i>sweet</i> | sucré | [swî't] |
| <i>sweet/mild</i> | doux | [swî't/mâïld] |
| C'est froid. | <i>It is cold.</i> | [ít íz kô'ld] |
| C'est trop salé. | <i>It is too salty.</i> | [ít íz tou sâltî] |
| Ce n'est pas frais. | <i>It is not fresh.</i> | [ít íz not <u>f</u> Rèch] |

SERVICE ET POURBOIRE

SERVICE AND TIPPING

| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| Acceptez-vous les cartes de crédit? | <i>Do you take credit cards?</i> | [dou you têik kRèdít kâRdz?] |
| Faites-vous la livraison? | <i>Do you deliver?</i> | [dou you dîlívœr?] |
| Servez-vous du vin au verre? | <i>Do you serve wine by the glass?</i> | [dou you sœRv wâï <u>n</u> bâï dHe glâ'ss?] |
| Nous n'avons pas eu... | <i>We did not get...</i> | [wî díd not gèt...] |
| J'ai demandé... | <i>I asked for...</i> | [âï a'skt fôR...] |
| L'addition, s'il vous plaît. | <i>The bill please (aux É.-U. : The check please).</i> | [dHe bíl plî'z] ([dHe tchèk plî'z]) |
| Le service est-il compris? | <i>Is the tip included?</i> | [íz dHe típ ínklou'dœd?] |

Merci, ce fut un excellent repas.

Thank you, it was an excellent meal.

[tHèñk you, ít wâz èn èksœlœnt mî'l]

Merci, nous avons passé une très agréable soirée.

Thank you, we have had a very pleasant evening.

[tHèñk you, wî Hav Had e vèRî plèzoœnt î'vniñg]

Les restaurants nord-américains utilisent beaucoup de termes français dont l'usage peut varier en pays francophone. Un *bistro* peut tout autant s'avérer un restaurant chic qu'un bar ou une boîte de nuit, tandis qu'un *café* est généralement un petit restaurant, les établissements qui se spécialisent en cafés étant plutôt des *coffee shops*. Également à noter, le terme français *entrée* désigne le plus souvent un plat principal, tandis que l'expression *table d'hôte* veut dire un menu à prix fixe.

ALIMENTS FOOD

Épices, herbes et condiments – *Spices, herbs and condiments*

| | | |
|------------|------------------|--------------------------|
| beurre | <i>butter</i> | [botœR] |
| cannelle | <i>cinnamon</i> | [sínemœn] |
| coriandre | <i>coriander</i> | [koRîa nd œR] |
| curry/cari | <i>curry</i> | [kœRî] |
| épice | <i>spice</i> | [spâïss] |
| gingembre | <i>ginger</i> | [djí nd jœR] |

| | | |
|----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| ketchup | <i>ketchup</i> | [kètchop] |
| menthe | <i>mint</i> | [mínt] |
| moutarde douce | <i>sweet/mild mustard</i> | [swĩ't/mâĩld mostœRd] |
| moutarde forte | <i>hot mustard</i> | [Hot mostœRd] |
| muscade | <i>nutmeg</i> | [notmèg] |
| oseille | <i>sorrel</i> | [soRœl] |
| pain | <i>bread</i> | [bRèd] |
| poivre noir | <i>black pepper</i> | [bla'k pèpœR] |
| poivre rose | <i>pink pepper</i> | [píñk pèpœR] |
| poivre | <i>pepper</i> | [pèpœR] |
| romarin | <i>rosemary</i> | [Rôzmè'Rî] |
| sauce soya | <i>soya sauce</i> | [so'ye so'ss] |
| sauce Tabasco | <i>Tabasco sauce</i> | [tebasskô so'ss] |
| sauce | <i>sauce</i> | [so'ss] |
| sauge | <i>sage</i> | [sêidj] |
| sel | <i>salt</i> | [sâlt] |
| thym | <i>thyme</i> | [tâim] |
| vinaigre | <i>vinegar</i> | [vínegœR] |
| <i>cinnamon</i> | <i>cannelle</i> | [sínemœn] |
| <i>coriander</i> | <i>coriandre</i> | [koRîa ⁿ dœR] |
| <i>curry</i> | <i>curry/cari</i> | [kœRî] |
| <i>ginger</i> | <i>gingembre</i> | [djí ⁿ djœR] |
| <i>hot mustard</i> | <i>moutarde forte</i> | [Hot mostœRd] |
| <i>ketchup</i> | <i>ketchup</i> | [kètchop] |
| <i>mint</i> | <i>menthe</i> | [mínt] |
| <i>nutmeg</i> | <i>muscade</i> | [notmèg] |
| <i>pepper/black pepper</i> | <i>poivre/poivre noir</i> | [pèpœR/bla'k pèpœR] |
| <i>pink pepper</i> | <i>poivre rose</i> | [píñk pèpœR] |
| <i>rosemary</i> | <i>romarin</i> | [Rôzmè'Rî] |

| | | |
|---------------------------|-----------------------|---------------------------|
| <i>sage</i> | <i>sauge</i> | [sêidj] |
| <i>sorrel</i> | <i>oseille</i> | [soRœl] |
| <i>soya sauce</i> | <i>sauce soya</i> | [so'ye so'ss] |
| <i>sweet/mild mustard</i> | <i>moutarde douce</i> | [swî't/mâïld mostœRd] |
| <i>Tabasco sauce</i> | <i>sauce tabasco</i> | [te bass kô so'ss] |
| <i>thyme</i> | <i>thym</i> | [tâim] |
| <i>vinegar</i> | <i>vinaigre</i> | [vînegœR] |

Fruits – *Fruits*

| | | |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| <i>abricot</i> | <i>apricot</i> | [apRíkoet] |
| <i>ananas</i> | <i>pineapple</i> | [pâïna'pœl] |
| <i>banane</i> | <i>banana</i> | [bena'na] |
| <i>bleuet/myrtille</i> | <i>blueberry</i> | [blou'beRî] |
| <i>carambole</i> | <i>star fruit/carambola</i> | [stâR fRou't/ kaRa m bôlâ] |
| <i>cerise</i> | <i>cherry</i> | [tchèRî] |
| <i>citron</i> | <i>lemon</i> | [lèmœ n] |
| <i>citrouille/potiron</i> | <i>pumpkin</i> | [po m pkín] |
| <i>clémentine</i> | <i>clementine</i> | [klèmœ n tâï n] |
| <i>coco</i> | <i>coconut</i> | [kô'keno t] |
| <i>corrosol</i> | <i>soursop</i> | [saôœRsop] |
| <i>fraise</i> | <i>strawberry</i> | [stRâ'beRî] |
| <i>framboise</i> | <i>raspberry</i> | [ra'zbeRî] |
| <i>fruits</i> | <i>fruit/fruits</i> | [fRou't/fRou'tss] |
| <i>fruit de la passion</i> | <i>passion fruit</i> | [pa chœ n fRou't] |
| <i>goyave</i> | <i>guava</i> | [gwa'vâ] |
| <i>griotte</i> | <i>morello</i> | [moRèlô] |
| <i>kiwi</i> | <i>kiwi</i> | [kîwî] |
| <i>lime</i> | <i>lime</i> | [lâim] |

| | | |
|-------------------|------------------------|--------------------------------|
| mandarine | <i>mandarin</i> | [ma <u>n</u> deR <u>i</u> n] |
| mangue | <i>mango</i> | [ma <u>ñ</u> gô] |
| melon | <i>melon</i> | [mèl <u>œ</u> n] |
| mirabelle | <i>plum</i> | [plom] |
| mûre | <i>blackberry</i> | [bla'kbeRî] |
| noix | <i>nuts</i> | [notss] |
| orange | <i>orange</i> | [o'Rœ <u>n</u> dj] |
| pamplemousse | <i>grapefruit</i> | [gRêïpfRou't] |
| papaye | <i>papaya</i> | [pepa'yâ] |
| pêche | <i>peach</i> | [pî'tch] |
| plantain | <i>plantain</i> | [pla <u>n</u> tén] |
| poire | <i>pear</i> | [pè'R] |
| pomelo | <i>pomelo</i> | [pomèlô] |
| pomme | <i>apple</i> | [a'poel] |
| prune | <i>plum</i> | [plom] |
| raisin | <i>grape</i> | [gRêïp] |
| tangerine | <i>tangerine</i> | [ta <u>n</u> djeR <u>i</u> n] |
| <i>apple</i> | <i>pomme</i> | [a'poel] |
| <i>apricot</i> | <i>abricot</i> | [apRíkœt] |
| <i>banana</i> | <i>banane</i> | [bena'na] |
| <i>blackberry</i> | <i>mûre</i> | [bla'kbeRî] |
| <i>blueberry</i> | <i>bleuet/myrtille</i> | [blou'beRî] |
| <i>carambola</i> | <i>carambole</i> | [kaRa <u>m</u> bôlâ] |
| <i>cherry</i> | <i>cerise</i> | [tchèRî] |
| <i>clementine</i> | <i>clémentine</i> | [klèmœ <u>n</u> tâ <u>i</u> n] |
| <i>coconut</i> | <i>coco</i> | [kô'konot] |
| <i>grape</i> | <i>raisin</i> | [gRêïp] |
| <i>grapefruit</i> | <i>pamplemousse</i> | [gRêïpfRou't] |
| <i>guava</i> | <i>goyave</i> | [gwa'vâ] |

| | | |
|----------------------|---------------------|--|
| <i>kiwi</i> | kiwi | [kîwî] |
| <i>lemon</i> | citron | [lèmœn] |
| <i>lime</i> | lime | [lâim] |
| <i>mandarine</i> | mandarine | [ma ⁿ deRí ⁿ] |
| <i>mango</i> | mangue | [mañgô] |
| <i>melon</i> | melon | [mèlœn] |
| <i>morello</i> | griotte | [moRèlô] |
| <i>nuts</i> | noix | [notss] |
| <i>orange</i> | orange | [o'Rœ ⁿ dj] |
| <i>papaya</i> | papaye | [pepa'yâ] |
| <i>passion fruit</i> | fruit de la passion | [pa ^{ch} œ ⁿ fRou't] |
| <i>peach</i> | pêche | [pî'tch] |
| <i>pear</i> | poire | [pè'R] |
| <i>pineapple</i> | ananas | [pâina'pœl] |
| <i>plantain</i> | plantain | [pla ⁿ tén] |
| <i>plum</i> | prune/mirabelle | [plom] |
| <i>pomelo</i> | pomelo | [pomèlô] |
| <i>pumpkin</i> | citrouille/potiron | [po ^m pkín] |
| <i>raspberry</i> | framboise | [ra'zbeRî] |
| <i>soursop</i> | corossol | [saôœRsop] |
| <i>star fruit</i> | carambole | [stâR fRou't] |
| <i>strawberry</i> | fraise | [stRâ'beRî] |
| <i>tangerine</i> | tangerine | [ta ⁿ djeRî ⁿ] |

Légumes – *Vegetables*

| | | |
|------------------|------------------|-------------------------|
| <i>ail</i> | <i>garlic</i> | [gâRlík] |
| <i>asperges</i> | <i>asparagus</i> | [espa'Regoæss] |
| <i>aubergine</i> | <i>eggplant</i> | [ègpla' ⁿ t] |
| <i>avocat</i> | <i>avocado</i> | [avoka'dô] |

| | | |
|--------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| brocoli | <i>broccoli</i> | [bRo'kelî] |
| cactus (fruit du) | <i>prickly pear/cactus fruit</i> | [pRíklî pè'R/ka'ktœess fRou't] |
| carotte | <i>carrot</i> | [ka'Roet] |
| céleri | <i>celery</i> | [sèleRî] |
| champignon | <i>mushroom</i> | [mochRou'm] |
| chou | <i>cabbage</i> | [ka'boedj] |
| chou-fleur | <i>cauliflower</i> | [kolíflaôœR] |
| choux de Bruxelles | <i>Brussels sprouts</i> | [bRossoelz spRaôtss] |
| concombre | <i>cucumber</i> | [kyouko ^m bœR] |
| courge | <i>squash</i> | [skwâch] |
| courgette | <i>zucchini</i> | [zoukînî] |
| cresson | <i>watercress</i> | [wâtœRkRèss] |
| épinards | <i>spinach</i> | [spínoetch] |
| fenouil | <i>fennel</i> | [fènoel] |
| fève | <i>bean</i> | [bî'n] |
| haricot | <i>string bean/green bean</i> | [stRíŋg bî'n/gRî'n bî'n] |
| légumes | <i>vegetables</i> | [vèdjtebœlz] |
| laitue | <i>lettuce</i> | [lètœess] |
| maïs | <i>corn</i> | [kôRn] |
| navet | <i>turnip</i> | [tœRníp] |
| ocra | <i>okra</i> | [ôkRâ] |
| oignon | <i>onion</i> | [onyœ ⁿ] |
| piment | <i>red/hot/chili pepper</i> | [Rèd/Hot ^t /tchílî pèpœR] |
| poireau | <i>leek</i> | [lí'k] |
| pois | <i>pea</i> | [pî'] |
| pois mange-tout | <i>snowpea</i> | [snô'pî'] |
| poivron | <i>sweet/bell pepper</i> | [swî't/bèl pèpœR] |
| pomme de terre | <i>potato</i> | [potêitô] |
| radis | <i>radish</i> | [Ra'dích] |

| | | |
|------------------------------|--------------------|--------------------------------------|
| tomate | <i>tomato</i> | [tomêitô] |
| zucchini | <i>zucchini</i> | [zoukînî] |
| <i>asparagus</i> | asperges | [espa'Regoæss] |
| <i>avocado</i> | avocat | [avoka'dô] |
| <i>bean</i> | fève | [bî'n] |
| <i>broccoli</i> | brocoli | [bRo'kelî] |
| <i>Brussels sprouts</i> | choux de Bruxelles | [bRossoelz spRaôtss] |
| <i>cabbage</i> | chou | [ka'boedj] |
| <i>cactus</i> | cactus (fruit du) | [ka'ktoæss] |
| <i>carrot</i> | carotte | [ka'Roet] |
| <i>cauliflower</i> | chou-fleur | [kolíflaôœR] |
| <i>celery</i> | céleri | [sèleRî] |
| <i>corn</i> | maïs | [kôRn] |
| <i>cucumber</i> | concombre | [kyouko ^m bœR] |
| <i>eggplant</i> | aubergine | [ègpla' ^{nt}] |
| <i>fennel</i> | fenouil | [fènoel] |
| <i>garlic</i> | ail | [gâRlík] |
| <i>leek</i> | poireau | [lí'k] |
| <i>lettuce</i> | laitue | [lètœæss] |
| <i>mushroom</i> | champignon | [mochRou'm] |
| <i>okra</i> | ocra | [ôkRâ] |
| <i>onion</i> | oignon | [onyœ ⁿ] |
| <i>pea</i> | pois | [pî'] |
| <i>potato</i> | pommes de terre | [potêitô] |
| <i>radish</i> | radis | [Ra'dích] |
| <i>red/hot/chilli pepper</i> | piment | [Rèd/Hot ^t /tchíîl pèpœR] |
| <i>snowpea</i> | pois mange-tout | [snô'pî'] |
| <i>spinach</i> | épinards | [spínoetch] |
| <i>squash</i> | courge | [skwâch] |

| | | |
|--------------------------|-----------|-------------------|
| <i>string bean</i> | haricot | [stRíŋg bî'n] |
| <i>sweet/bell pepper</i> | poivron | [swî't/bèl pèpœR] |
| <i>tomato</i> | tomate | [tomêîtô] |
| <i>turnip</i> | navet | [tœRníp] |
| <i>vegetables</i> | légumes | [vèdjtebœlz] |
| <i>watercress</i> | cresson | [wâtœRkRèss] |
| <i>zucchini</i> | courgette | [zoukînî] |

Viandes – *Meat*

| | | |
|-----------|--------------------------|----------------------|
| abats | <i>offal</i> | [o'føel] |
| agneau | <i>lamb</i> | [la'mb] |
| bifteck | <i>steak</i> | [stêik] |
| bœuf | <i>beef</i> | [bî'f] |
| boudin | <i>blood sausage</i> | [blod so'sœdj] |
| caille | <i>quail</i> | [kwêil] |
| canard | <i>duck</i> | [dok] |
| cerf | <i>deer meat/venison</i> | [dî'R mî't/vèníssœn] |
| cervelle | <i>brains</i> | [bRêînz] |
| chapon | <i>capon</i> | [kêïpœn] |
| chèvre | <i>goat</i> | [gô't] |
| chevreau | <i>kid</i> | [kíd] |
| côtelette | <i>chop</i> | [tchâp] |
| cuisse | <i>thigh/leg</i> | [tHâï/lèg] |
| dinde | <i>turkey</i> | [tœRkî] |
| entrecôte | <i>ribsteak</i> | [Ríbstêik] |
| escalope | <i>escalope, cutlet</i> | [èskelop] |
| filet | <i>filet/tenderloin</i> | [fílé'/tèndœRlôîn] |
| foie | <i>liver</i> | [lívœR] |
| iguane | <i>iguana</i> | [ígwanâ] |

| | | |
|----------------------|--------------------|------------------------|
| jambon | <i>ham</i> | [Ham] |
| jarret | <i>shank</i> | [chañk] |
| langue | <i>tongue</i> | [toñg] |
| lapin | <i>rabbit</i> | [Ra'bí <u>t</u>] |
| lièvre | <i>hare</i> | [Hè'R] |
| oie | <i>goose</i> | [gou'ss] |
| pattes | <i>feet</i> | [fí' <u>t</u>] |
| perdrix | <i>partridge</i> | [pâRtRídj] |
| poitrine | <i>breast</i> | [bRèst] |
| porc | <i>pork</i> | [pô'Rk] |
| poulet | <i>chicken</i> | [tchíkœ <u>n</u>] |
| ris | <i>sweetbreads</i> | [swî' <u>t</u> bRèdz] |
| rognons | <i>kidneys</i> | [kídné'z] |
| sanglier | <i>boar</i> | [bôR] |
| saucisse | <i>sausage</i> | [so'sœdj] |
| tartare | <i>tartare</i> | [tâRtœR] |
| veau | <i>veal</i> | [ví'l] |
| venaison | <i>venison</i> | [vèníssœ <u>n</u>] |
| viande | <i>meat</i> | [mî't] |
| volaille | <i>poultry</i> | [pôltRí] |
| <i>beef</i> | <i>bœuf</i> | [bî'f] |
| <i>blood sausage</i> | <i>boudin</i> | [blod so'sœdj] |
| <i>boar</i> | <i>sanglier</i> | [bôR] |
| <i>brains</i> | <i>cervelle</i> | [bRêï <u>n</u> z] |
| <i>breast</i> | <i>poitrine</i> | [bRèst] |
| <i>capon</i> | <i>chapon</i> | [kêïpœ <u>n</u>] |
| <i>chicken</i> | <i>poulet</i> | [tchíkœ <u>n</u>] |
| <i>chop</i> | <i>côtelette</i> | [tchâp] |
| <i>deer</i> | <i>cerf</i> | [dí'R] |

| | | |
|--------------------|-----------|--------------------------------|
| <i>duck</i> | canard | [dok] |
| <i>escalope</i> | escalope | [èskel op] |
| <i>feet</i> | pattes | [fɛ' t] |
| <i>filet</i> | filet | [fí lé '] |
| <i>goat</i> | chèvre | [gô't] |
| <i>goose</i> | oie | [gou'ss] |
| <i>ham</i> | jambon | [Ham] |
| <i>hare</i> | lièvre | [Hè'R] |
| <i>iguana</i> | iguane | [í gwanâ] |
| <i>kid</i> | chevreau | [kíd] |
| <i>kidneys</i> | rognons | [kídné'z] |
| <i>lamb</i> | agneau | [la' m b] |
| <i>leg</i> | cuisse | [lèg] |
| <i>liver</i> | foie | [lívœR] |
| <i>partridge</i> | perdrix | [pâRtRídj] |
| <i>pork</i> | porc | [pô'Rk] |
| <i>quail</i> | caille | [kwêil] |
| <i>rabbit</i> | lapin | [Ra' bít] |
| <i>ribsteak</i> | entrecôte | [Ríbstêik] |
| <i>shank</i> | jarret | [chañk] |
| <i>steak</i> | bifteck | [stêik] |
| <i>sweetbreads</i> | ris | [swî' t bRèdz] |
| <i>tartare</i> | tartare | [tâRtœR] |
| <i>tenderloin</i> | filet | [tè n dœRlô i n] |
| <i>thigh</i> | cuisse | [tHâi] |
| <i>tongue</i> | langue | [toñg] |
| <i>turkey</i> | dinde | [tœRkî] |
| <i>veal</i> | veau | [ví'l] |

Poissons et fruits de mer – *Fish and seafood*

| | | |
|---------------|-------------------------|--------------------------------------|
| anchois | <i>anchovy</i> | [a <u>n</u> tchovî] |
| anguille | <i>eel</i> | [ÿ'l] |
| bar | <i>bass</i> | [ba'ss] |
| calmar | <i>squid</i> | [skwíd] |
| colin | <i>hake</i> | [Hêik] |
| crabe | <i>crab</i> | [kRab] |
| crevette | <i>shrimp</i> | [chRí <u>m</u> p] |
| darne | <i>fish steak</i> | [fich stêik] |
| écrevisse | <i>crawfish</i> | [kRâ'fích] |
| escargots | <i>snails/escargots</i> | [snêilz/ès <u>kâ</u> Rgô] |
| espadon | <i>swordfish</i> | [soRd'fích] |
| filet | <i>filet/tenderloin</i> | [fílé'/tè <u>n</u> dœRlô <u>i</u> n] |
| fruits de mer | <i>seafood</i> | [sî'fou'd] |
| hareng | <i>herring</i> | [HèRíñg] |
| homard | <i>lobster</i> | [lo'bstœR] |
| huîtres | <i>oysters</i> | [ôistœRz] |
| langouste | <i>rock lobster</i> | [Rok lo'bstœR] |
| langoustine | <i>scampi</i> | [ska <u>m</u> pí] |
| lotte | <i>monkfish</i> | [moñk'fích] |
| loup de mer | <i>sea bass</i> | [sî ba'ss] |
| merlan | <i>whiting</i> | [wâitíñg] |
| morue | <i>cod</i> | [kod] |
| oursin | <i>sea urchin</i> | [sî' œRtchí <u>n</u>] |
| palourdes | <i>clams</i> | [klamz] |
| pétoncles | <i>scallops</i> | [skalœps] |
| pieuvre | <i>octopus</i> | [o'ktepœss] |
| poisson | <i>fish</i> | [fích] |
| poulpe | <i>octopus</i> | [o'ktepœss] |

| | | |
|------------------|----------------|-----------------------------|
| raie | ray | [Ré'] |
| requin | shark | [châRk] |
| rouget | mullet | [mo ^l œt] |
| sardines | sardines | [sâRdî ⁿ z] |
| saumon | salmon | [sâ'mœ ⁿ] |
| saumon fumé | smoked salmon | [smôkt sâ'mœ ⁿ] |
| sole | sole | [sô'l] |
| thon | tuna | [tounâ] |
| truite | trout | [tRaôt] |
| turbot | turbot | [tœRboet] |
| vivaneau | snapper | [sna'pœR] |
| anchovy | anchois | [a ⁿ tchovî] |
| bass | bar | [ba'ss] |
| clams | palourdes | [klamz] |
| cod | morue | [kod] |
| crab | crabe | [kRab] |
| crawfish | écrevisse | [kRâ'fich] |
| eel | anguille | [ê'l] |
| escargots/snails | escargots | [èskâRgô/snêilz] |
| filet | filet | [filé'] |
| hake | colin | [Hêik] |
| herring | hareng | [HèRíng] |
| lobster | homard | [lo'bstœR] |
| monkfish | lotte | [moñk'fich] |
| mullet | rouget | [mo ^l œt] |
| octopus | pieuvre/poulpe | [o'ktepœss] |
| oyster | huître | [ôistœR] |
| ray | raie | [Ré'] |
| rock lobster | langouste | [Rok lo'bstœR] |

| | | |
|-------------------------|-------------|------------------|
| <i>salmon</i> | saumon | [sâ'mœn] |
| <i>sardines</i> | sardines | [sâRdĩ'nz] |
| <i>scallops</i> | pétoncles | [skalœps] |
| <i>scampi</i> | langoustine | [skampí] |
| <i>sea bass</i> | loup de mer | [sĩ ba'ss] |
| <i>sea urchin</i> | oursin | [sĩ œRtchín] |
| <i>shark</i> | requin | [châRk] |
| <i>shrimp</i> | crevette | [chRímp] |
| <i>smoked salmon</i> | saumon fumé | [smôkt sâ'mœn] |
| <i>snails/escargots</i> | escargots | [snêilz/èskâRgô] |
| <i>snapper</i> | vivaneau | [sna'pœR] |
| <i>sole</i> | sole | [sô'l] |
| <i>squid</i> | calmar | [skwíd] |
| <i>steak</i> | darne | [stêik] |
| <i>swordfish</i> | espadon | [soRdfích] |
| <i>trout</i> | truite | [tRaôt] |
| <i>tuna</i> | thon | [tounâ] |
| <i>turbot</i> | turbot | [tœRboet] |
| <i>whiting</i> | merlan | [wâitíng] |

Vous avez dit French fries? Des rumeurs persistantes affirment que c'est au retour des soldats américains et canadiens après la Première Guerre mondiale que les frites ont été popularisées sur le continent nord-américain. Mais les avis sont partagés...



Copyright © 2016 Ulysse (Guillemot) Image

Cheers!

©iStockphoto.com/andresr

SORTIES



DIVERTISSEMENTS ENTERTAINMENT

| | | |
|-------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| ballet | <i>ballet</i> | [bâ'lé'] |
| baseball | <i>baseball</i> | [bêïssbâ'l] |
| billetterie | <i>ticket counter</i> | [tíkoet KaôntœR] |
| cinéma | <i>cinema/movie theatre</i> | [sínemâ/mou'vî tHîetœR] |
| concert | <i>concert</i> | [ko ⁿ sœRt] |
| danse folklorique | <i>folk dance</i> | [fô'k da ⁿ ss] |
| entracte | <i>intermission</i> | [íntœRmíchœ ⁿ] |
| film | <i>movie/film</i> | [fílm/mou'vî] |
| folklore | <i>folklore</i> | [fôklô'R] |
| football | <i>football</i> | [fø ^u t ^t bâ'l] |
| guichet | <i>ticket office</i> | [tíkoet o'físs] |
| hockey | <i>hockey</i> | [Ho'kî] |
| intermission | <i>intermission</i> | [íntœRmíchœ ⁿ] |
| opéra | <i>opera</i> | [o'peRâ] |
| programme | <i>program</i> | [pRôgRam] |
| siège | <i>seat</i> | [sî't] |
| siège réservé | <i>reserved seat</i> | [RízœRvd sî't] |

| | | |
|--|--|---|
| soccer | soccer | [sokœR] |
| spectacle | show | [chô'] |
| tauromachie | bullfighting | [bøulfâitĩng] |
| théâtre | theatre | [tHîetœR] |
| toréador | bullfighter | [bøulfâitœR] |
| Quel spectacle me suggérez-vous ce week-end? | Can you recommend a show for this weekend? | [kan you rèkœmènd e chô' fôR dHîss wĩ'kènd] |
| Je voudrais assister à un concert. | I would like to see a concert. | [âi wøud lâik tou sĩ' e kɔ̃sœRt] |
| Combien coûte l'entrée? | What is the admission fee? | [wât iz dHî edmĩchœn fĩ?] |
| Je voudrais deux places/billets. | I would like two seats/tickets. | [âi wøud lâik tou sĩ'tss/ tíkœtss] |
| les places les moins chères | the least expensive seats | [dHe lí'st èkspènsív sĩ'tss] |
| les meilleures places | the best seats | [dHe bèst sĩ'tss] |
| Est-ce qu'il reste des places pour...? | Are seats still available for...? | [âR sĩ'tss stíl evêileboel fôR...?] |
| Quels jours présente-t-on...? | On what days is... showing? | [on wât dé'z iz... chô'wĩng?] |
| Est-ce en version originale? | Is it in the original version? | [íz ít ín dHî oRídjĩœl vœRjœn?] |
| Est-ce sous-titré? | Is it subtitled? | [íz ít sobtâitœld?] |

VIE NOCTURNE

NIGHTLIFE

| | | |
|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| apéritif | <i>aperitif</i> | [epèRítîf] |
| alcool | <i>alcohol</i> | [alkeHo'l] |
| bar | <i>bar</i> | [bâR] |
| bar gay | <i>gay bar</i> | [gé' bâR] |
| bar lesbien | <i>lesbian bar</i> | [lèsbîœ̃n bâR] |
| barman | <i>bartender</i> | [bâRtè̃ndœ̃R] |
| bière | <i>beer</i> | [bî'R] |
| boisson importée | <i>imported drink</i> | [ím̃pô'Rtœ̃d dRíñk] |
| boisson locale | <i>local drink</i> | [lỗkœ̃l dRíñk] |
| boîte de nuit | <i>nightclub</i> | [nâit klob] |
| chanteur/chanteuse | <i>singer</i> | [síñgœ̃R] |
| coca | <i>Coke</i> | [kô'k] |
| consommation | <i>drink</i> | [dRíñk] |
| danse | <i>dance</i> | [dãss] |
| digestif/pousse-café | <i>digestif/coffee chaser</i> | [dî'jèstîf/ko'fî tchèïssœ̃R] |
| discothèque | <i>discotheque</i> | [dískôtèk] |
| eau minérale | <i>mineral water</i> | [míneRœ̃l wâtœ̃R] |
| eau minérale gazeuse | <i>sparkling mineral water</i> | [spâRklíñg míneRœ̃l wâtœ̃R] |
| droit d'entrée | <i>cover charge</i> | [kovœ̃R tchâRdj] |

| | | |
|---|---|---|
| ivre | <i>drunk</i> | [dRoñk] |
| jazz | <i>jazz</i> | [dja'z] |
| jouer au billard | <i>play pool</i> | [plé' pou'l] |
| jus d'orange | <i>orange juice</i> | [o'Rœndj djou'ss] |
| le milieu gay | <i>the gay scene</i> | [dHe gé' sî'n] |
| musicien/ne | <i>musician</i> | [myouzíchœn] |
| musique en direct | <i>live music</i> | [lâiv myou'zík] |
| partie | <i>party</i> | [pâRtî] |
| piste de danse | <i>dance floor</i> | [da ⁿ ss flô'R] |
| prendre un verre | <i>to have a drink</i> | [tou Hav e dRíñk] |
| Santé! (pour trinquer) | <i>Cheers!</i> | [tchî'Rz] |
| soda | <i>soda water</i> | [sôdâ wâtœR] |
| strip-tease | <i>strip-tease</i> | [stRíp tí'z] |
| tequila | <i>tequila</i> | [tíkî'lâ] |
| travesti(e) | <i>transvestite</i> | [tRa ⁿ zvèstâit] |
| vermouth | <i>vermouth</i> | [vœRmoetH] |
| un verre | <i>a drink/a glass</i> | [e dRíñk/e gla'ss] |
| vin | <i>wine</i> | [wâin] |
| Quelle est la meilleure boîte de nuit dans le coin? | <i>What is the best nightclub in the area?</i> | [wât íz dHe bèst nâit klob ín dHî èRîâ?] |
| Connaissez-vous un bon endroit où prendre un verre? | <i>Do you know a good spot to have a drink?</i> | [dou you nô e gøud spot ^t to Hav e dRíñk?] |

| | | |
|--|---|--|
| J'aimerais boire un cocktail. | <i>I would like to have a cocktail.</i> | [âi wøud lâik tou Hav e k oktêil] |
| J'aimerais aller... | <i>I would like to go...</i> | [âi wøud lâik tou gô] |
| dans une boîte de nuit. | <i>to a nightclub.</i> | [gô to e n âit klob] |
| danser. | <i>dancing.</i> | [da <u>n</u> ssiŋg] |
| boire un verre. | <i>have a drink.</i> | [Hav e dRiŋk] |
| dans un bar à vin. | <i>to a wine bar.</i> | [tou e wâi <u>n</u> bâR] |
| dans un bar karaoké. | <i>to a karaoke bar.</i> | [tou e karî'ôkî bâR] |
| dans une brasserie artisanale. | <i>to a craft brew pub.</i> | [tou e kRraft bRou pob] |
| À quelle heure la plupart des gens viennent-ils? | <i>What time do most people get here?</i> | [wât tâim dou môst pĩ'pœl gèt Hĩ'R?] |
| À quelle heure est le spectacle? | <i>What time is the show?</i> | [wât tâim íz dHe ch ô'?] |
| Est-ce que cette musique te plaît? | <i>Do you like this music?</i> | [dou you lâik dHíss myou' zík?] |
| Est-ce que tu prends un verre? | <i>Would you like a drink?</i> | [wøud you lâik e d Riŋk?] |
| Qu'est-ce que tu prends? | <i>What are you having?</i> | [wât âR you H aviŋg?] |
| Est-ce que tu viens danser? | <i>Do you want to dance?</i> | [dou you wânt tou da nss?] |
| Cherchons un endroit tranquille pour bavarder. | <i>Let's find a quiet spot to talk.</i> | [lètss fâi <u>n</u> d e kw âiœt spot <u>t</u> tou tâ'k] |



Lèche-vitrine sur la Fifth Avenue
South à Naples, en Floride.

©iStockphoto.com/Terry J Alcorn



HORAIRES ET RENSEIGNEMENTS SCHEDULES AND INFORMATION

| | | |
|---|--|---------------------------------------|
| fermé | <i>closed</i> | [klô'zd] |
| ouvert | <i>open</i> | [ôpœn] |
| poussez | <i>pull</i> | [pøul] |
| tirez | <i>push</i> | [pøuch] |
| À quelle heure ouvrent les boutiques? | <i>What time do the stores open?</i> | [wât tâim dou dHe stôRz ôpœn?] |
| À quelle heure ferment les boutiques? | <i>What time do the stores close?</i> | [wât tâim dou dHe stôRz klôz?] |
| Est-ce ouvert le dimanche? | <i>Is it open on Sunday?</i> | [íz ít ôpœn on so ^{ndé} ?] |
| Est-ce que les boutiques sont ouvertes aujourd'hui? | <i>Are the stores open today?</i> | [âR dHe stôRz ôpœn toudé'?] |
| À quelle heure fermez-vous? | <i>What time do you close?</i> | [wât tâim dou you klôz?] |
| À quelle heure ouvrez-vous demain? | <i>What time do you open tomorrow?</i> | [wât tâim dou you ôpœn toumoRô?] |
| Avez-vous d'autres succursales? | <i>Do you have other stores?</i> | [dou you Hav odHœR stôRz?] |
| Où se trouve le supermarché le plus près d'ici? | <i>Where is the closest supermarket?</i> | [wèR íz dHe klôssœst sou'pœRmâRkoet?] |

MARCHANDER

BARGAINING

| | | |
|---|---|---|
| Je voudrais acheter... | <i>I would like to buy...</i> | [âi wøud lâik tou bâi] |
| Je ne fais que regarder. | <i>I am just looking.</i> | [âi am djost lœukíng] |
| Quel est le prix? | <i>What is the price?</i> | [wât íz dHe pRâiss?] |
| Combien cela coûte-t-il? | <i>How much does this cost?</i> | [Haô motch doz dHíss ko'st?] |
| Pouvez-vous me faire un meilleur prix? | <i>Could you give me a discount?</i> | [køud you gív mî e dískaônt?] |
| En avez-vous des moins chers? | <i>Do you have any less expensive ones?</i> | [dou you Hav èní lèss èkspè _{ns} v wân _z ?] |
| Quels sont vos soldes? | <i>What are your specials?</i> | [wât âR yøuR spèchoelz?] |
| Pouvez-vous m'écrire le prix? | <i>Could you write the price down for me?</i> | [køud you Râit dHe prâiss daô _n fôR mî?] |
| Avez-vous de la monnaie? | <i>Do you have change?</i> | [dou you Hav tchêi _{ndj} ?] |
| Ça ne me plaît pas. | <i>I don't like it.</i> | [âi dônt lâik ít] |
| C'est trop cher. | <i>It is too expensive.</i> | [ít íz tou èkspè _{ns} v] |
| Je n'ai pas assez d'argent. | <i>I don't have enough money.</i> | [âi dônt Hav eno'f monî] |
| Je peux vous en donner... | <i>I can give you...</i> | [âi kan gív you] |
| Quel est votre dernier prix? | <i>What is your final price?</i> | [wât íz yøuR fâi _{nc} œl prâiss?] |
| Acceptez-vous... | <i>Do you take...</i> | [dou you têik] |
| les cartes de débit/ cartes bancaires? | <i>debit cards/bank cards?</i> | dèdít kâRdz/bañk kâRdz? |
| les euros? | <i>euros?</i> | youRôz? |

| | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|
| Est-ce que vous acceptez les cartes de crédit? | <i>Do you take credit cards?</i> | [dou you têik kRèdí t kâRdz?] |
| C'est une bonne affaire. | <i>That's a good deal.</i> | [dHatss e gøud dí'l] |
| C'est une arnaque! | <i>That's a rip off!</i> | [dHatss e Ríp o'f!] |
| Marché conclu! | <i>It's a deal!</i> | [ítss e dí'l!] |

SPÉCIALITÉS SPECIALTIES

| | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| boutique | <i>store/boutique</i> | [stôR/bout tî k] |
| cadeau | <i>gift</i> | [gíft] |
| centre commercial | <i>shopping mall</i> | [cho 'píŋg mâ'l] |
| équipement sportif | <i>sports equipment</i> | [spô 'Rts íkwípmœnt] |
| galerie d'art | <i>art gallery</i> | [âRt ga 'leRî] |
| jouets | <i>toys</i> | [tôiz] |
| marché | <i>market</i> | [mâR kœt] |
| marché d'alimentation | <i>supermarket</i> | [sou'pœRmâRkœt] |
| marché d'artisanat | <i>handicraft market</i> | [Ha ndíkRaft mâRkœt] |
| marché public | <i>public market</i> | [poblík mâRkœt] |
| pharmacie | <i>pharmacy</i> | [fâR mecî] |
| produits de beauté | <i>beauty products</i> | [byou 'tî pRo'dokss] |
| quincaillerie | <i>hardware store</i> | [HâR dwèR stôR] |
| supermarché | <i>supermarket</i> | [sou'pœRmâRkœt] |
| tabagie | <i>tobacco store</i> | [te ba kô stôR] |
| vins et liqueurs | <i>wines and spirits</i> | [wâin z èn spí Rítss] |

Je cherche une boutique de...

I am looking for a/an... store.

[âi am lœukíŋg fôR e/ èn... stôR]

Agents de voyages – *Travel agents*

Je voudrais modifier ma date de retour.

I would like to change my return date.

[âi wøud lâik tou tchêiŋdj mâi RítœRn dêit]

Je voudrais acheter un billet pour...

I would like to buy a ticket for...

[âi wøud lâik tou bâi e tíkœt fôR...]

Artisanat – *Handicrafts*

antiquité

antique

[an^{ti}k]

argenterie

silverware

[síl^{vœ}RwèR]

artisan

artisan

[âRtízín]

artiste

artist

[âR^{tí}st]

bague

ring

[Ríŋg]

bijoux

jewelry

[djouwœlRî]

bois sculpté

carved wood

[Kârvd wøud]

bottes

boots

[bout^{ss}]

boucles d'oreilles

earrings

[ÿ'R Ríŋgz]

bracelet

bracelet

[bRêïsslít]

broderie

embroidery

[ím^bRôïdRî]

céramique

ceramics

[sœ^Ramíkss]

cigare

cigar

[sígâR]

collier

necklace

[nèklíss]

chapeau

hat

[Hat]

chaussures

shoes

[chou'z]

cuir

leather

[lèdHœR]

| | | |
|-----------------------|---------------------------|----------------------------|
| dentelle | <i>lace</i> | [lêïss] |
| hamac | <i>hammock</i> | [Ha'mok] |
| instrument de musique | <i>musical instrument</i> | [myou'zíkœl ístRoumœnt] |
| marbre | <i>marble</i> | [mâRbœl] |
| maroquinerie | <i>leather goods</i> | [lèdHœR gøudz] |
| masque | <i>mask</i> | [ma'sk] |
| poterie | <i>pottery</i> | [potœRî] |
| sac | <i>bag</i> | [ba'g] |
| sculpture | <i>sculpture</i> | [skolptchœR] |
| soie | <i>silk</i> | [sílk] |
| tapis | <i>rug</i> | [rog] |
| tissu | <i>fabric</i> | [fa'bRíl] |
| toile | <i>canvas/painting</i> | [ka'nvoss/pêĩntíñg] |
| vannerie | <i>basket weaving</i> | [ba'skít wí'víñg] |
| verre soufflé | <i>blown glass</i> | [blô'n gla'ss] |
| verrerie | <i>glassware</i> | [gla'sswèR] |

Blanchisserie – *Laundry and dry cleaning*

| | | |
|---|--|--|
| buanderie (libre-service) | <i>laundromat</i> | [lo'ndRemat] |
| nettoyeur à sec | <i>dry cleaner</i> | [dRâĩ klĩ'noœR] |
| Pouvez-vous laver et repasser cette chemise pour demain? | <i>Could you wash and iron this shirt by tomorrow?</i> | [køud you wâch ènd âĩœRn dHíss chœRt bâĩ toumoRô?] |

Coiffeur – *Hairdresser*

| | | |
|------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Je voudrais... | <i>I would like...</i> | [âi wøud lâik] |
| me faire couper les cheveux. | <i>to get a haircut.</i> | [tou gèt e Hè'Rcot] |
| me faire tailler la barbe. | <i>to have my beard trimmed.</i> | [tou Hav mâi bî'Rd trímð] |
| rafraîchir ma coupe. | <i>to get a trim.</i> | [tou gèt e tRím] |

Disquaire – *Music store*

| | | |
|--|--|------------------------------------|
| Avez-vous un CD de...? | <i>Do you have a CD by...?</i> | [dou you Hav a Sídi bâi...?] |
| Quel est le plus récent CD de...? | <i>What is the latest CD by...?</i> | [wât íz dHe lêitœest Sídi bâi...?] |
| Est-ce que vous pouvez me le faire entendre? | <i>Could you play it for me?</i> | [køud you plé' ít fôR mî?] |
| Pouvez-vous me dire qui chante...? | <i>Could you tell me who sings...?</i> | [køud you tèl mî Hou síngz...?] |
| Avez-vous un autre CD de...? | <i>Do you have another CD by...?</i> | [dou you Hav ènodHœR Sídi bâi...?] |

Photographie – *Photography*

| | | |
|---------------------------|------------------------------|------------------------|
| appareil photo | <i>camera</i> | [ka'mœRâ/ka'mRâ] |
| câble | <i>cable</i> | [kêibœl] |
| carte mémoire | <i>memory card</i> | [mèmœRî kâRd] |
| équipement photographique | <i>photography equipment</i> | [fœto'gRefĩ íkwípmœnt] |
| piles | <i>batteries</i> | [ba'teRîz] |

| | | |
|--|---|---|
| Je voudrais acheter une carte mémoire pour mon appareil photo. | <i>I would like to buy a memory card for my camera.</i> | [âi wøud lâik tou bâi e mèmœRî kâRd fôR mâi ka'mœRâ/ka'mRâ] |
| Je voudrais télécharger/téléverser ces photos... | <i>I would like to download/upload these photos....</i> | [âi wøud lâik tou daôn ^l lôd/oplôd thîz fô'tôz] |
| sur mon ordinateur. | <i>to my computer.</i> | [tou mâi kom ^p pyoutœR] |
| sur ma clé USB. | <i>to my USB flash drive.</i> | [tou mâi you'essbî flach dRâiv] |
| Je voudrais graver ces photos sur un CD. | <i>I would like to burn these photos to a CD.</i> | [âi wøud lâik tou bœRn thîz fô'tôz tou e sídí] |

Équipement informatique – *Computer equipment*

| | | |
|--|--|--|
| équipement informatique | <i>computer equipment</i> | [kom ^p pyoutœR íkwípmœnt] |
| liseuse | <i>e-book reader</i> | [îbøuk RîdpœR] |
| tablette | <i>tablet</i> | [tablít] |
| portable | <i>laptop</i> | [laptop] |
| Faites-vous les réparations? | <i>Do you do repairs?</i> | [dou you dou RípêïRz?] |
| Comment/Où puis-je me brancher sur Internet? | <i>How/Where can I log on to the Internet?</i> | [Haô/wèR kan âi lo'g on tou dHî íntœRnèt?] |

Librairie – *Bookstore*

| | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| atlas routier | <i>road atlas</i> | [Rô'd a'tloæss] |
| beau livre | <i>coffee-table book</i> | [ko'fî t ^ê ibœl bøk] |
| carte | <i>map</i> | [map] |
| carte plus précise | <i>more detailed map</i> | [môR dîtêild map] |
| dictionnaire | <i>dictionary</i> | [díkchœn ^è Rî] |
| guide de voyage | <i>travel guide</i> | [tRa'voel gâid] |
| journaux | <i>newspapers</i> | [nyouzpêïpœRz] |
| littérature | <i>literature</i> | [líteRítchœR] |
| livre | <i>book</i> | [bøk] |
| magazines | <i>magazines</i> | [ma'gezî'nz] |
| poésie | <i>poetry</i> | [pô'etRí] |
| répertoire des rues | <i>street atlas</i> | [stRî't a'tloæss] |
| Avez-vous des livres en français? | <i>Do you have books in French?</i> | [dou you Hav bøkss ín fRèntch?] |

Optométriste/oculiste – *Eye doctor*

| | | |
|--------------------------------------|--|--|
| J'ai brisé mes lunettes. | <i>I have broken my glasses.</i> | [âi Hav bRôkœn ⁿ mâi gla'ssœz] |
| Je voudrais remplacer mes lunettes. | <i>I would like to replace my glasses.</i> | [âi wøud lâik tou rîplêïss mâi gla'ssœz] |
| J'ai perdu mes lunettes. | <i>I have lost my glasses.</i> | [âi Hav lo'st mâi gla'ssœz] |
| J'ai perdu mes lentilles cornéennes. | <i>I have lost my contact lenses.</i> | [âi Hav lo'st mâi k ^o ntakt lèn ⁿ zœz] |

| | | |
|--|---------------------------------|-------------------------------------|
| Voici mon ordonnance. | <i>Here is my prescription.</i> | [Hí'R íz mâi pRískRípchœ <u>n</u>] |
| Je dois passer un nouvel examen de la vue. | <i>I need a new eye exam.</i> | [âi nî <u>d</u> e nyou âi èkzam] |

Vêtements – *Clothing*

| | | |
|-------------------|-------------------------------|---|
| anorak | <i>anorak</i> | [anoRak] |
| cabine d'essayage | <i>fitting room</i> | [fítĩng] |
| caisse | <i>cash register/checkout</i> | [ka'ch RèdjístœR/ tchèkaô <u>t</u>] |
| caleçon boxer | <i>boxer shorts</i> | [bo'ksœR chôRtss] |
| casquette | <i>cap</i> | [kap] |
| ceinture | <i>belt</i> | [bèlt] |
| chandail | <i>sweater</i> | [swètœR] |
| chapeau | <i>hat</i> | [Hat] |
| chaussettes | <i>socks</i> | [so'kss] |
| chaussures | <i>shoes</i> | [chou'z] |
| chemise | <i>shirt</i> | [chœRt] |
| complet | <i>suit</i> | [sou't] |
| coupe-vent | <i>windbreaker</i> | [wí <u>n</u> bRêikœR] |
| cravate | <i>tie</i> | [tâi] |
| culotte | <i>underpants</i> | [o <u>n</u> dœRpant <u>s</u>] |
| jean | <i>jeans</i> | [djî' <u>n</u> z] |
| jupe | <i>skirt</i> | [skœRt] |
| maillot de bain | <i>bathing suit</i> | [bêitHíng sou't] |
| manteau | <i>coat</i> | [kô't] |
| pantalon | <i>pants</i> | [pa <u>n</u> tss] |
| peignoir | <i>bathrobe</i> | [ba'tHRôb] |

atouche? alterations?

| | | |
|-------------|----------------------------|---------------------|
| amples | <i>roomier</i> | [Rou'mîœR] |
| clairs | <i>lighter (in colour)</i> | [lâïtœR (ín kolœR)] |
| économiques | <i>less expensive</i> | [lèss èkspènsív] |
| foncés | <i>darker</i> | [dârkœR] |
| grands | <i>bigger</i> | [bíœR] |
| larges | <i>wider</i> | [wâïdœR] |
| légers | <i>lighter (in weight)</i> | [lâïtœR (ín wêït)] |
| petits | <i>smaller</i> | [smâlœR] |
| serrés | <i>tighter</i> | [tâïtœR] |
| simples | <i>simpler</i> | [símplœR] |
| souples | <i>softer</i> | [softœR] |

Tissus – *Fabrics*

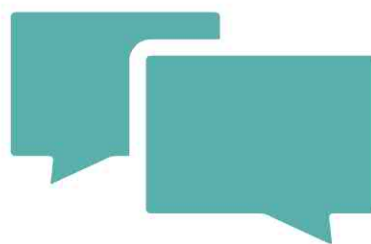
| | | |
|------------------------------|---|------------------------------------|
| acrylique | <i>acrylic</i> | [ekRílik] |
| coton | <i>cotton</i> | [kotœn] |
| laine | <i>wool</i> | [wøul] |
| lin | <i>linen</i> | [línœn] |
| polyester | <i>polyester</i> | [polîèstœR] |
| rayonne | <i>rayon</i> | [Rêïœn] |
| soie | <i>silk</i> | [sílk] |
| De quel tissu est-ce fait? | <i>What material is it made of?</i> | [wât metî'Rîœl íz ít mêïd ov?] |
| Est-ce que c'est 100% coton? | <i>Is it one hundred percent (100%) cotton?</i> | [íz ít wân Honðrœd pœRsènt kotœn?] |

Le Faneuil Hall, à Boston.

©iStockphoto.com/sturti



RAPPORTS HUMAINS



SALUTATIONS GREETINGS

| | | |
|----------------------------|--|---|
| Bonjour/Salut! | <i>Hello/Hi!</i> | [Hèlô/Hâi!] |
| Bonsoir, je m'appelle... | <i>Hello, my name is...</i> | [Hèlô, mâi nêim íz...] |
| Comment allez-vous? | <i>How are you?</i> | [Haô âR you?] |
| Très bien, et vous? | <i>Fine, and you?</i> | [fâin, ènd you?] |
| Je vous présente... | <i>I would like to introduce you to...</i> | [âi wøud lâik tou íntRœdou'ss you tou...] |
| Comment vous appelez-vous? | <i>What is your name?</i> | [wât íz yøuR nêim?] |
| Enchanté. | <i>Pleased to meet you.</i> | [plî'zd tou mî't you] |
| Monsieur | <i>Mister</i> | [místœR] |
| Madame | <i>Mrs./Madam</i> | [míssíz/ma'dœm] |
| Mademoiselle | <i>Miss</i> | [míss] |
| À plus tard! | <i>See you later!</i> | [sî' you lêitœR!] |
| Au revoir! | <i>Goodbye!</i> | [gøudbâi!] |

FAIRE CONNAISSANCE MEETING PEOPLE

| | | |
|----------------|---------------------|----------------|
| Je suis ici... | <i>I am here...</i> | [âi am Hî'R] |
| en vacances. | <i>on vacation.</i> | [on vekêichoẽ] |
| en voyage. | <i>travelling.</i> | [tRa'voelĩŋ] |

| | | |
|---|---|---|
| pour mes études. | <i>to study.</i> | [tou stodî] |
| pour mon travail. | <i>for my work.</i> | [fôR mâi wœRk] |
| avec ma famille. | <i>with my family.</i> | [wítH mâi fa 'mílî] |
| en voyage de nocces. | <i>on my honeymoon.</i> | [on mâi Honímoun] |
| Je vous présente... | <i>I would like to introduce you to...</i> | [âi wøud lâik tou íntRœd ou 'ss you tou...] |
| mes enfants. | <i>my children.</i> | [mâi tchíldrœn] |
| mon fils/ma fille. | <i>my son/my daughter.</i> | [mâi son/mâi do 'tœR] |
| mon époux/mon épouse. | <i>my husband/my wife.</i> | [mâi Hozbœend /mâi wâif] |
| mon conjoint/ma conjointe. | <i>my spouse.</i> | [mâi spaôss] |
| mon ami/mon amie. | <i>my friend.</i> | [mâi fRènd] |
| mon/ma collègue. | <i>my colleague.</i> | [mâi kâ 'lîg] |
| De quel pays viens-tu? | <i>What country do you come from?</i> | [wât contRî ' dou you kom fRom?] |
| De quelle nationalité êtes-vous? | <i>What nationality are you?/What country do you come from?</i> | [wât nachœ nalítê âR you?/wât contRî ' dou you kom fRom?] |
| Je suis... | <i>I am...</i> | [âi am] |
| Canadien | <i>Canadian</i> | [kœnêidîœ n] |
| Belge | <i>Belgian</i> | [bèldjœ n] |
| Français | <i>French</i> | [fRè ntch] |
| Suisse | <i>Swiss</i> | [sw íss] |
| Quel âge avez-vous? | <i>How old are you?</i> | [Haô ô 'ld âR you] |
| J'ai 30 ans. | <i>I am thirty (years old).</i> | [âi am tHœRtí (yí'Rz ô'ld)] |
| Est-ce la première fois que vous venez ici? | <i>Is this your first time here?</i> | [íz dHís yøuR fœRst tâim Hí'R?] |

L'ÉTIQUETTE ET LES RELATIONS HUMAINES

En général, les Nord-Américains sont plutôt souriants et courtois. Ils affectionnent les courtes conversations informelles et familières dans leurs échanges avec autrui. Ils gardent habituellement leur interlocuteur à une distance d'environ un bras, et les contacts physiques, baisers sur la joue et accolades sont réservés aux proches.

| | | |
|---|--|--|
| C'est la première fois que je viens ici. | <i>This is my first time here.</i> | [dHís íz mâi fœRst tâim Hî'R] |
| Je suis ici pour deux semaines. | <i>I am here for two weeks.</i> | [âi am Hî'R fôR tou wî'kss] |
| Depuis combien de temps êtes-vous ici? | <i>How long have you been here?</i> | [Haô loñg Hav you bín Hî'R?] |
| Je suis arrivé il y a deux jours. | <i>I arrived two days ago.</i> | [âi eRâïvd tou dé'z egô] |
| Es-tu ici en vacances ou pour le travail? | <i>Are you here on vacation or for work?</i> | [âR you Hî'R on vekêïchoe <u>n</u> ôR fôR wœRk?] |
| Que fais-tu dans la vie? | <i>What do you do for a living?</i> | [wât dou you dou fôR e lívíñg?] |
| Es-tu étudiant? | <i>Are you a student?</i> | [âR you e stou'dœnt ?] |
| Qu'étudies-tu? | <i>What are you studying?</i> | [wât âR you stodí'íñg ?] |
| Habites-tu ici depuis longtemps? | <i>Have you been living here long?</i> | [Hav you bín lívíñg Hî'R loñg?] |

C'est un/e
magnifique...*It's a magnificent...*

[ítss e magnífíssœnt]

région.

region.

[Rîdjœn]

ville.

city.

[síti]

pays.

country.

[contRî]

VIE PROFESSIONNELLE

PROFESSIONAL LIFE

Je vous présente...

*I would like to introduce
you to...*[âi wøud lâik tou
íntRœdou'ss you tou...]

Enchanté!

Pleased to meet you!

[plî'zd tou mî't you]

J'aimerais avoir un
rendez-vous avec...
le directeur.*I would like to meet
with...
the director.*[âi wøud lâik tou mî't
wítH...]
[dHe díRèktœR]la personne
responsable.*the person in charge.*[dHe pœRscœn ín
tchâRdj]Puis-je avoir le nom
de la personne
responsable...?*Could I have the
name of the person in
charge...?*[køud âi Hav dHe nêim
ov dHe pœRscœn ín
tchâRdj...?]

du marketing

of marketing

[ov mâRketíŋg]

de la comptabilité

of accounting

[ov ekaôntíŋg]

des importations

of imports

[ov ímpôRtss]

des exportations

of exports

[ov èkspôRtss]

des ventes

of sales

[ov sêilz]

des achats

of purchasing

[ov pœRchoæssíŋg]

du personnel

of human resources[ov Hyoumœn
Rízo'Rsoez]

C'est urgent.

It is urgent.

[ít íz œRdjœnt]

Vous serez peut-être surpris par la familiarité des Nord-Américains. Ainsi, vous serez souvent reçu dans les commerces ou ailleurs avec un amical *How you doing?* ou *How's it going?* – on répond *Fine, thanks, and you?* On répondra à vos *thank you* non seulement par *you're welcome*, mais parfois aussi par *no problem, don't worry about it, sure* ou même *you bet*. Dans le sud des États-Unis, où les gens sont particulièrement amicaux, ne soyez pas surpris d'être traité d'un *honey, sweetie* ou *doll* (chéri, chérie) par les serveuses.

| | | |
|---|---|---|
| Je suis..., de la société... | <i>I am..., from the... company</i> | [âi am..., fRɔm dHe... kompeni] |
| Elle n'est pas ici en ce moment. | <i>She is not here at the moment.</i> | [chî iz not Hî'R at dHe mômœnt] |
| Elle est sortie. | <i>She has gone out.</i> | [chî Haz gon aôt] |
| Quand sera-t-elle de retour? | <i>When will she be back?</i> | [wèn wíl chî bì ba'k?] |
| Pouvez-vous lui demander de me rappeler? | <i>Could you ask her/him to call me?</i> | [køud you a'sk HœR/ Hím tou kâ'l mî] |
| Je suis de passage à New York pour trois jours. | <i>I am stopping over in New York for three days.</i> | [âi am stâpíŋg ôvœR ín nou yô'Rk síti fôR tHRî dé'z] |
| Je suis à l'hôtel... Vous pouvez me joindre au..., chambre... | <i>I am at the hotel... You can reach me at..., room...</i> | [âi am at dHe Hôtèl... you kan Rî'tch mî at..., Rou'm...] |
| J'aimerais vous rencontrer brièvement... | <i>I would like to meet with you briefly...</i> | [âi wøud lâik tou mî't wíth you bRî'flí] |

| | | |
|---|--|--|
| ...pour vous présenter notre nouveau produit. | ...to show you our new product | [tu chô' you âœR nyu pRo 'dɔkt] |
| ...pour discuter d'un projet. | ...to discuss a project. | [tu dískɔs e pRo 'djɛkt] |
| Nous cherchons un distributeur pour... | We are looking for a distributor for... | [wî âR lœukíŋg fôR e dístRí by outœR fôR...] |
| Nous aimerions importer votre produit, le... | We would like to import your product, the... | [wî wœud lâik tu ímpôRt yœuR pRo 'dɔkt, dHe...] |

Professions – Professions

| | | |
|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
| administrateur/ administratrice | administator | [ed m ínístrêitœR] |
| agent/e de voyages | travel agent | [tRa'voel êidjœ nt] |
| agent/e de bord | flight attendant | [flâit etè nd œ nt] |
| architecte | architect | [âRkítèkt] |
| artiste | artist | [âR t íst] |
| athlète | athlete | [a'tHlí't] |
| avocat/e | lawyer | [lâ'yœR] |
| banquier/banquière | banker | [bañkœR] |
| biologiste | biologist | [bâio'ledjíst] |
| chômeur/chômeuse | unemployed | [onè mpl ôid] |
| coiffeur/coiffeuse | hairdresser | [Hè'RdRèssœR] |
| comptable | accountant | [ekaô nt œ nt] |
| chef cuisinier | chef | [chèf] |
| dentiste | dentist | [dè nt íst] |
| designer | designer | [dízáĩnoœR] |
| diététicien/ne | dietician | [dâiet t icho en] |
| directeur/directrice | director | [díRèktœR] |

L'ÉTIQUETTE EN AFFAIRES

Les clés de la réussite pour établir des relations d'affaires harmonieuses en Amérique du Nord sont la ponctualité, la politesse, l'honnêteté et une hygiène personnelle irréprochable. Si la politesse est importante, les échanges entre les différents niveaux hiérarchiques sont plutôt détendus et ne suivent pas un code strict. Une poignée de main ferme et un sourire sont de mise pour toute première rencontre. On brise la glace en parlant du temps ou de la beauté du pays. On évite les sujets délicats comme la religion, le racisme et la politique.

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| écrivain/e | <i>writer</i> | [RâitœR] |
| éditeur/éditrice | <i>editor/publisher</i> | [èdítœR/poblíchœR] |
| étudiant/e | <i>student</i> | [stou'dœnt] |
| fonctionnaire | <i>civil servant</i> | [sívœl sœRvœnt] |
| graphiste | <i>graphic artist</i> | [gRa'fik âRtíst] |
| guide accompagnateur | <i>tour guide</i> | [gâid] |
| infirmier/infirmière | <i>nurse</i> | [noœRss] |
| informaticien/ne | <i>computer expert</i> | [kompyoutœR èkspœRt] |
| ingénieur/e | <i>engineer</i> | [èndjínîR] |
| journaliste | <i>journalist</i> | [djœRnelíst] |
| libraire | <i>bookseller</i> | [bøuksèlœR] |
| mécanicien/ne | <i>mechanic</i> | [míka'ník] |
| médecin | <i>doctor</i> | [do'ktœR] |

| | | |
|------------------|--|--|
| militaire | <i>military serviceman/ servicewoman</i> | [mílíteRí sœR víssman/ sœR víss wø umœn] |
| musicien/ne | <i>musician</i> | [myouzíchœn] |
| ouvrier/ouvrière | <i>worker</i> | [wœR kœR] |
| photographe | <i>photographer</i> | [fotâ'gRefœR] |
| pilote | <i>pilot</i> | [pâïlœt] |
| professeur/e | <i>professor/teacher</i> | [pRœfèssœR/ tît chœR] |
| psychologue | <i>psychologist</i> | [sâiko'ledjíst] |
| retraité/e | <i>retired</i> | [RîtâïœRd] |
| secrétaire | <i>secretary</i> | [sè kRetèRí] |
| serveur/serveuse | <i>waiter</i> | [wêï tœR] |
| technicien/ne | <i>technician</i> | [tè kníchœn] |
| urbaniste | <i>urban planner</i> | [œRbœn pla'noeR] |
| vendeur/vendeuse | <i>salesperson</i> | [sêïl zpœRsœn] |

Domaines d'emplois – *Fields of employment*

| | | |
|------------------------------------|---|---|
| Je travaille dans le domaine... | <i>I work in...</i> | [âï wœRk ín] |
| des communications | <i>communications</i> | [komyouní kêï chœn] |
| de l'édition | <i>publishing</i> | [poblí chíñg] |
| de l'éducation | <i>education</i> | [èdou kêï chœn] |
| de la construction | <i>construction</i> | [ko nstRok chœn] |
| du design | <i>design</i> | [dí zâï n] |
| de l'électricité | <i>electricity</i> | [ílè ktRí ssítî] |
| de l'hôtellerie | <i>the hotel trade/the hospitality industry</i> | [dHe Hôtèl tRêïd/dHe Ho 'spítalítî ín doestRî] |
| de l'informatique | <i>computer sciences</i> | [ko m pyoutœR sâïœ n síz] |
| des investissements | <i>investments</i> | [ín vèst mœentz] |

| | | |
|------------------------|---------------------------|-------------------------|
| manufacturier | <i>manufacturing</i> | [manoufa'ktchœRĩng] |
| des médias | <i>media</i> | [mĩ'dyâ] |
| de la musique | <i>music</i> | [myou'zík] |
| public | <i>the public sector</i> | [dHe pɒblik sèktœR] |
| de la publicité | <i>publicity</i> | [pɒblisítĩ] |
| de la restauration | <i>food services</i> | [fou'd sœRvísíz] |
| de la santé | <i>health</i> | [HèltH] |
| du spectacle | <i>show business</i> | [chô' bízníss] |
| du sport | <i>sport</i> | [spô'Rt] |
| des télécommunications | <i>telecommunications</i> | [tèlíkomyouníkêi-chœnz] |
| du voyage | <i>travel</i> | [tRa'voel] |

Domaines d'études – *Fields of study*

| | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Dans quel domaine étudiez-vous? | <i>What field are you studying?</i> | [wât fĩ'ld âR you stodi'ĩng?] |
| J'étudie en... | <i>I am studying...</i> | [âĩ am stodi'ĩng] |
| administration | <i>administration</i> | [edmínístrêichoēn] |
| architecture | <i>architecture</i> | [âRkítèktchœR] |
| art | <i>art</i> | [âRt] |
| biologie | <i>biology</i> | [bâio'ledjí] |
| comptabilité | <i>accounting</i> | [ekaôntíĩng] |
| communication | <i>communications</i> | [komyouníkêichœnz] |
| diététique | <i>nutrition</i> | [noutRíchoēn] |
| droit | <i>law</i> | [lâ'] |
| économie | <i>economics</i> | [èkono'míkss] |
| enseignement | <i>teaching</i> | [tĩtchíĩng] |
| environnement | <i>environmental studies</i> | [ínvâĩœRmèntœl stodi'z] |

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| géographie | <i>geography</i> | [djîo'gRefî] |
| graphisme | <i>graphic arts</i> | [gRa'fik âRtss] |
| histoire | <i>history</i> | [HístœRî] |
| informatique | <i>computer science</i> | [kompyoutœR sâïœnss] |
| ingénierie | <i>engineering</i> | [èndjîni'Ríng] |
| journalisme | <i>journalism</i> | [djœRnelízoem] |
| langues | <i>languages</i> | [laŋwoedjœz] |
| littérature | <i>literature</i> | [líteRítchœR] |
| médecine | <i>medicine</i> | [mèdisín] |
| nursing | <i>nursing</i> | [noeRsíng] |
| psychologie | <i>psychology</i> | [sâiko'ledjî] |
| science politique | <i>political science</i> | [polítíkoel sâïœnss] |
| tourisme | <i>tourism</i> | [tøuRízoem] |
| urbanisme | <i>urban planning</i> | [œRboen pla'níng] |
| J'étudie au lycée/ collège. | <i>I am in high school.</i> | [âi am ín Hâi skou'l] |
| J'étudie à l'université. | <i>I am a university student.</i> | [âi am e younívœRsíty stou'dœnt] |

Hi, Guys! Cette expression que vous risquez d'entendre bien souvent au Canada anglais et aux États-Unis ne s'adresse pas uniquement aux êtres humains de sexe masculin, mais bien aux garçons et aux filles de tous les âges, dans le sens de « Salut, tout le monde! ».

FAMILLE

FAMILY

| | | |
|--|--|--------------------------------------|
| beau-frère | <i>brother-in-law</i> | [bRɔdHœR ín lâ'] |
| belle-sœur | <i>sister-in-law</i> | [sístœR ín lâ'] |
| cousin/e | <i>cousin</i> | [kozœn] |
| filles | <i>daughters</i> | [do'tœR] |
| fil | <i>son</i> | [son] |
| frère | <i>brother</i> | [bRɔdHœR] |
| mes frères et sœurs | <i>my brothers and sisters</i> | [mâi bRɔdHœRz ènd sístœRz] |
| grand-mère | <i>grandmother</i> | [gRandmodHœR] |
| grand-père | <i>grandfather</i> | [gRandfâ'dHœR] |
| mère | <i>mother</i> | [modHœR] |
| neveu | <i>nephew</i> | [nèfyu] |
| nièce | <i>niece</i> | [nî'ss] |
| père | <i>father</i> | [fâ'dHœR] |
| sœur | <i>sister</i> | [sístœR] |
| Nous voyageons en famille. | <i>We are travelling as a family.</i> | [wî âR tRa'voelíng az e fa'míli] |
| Nous sommes deux adultes et deux enfants. | <i>We are two adults and two children.</i> | [wî âR tou adolts ènd tou tchíldrœn] |
| Les enfants sont-ils admis? | <i>Are children allowed?</i> | [âR tchíldrœn elaôwd?] |
| Y a-t-il un service de garde pour les enfants? | <i>Is there a childcare service?</i> | [íz dHèR e tchíldkèR soeRvíss?] |
| Y a-t-il... | <i>Is/Are there...</i> | [íz/âR dHèR] |
| un menu pour enfant? | <i>a children's menu?</i> | [e tchíldrœnz mènyou?] |

Vous avez dit *French kiss*? Ce mot, largement employé en Amérique, désigne un baiser langoureux avec la langue. Notez que, même si l'on dit *French kiss*, ce mot n'est nullement employé en France! Le mot provient plutôt d'une certaine sensualité qu'inspire la France aux Canadiens et aux Américains.

| | | |
|--|--|--|
| une chaise haute? | <i>a high chair?</i> | [e Hâi tchè'R?] |
| un banc d'appoint? | <i>a booster seat?</i> | [e bou 'stœR sî't?] |
| un parc? | <i>a park?</i> | [e pâRk ?] |
| un terrain de jeu? | <i>a playground?</i> | [e plé 'gRaô <u>n</u> d?] |
| des activités familiales? | <i>family activities?</i> | [fa'mílî aktívítîz?] |
| un parc à thème? | <i>a theme park?</i> | [e tHîm pâRk ?] |
| une poussette? | <i>a stroller?</i> | [e stRô 'lœR?] |
| une piscine pour enfants? | <i>a children's pool?</i> | [e tchíldrœ <u>n</u> z pou'l?] |
| Où puis-je allaiter mon enfant? | <i>Where can I breast-feed my child?</i> | [wèR ka <u>n</u> âi bRèst fî'd mâi tchâild?] |
| Nous sommes en visite chez mon cousin. | <i>We are visiting my cousin.</i> | [wî âR vízítíŋ mâi kozœ <u>n</u>] |
| Votre famille vit-elle également ici? | <i>Does your family live here too?</i> | [doz yœuR fa 'mílî lív Hí'R tou?] |
| Avez-vous des frères et sœurs? | <i>Do you have brothers and sisters?</i> | [dou you Hav bRodHœRz ènd sístœ Rz?] |
| Avez-vous des enfants? | <i>Do you have children?</i> | [dou you Hav tchíldrœ <u>n</u> ?] |

RENCONTRES

MEETING PEOPLE

| | | |
|------------------|----------------------------|--|
| beau/belle | <i>beautiful</i> | [byou'tíføul] |
| charmant/e | <i>charming</i> | [tchâRmíng] |
| compliment | <i>compliment</i> | [k <u>o</u> mplím <u>œ</u> nt] |
| conquête | <i>conquest</i> | [k <u>o</u> ñkwèst] |
| couple | <i>couple</i> | [k <u>o</u> p <u>œ</u> l] |
| discret/discrète | <i>discreet</i> | [dískRí't] |
| draguer | <i>to flirt</i> | [tu fl <u>œ</u> Rt] |
| enchanté/e | <i>pleased to meet you</i> | [plí'zd tu mî't you] |
| fatigué/e | <i>tired</i> | [tâi <u>œ</u> Rd] |
| femme | <i>woman</i> | [w <u>ø</u> um <u>œ</u> n] |
| fidèle | <i>faithful</i> | [fêitHf <u>ø</u> ul] |
| filles | <i>girl/daughter</i> | [g <u>œ</u> Rl/ <u>do</u> 't <u>œ</u> R] |
| garçon | <i>boy</i> | [b <u>ø</u> i] |
| gay | <i>gay</i> | [gé'] |
| grand/e | <i>tall</i> | [tâ'l] |
| homme | <i>man</i> | [ma' <u>n</u>] |
| invitation | <i>invitation</i> | [ínvítêi <u>ch</u> <u>œ</u> n] |
| inviter | <i>to invite</i> | [tu ínvâit] |
| jaloux/jalouse | <i>jealous</i> | [djè'l <u>œ</u> ss] |
| jeune | <i>young</i> | [yoñg] |
| joli/e | <i>pretty</i> | [pRítî] |
| laid/e | <i>ugly</i> | [ogî] |
| macho | <i>macho</i> | [ma't <u>ch</u> ô] |
| mignon/ne | <i>cute</i> | [kyou't] |
| personnalité | <i>personality</i> | [p <u>œ</u> Rsena'lítî] |
| petit/e | <i>small</i> | [smâ'l] |

| | | |
|---|--|--|
| rendez-vous | <i>meeting/date</i> | [mî'tíng/dêit] |
| seul/e | <i>alone</i> | [elô'n] |
| sexe sans risque | <i>safe sex</i> | [sêif sèkss] |
| sexy | <i>sexy</i> | [sèkssî] |
| sympathique | <i>nice</i> | [nâiss] |
| vieux/vieille | <i>old</i> | [ô'ld] |
| Je suis... | <i>I am...</i> | [âi am...] |
| célibataire. | <i>single.</i> | [síngœl] |
| divorcé/e. | <i>divorced.</i> | [dívôRst] |
| fiancé/e. | <i>engaged.</i> | [íngêidjd] |
| marié/e. | <i>married.</i> | [mè'Rî'd] |
| séparé/e. | <i>separated.</i> | [sèpeRêitoed] |
| veuf/ve. | <i>widowed/a widower/a widow.</i> | [wídô'd/e wídô'/e wídô'œR] |
| Je suis... | <i>I am...</i> | [âi am...] |
| bisexuel/le. | <i>bisexual.</i> | [bâisèkchouœl] |
| gay. | <i>gay.</i> | [gé'] |
| hétéro. | <i>straight.</i> | [stRêit] |
| lesbienne. | <i>a lesbian.</i> | [e lèsbîœn] |
| transsexuel/le. | <i>transsexual.</i> | [tRansèkchouœl] |
| Pourriez-vous me présenter à cette demoiselle/ce jeune homme? | <i>Could you introduce me to this young lady/this young man?</i> | [køud you íntRoedou'ss mî tou dHíss yoŋg lêidî/dHíss yoŋg ma'n?] |
| Est-ce que c'est ton ami/e, là-bas? | <i>Is that your friend over there?</i> | [íz dHat yøuR fRènd ôvœR dHèR?] |
| Lequel/laquelle... | <i>Which one,...</i> | [wítch wân...] |
| le blond/la blonde? | <i>the blonde?</i> | [dHe blœnd?] |

| | | |
|---|---|---|
| le roux/la rousse? | <i>the redhead?</i> | [dHe Rèd Hèd?] |
| le châtain/la châtaine? | <i>the brunette?</i> | [dHe bRounè <u>t</u> ?] |
| Puis-je t'offrir un verre? | <i>May I offer you a drink?</i> | [mé' âi o'fœR you e dRíñk?] |
| Tu as du feu? | <i>Do you have a light?</i> | [dou you Hav e lâit?] |
| Es-tu célibataire? | <i>Are you single?</i> | [âR you síñgœl?] |
| Tu es très sympa! | <i>You are very nice!</i> | [you âR vèRê nâiss!] |
| Tu me plais beaucoup. | <i>I like you a lot.</i> | [âi lâik you e lot] |
| J'aime ton sourire. | <i>I like your smile.</i> | [âi lâik yœuR smâil] |
| Tu es bien mignon/ne. | <i>You are very cute.</i> | [you âR vèRê kyou 't] |
| As-tu un ami/une amie? | <i>Do you have a boyfriend/girlfriend?</i> | [dou you Hav e bôif Rè <u>nd</u> /gœRl fRè <u>nd</u>] |
| Quel dommage! | <i>Too bad!</i> | [tou ba'd!] |
| Aimes-tu les hommes/femmes? | <i>Do you like men/women?</i> | [dou you lâik mèn / wímœn ?] |
| Pouvons-nous nous revoir demain soir? | <i>Could we meet again tomorrow night?</i> | [kœud wî mí't egèn tou mo Rô nâit?] |
| Quand pouvons-nous nous revoir? | <i>When can I see you again?</i> | [wèn ka <u>n</u> âi sí' you egèn?] |
| Es-tu sur Facebook? | <i>Are you on Facebook?</i> | [âR you o <u>n</u> fêïssbœuk?] |
| Est-ce qu'on peut se joindre par Skype? | <i>Can we meet on Skype?</i> | [ka <u>n</u> wî mí't o <u>n</u> skâi'p?] |
| J'aimerais t'inviter à dîner demain soir. | <i>I would like to invite you to dinner tomorrow night.</i> | [âi wœud lâik tou ínvâit you tou dínœR toumoRô nâit] |
| Viens-tu chez moi? | <i>Would you like to come to my place?</i> | [wœud you lâik tou kom tou mâi plêïss?] |
| Pouvons-nous aller chez toi? | <i>Could we go to your place?</i> | [kœud wî gô tou yœuR plêïss?] |

| | | |
|--|---|---|
| J'ai passé une excellente soirée avec toi. | <i>I spent an excellent evening with you.</i> | [âi spênt èn èksœlœnt î'veníŋg wíth you] |
| Je suis amoureux/se de toi. | <i>I love you.</i> | [âi lov you] |
| Voilà mon adresse courriel/mail. | <i>Here is my email address.</i> | [HîR íz mâi î'mêil edRèss] |
| Quel est ton adresse courriel/mail? | <i>What is your email address?</i> | [wât íz yøuR î'mêil edRèss?] |
| J'ai un petit ami/une petite amie. | <i>I have a boyfriend/girlfriend.</i> | [âi Hav e bôïfRènd/gœRlfRènd] |
| Je dois partir. | <i>I have to leave.</i> | [âi Hav tou lí'v] |
| Tu ne m'intéresses pas. | <i>You don't interest me./I'm not interested.</i> | [you dônt íntœrèst mî/âim not íntœrèstœd] |
| Laisse-moi tranquille! | <i>Leave me alone!</i> | [lí'v mî elô'n!] |

SENSATIONS ET ÉMOTIONS

SENSATIONS AND EMOTIONS

| | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------|
| J'ai faim. | <i>I am hungry.</i> | [âi am HoñgRí] |
| Nous avons faim. | <i>We are hungry.</i> | [wî âR HoñgRí] |
| Il a faim. | <i>He is hungry.</i> | [Hî íz HoñgRí] |
| Elle a faim. | <i>She is hungry.</i> | [chî íz HoñgRí] |
| J'ai soif. | <i>I am thirsty.</i> | [âi am tHœRstí] |
| Je suis fatigué/e. | <i>I am tired.</i> | [âi am tâïœRd] |
| J'ai froid. | <i>I am cold.</i> | [âi am kô'ld] |
| J'ai chaud. | <i>I am hot.</i> | [âi am Hot] |
| Je suis malade. | <i>I am sick.</i> | [âi am sík] |
| Je suis content/e. | <i>I am happy.</i> | [âi am Ha'pî] |
| Je suis heureux/heureuse. | <i>I am happy.</i> | [âi am Ha'pî] |

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|--|
| Je suis satisfait/e. | <i>I am satisfied.</i> | [âi am s atísfâid] |
| Je suis désolé/e. | <i>I am sorry.</i> | [âi am so 'Rí] |
| Je suis déçu/e. | <i>I am disappointed.</i> | [âi am dísse pôĩ ntœd] |
| Je m'ennuie. | <i>I am bored.</i> | [âi am bô 'Rd] |
| J'en ai assez. | <i>I have had enough.</i> | [âi Hav Had eno 'f] |
| Je suis impatient/e de... | <i>I cannot wait to...</i> | [âi ka no t wêit tou...] |
| Je m'impatiente. | <i>I am getting impatient.</i> | [âi am gètíŋg í mpêĩ choeŋt] |
| Je suis curieux/ curieuse de... | <i>I am curious about...</i> | [âi am k youRîœss ebaô t ...] |
| Je suis perdu(e)/ égaré(e). | <i>I am lost.</i> | [âi am lo 'st] |
| Je suis inquiet/ inquiète. | <i>I am worried.</i> | [âi am wœ Rí'd] |
| Je suis très chanceux/ chanceuse. | <i>I am very lucky.</i> | [âi am vèRí lo kî] |
| Je suis un peu triste. | <i>I am a bit sad.</i> | [âi am e bí t sad] |
| Je suis vraiment étonné/e. | <i>I am very surprised.</i> | [âi am vèRí soeR pRâĩ zd] |
| Je suis stressé/e | <i>I am stressed/stressed out.</i> | [âi am st Rè st/st Rè st aô t] |
| Je suis d'accord. | <i>I agree.</i> | [âi egrí] |
| Je suis contre. | <i>I'm against it.</i> | [âĩm egè n st ít] |
| Qu'en penses-tu? | <i>What do you think?</i> | [wât dou you tHíŋk?] |
| Je trouve cela... | <i>I find that...</i> | [âi fâĩ n d dHat ...] |
| ennuyeux. | <i>boring.</i> | [bô Ríŋg] |
| étrange. | <i>strange.</i> | [st Rêĩ ndj] |
| génial. | <i>awesome.</i> | [â'som] |
| intéressant. | <i>interesting.</i> | [í ntœ rèstíŋg] |
| très bien. | <i>very good.</i> | [vèRí gøud] |

QUELQUES EXPRESSIONS COURANTES

| | | |
|--|------------------------------------|---|
| <i>What's up?</i> | [wâtss op?] | Quoi de neuf? |
| <i>I'm beat!</i> | [âïm bît!] | Je suis crevé! |
| <i>As if!</i> | [az íf!] | Comme si!/Permits-moi d'en douter! |
| <i>Awesome!</i> | [â'som!] | Génial! |
| <i>That's cheesy.</i> | [dHatss tchî'zî] | C'est ringard./C'est quétaine. |
| <i>A cute chick</i> | [e kyou't tchík] | Une jolie fille |
| <i>She's a hottie./He's a hottie.</i> | [chî'z e hâ'tî/Hî'z e hâ'tî] | C'est une jolie fille./C'est un joli garçon. |
| <i>That's a lot of dough.</i> | [dHatss e lot ov dô'] | C'est beaucoup d'argent. |
| <i>Give me a break!</i> | [gív mî e bRêïk!] | Permits-moi d'en douter!/Mais allons donc!/Laisse-moi un peu de répit! |
| <i>Go with the flow.</i> | [gô wítH dHe flô'] | Laisse-toi aller./Suis le courant./Laisse-toi porter par le courant. |
| <i>That's gross.</i> | [dHatss gRô'ss] | C'est dégueulasse. |
| <i>Hit the road!/Let's hit the road.</i> | [Hít dHe Rô'd!/lètss Hít dHe Rô'd] | Déguerpis!/Partons. |
| <i>To hang out/To hang out with...)</i> | [tou Hañg aôt/tou Hañg aôt wítH] | Fréquenter/Passer du temps avec... |
| <i>Let's chill out.</i> | [lètss tchíl aôt] | Relaxons./Détendons-nous. |
| <i>Have a blast!</i> | [Hav e bla'st!] | Amuse-toi!/Profites-en! |
| <i>I have a crush on him.</i> | [âï Hav e kRuch on Hím] | Il m'intéresse./Je suis amoureux de lui./J'ai un coup de cœur pour lui. |

| | | |
|--|---------------------------------|---|
| <i>Hooked on</i> | [Høukd <u>on</u>] | Passionné de/Accroché à |
| <i>He's a loser.</i> | [Hî'z e louzœR] | C'est un raté. |
| <i>That's a piece of cake!</i> | [dHatss e pî'ss ov kêik!] | C'est facile! |
| <i>It's a real turn-off.</i> | [ítss e Rîœl tœRn o'f] | Ça me coupe carrément l'envie. |
| <i>He's up to no good.</i> | [Hî'z op tou nô gøud] | Il a de mauvaises intentions. |
| <i>I'm wasted.</i> | [âim wêistœd] | Je suis très saoul. |
| <i>Nice wheels!</i> | [nâiss wî'lz!] | Belle voiture! |
| <i>You bet!</i> | [you bè <u>t</u> !] | Certainement!/ Absolument! |
| <i>Break a leg!</i> | [bRêik e lèg!] | Bonne chance!/ Merde! |
| <i>Cut to the chase!/Get to the point!</i> | [co <u>t</u> tou dHe tchêiss!] | Arrête de tourner autour du pot!/Entre dans le vif du sujet!/ Va droit au but! |
| <i>Hold your horses!</i> | [Hô'ld yøuR HôRsoez!] | Attends!/Il n'y a pas le feu! |
| <i>He lost his marbles.</i> | [Hî l lo'st híz mâRboelz] | Il est devenu fou./Il a perdu le nord./Il est tombé sur la tête. |
| <i>More bang for your buck.</i> | [môR baŋg fôR yøuR bok] | Plus pour votre argent |
| <i>What you see is what you get.</i> | [wât you sî' íz wât you gèt] | Ce que vous voyez est ce que vous obtenez./C'est ainsi, comme vous le voyez. |



DICTIONNAIRE ANGLAIS → FRANÇAIS



A

abbey

abbaye 79

abdomen

abdomen 47

above

dessus, au-dessus de 32

en haut 32

accept, to

accepter 29

accident

accident 77

accommodation

hébergement 97

accountant

comptable 156

accounting

comptabilité 154, 159

accused

accusé 51

acrylic

acrylique 149

address

adresse 68

administator

administrateur(trice) 156

administration

administration 159

African art

art africain 86

after

après 39

afternoon

après-midi 39

against

contre 167

air conditioned

air conditionné 61

air conditioning

climatisation 74, 100

airline

compagnie aérienne 64

air mail

par avion 52

air mattress

matelas pneumatique 93

airplane

avion 64

airport

aéroport 64

airport terminal

aérogare 63

air sickness

mal de l'air 64

alcohol

alcool 135

alcoholic beverage

boisson alcoolisée 114

all

tout(e) 37

allergic

allergique 48, 117

allergy

allergie 46

alley

ruelle 71

allowed

admis 161

alone

seul(e) 164

also

aussi 32

ambulance

ambulance 46

amenities

installations 100

American

Américain(e) 43

American dollar

dollar américain 51

American Revolution

guerre de
l'Indépendance 86

amusement park

parc d'attractions 80

anchovy

anchois 129

animal

animal 95

anorak

anorak 147

antenna

antenne 73

anthropology

anthropologie 86

antibiotic

antibiotique 48

antifreeze

antigel 73

antique

antiquité 86, 142

Antiquity

Antiquité 86

apartment
appartement 97

apartment-hotel
hôtel-appartement,
résidence hôtelière 97

aperitif
apéritif 114, 135

appetizer
entrée 110

apple
pomme 122

appointment
rendez-vous 48

apricot
abricot 121

April
avril 41

aquarium
aquarium 79

arcade
arcade 79

arch
arche 79

archaeological site
site archéologique 81

archaeology
archéologie 86

architect
architecte 156

architecture
architecture 86, 159

area code
indicatif régional 54

Argentina
Argentine 42

Argentinian
Argentin(e) 43

arise, to
survenir 27

arrival
arrivée 64

art
art 159

Art Deco
Art déco 86

art gallery
galerie d'art 141

artisan
artisan 142

artisanal beer
bière artisanale 114

artist
artiste 86, 156

Art Nouveau
Art nouveau 86

artwork
œuvre d'art 87

Asian art
art asiatique 86

asparagus
asperge 123

asthmatic
asthmatique 47

athlete
athlète 156

attack, to
agresser 50

au gratin
gratiné 115

August
août 41

Australia
Australie 42

Australian
Australien(ne) 43

Austria
Autriche 42

Austrian
Autrichien(ne) 43

automatic teller machine (atm)
guichet automatique 52

automatic transmission
transmission
automatique 72

autumn
automne 42

avenue
avenue 70

avocado
avocat 123

awesome
génial 167

B

baby
bébé 97

back
arrière 32
dos 47

back up
reculer 70

badminton
badminton 91

bag
sac 45, 143

baggage
bagages 44, 63

baggage carousel
carrousel à bagages 63

baggage check-in
enregistrement des
bagages 63

baggage storage
consigne à bagages 63

baked
au four 115

bakery
boulangerie 107

balcony
balcon 100

- ball**
balle 93
- ballon** 93
- ballet**
ballet 133
- banana**
banane 121
- bandage**
pansement 46
- bank**
banque 51
- banker**
banquier(ère) 156
- bank machine**
distributeur de billets 52
- bar**
bar 100, 109, 135
- bargaining**
marchandage 140
- bargain, to**
marchander 140
- bartender**
barman 135
- baseball**
baseball 133
- basilica**
basilique 79
- basket weaving**
vannerie 143
- bass**
bar 129
- bathing suit**
maillot de bain 147
- bathrobe**
peignoir 147
- bathroom**
salle de bain 97
- bathtub**
baignoire 97
- battery**
pile 57
- beach**
plage 80, 94
- bean**
fève 124
- beard**
barbe 144
- beautiful**
beau/belle 163
- beauty products**
produits de beauté 141
- bed**
lit 98
- bedspread**
couvre-lit 100
- beef**
bœuf 126
- beer**
bière 114, 135
- before**
avant 39
- behind**
derrière 32
- Belgian**
Belge 43
- Belgium**
Belgique 42
- Belize**
Belize 42
- Belizean**
Bélizien(ne) 43
- bell pepper**
poivron 124
- bell tower**
clocher 79
- below**
dessous 32
en bas 32
- belt**
ceinture 147
- beneath**
en-dessous de 32
- berth**
couchette 62
- be, to**
être 24, 27
- bicycle**
bicyclette 93
- bicycling**
vélo 92
- big**
grand 149
- bike path**
piste cyclable 93
- biologist**
biologiste 156
- biology**
biologie 159
- birdwatching**
observation des oiseaux 95
- birth control pill**
anovulant 48
- bisexual**
bisexuel(le) 164
- bite, to**
mordre 27
- bitter**
amer 117
- black**
noir 38
- blackberry**
mûre 122
- black pepper**
poivre noir 120
- bland**
fade 117
- blanket**
couverture 100
- blind**
store 101
- blonde**
blond/e 164

blood sausage

boudin 126

blow-dryer

sèche-cheveux 101

blown glass

verre soufflé 143

blue

bleu 38

blueberry

bleuet, myrtille 121

boar

sanglier 127

boarding gate

porte d'embarquement 64

boarding pass

carte d'embarquement 64

boat

bateau 65, 93

Bolivia

Bolivie 42

Bolivian

Bolivien(ne) 43

book

livre 146

bookseller

libraire 157

bookstore

librairie 146

book, to

réserver 61

booster seat

banc d'appoint 109

boot

botte 142

bottine 93

booth

banquette 109

border crossing

poste frontalier 70

bored, to be

s'ennuyer 167

boring

ennuyeux 167

bottle

bouteille 37, 114

bottled water

eau embouteillée 113

boulevard

boulevard 70

boutique

boutique 141

box

boîte 37

boxer shorts

caleçon boxer 147

boy

garçon 163

bra

soutien-gorge 148

bracelet

bracelet 142

brains

cervelle 126

braised

braisé 115

brakes

freins 74

Brazil

Brésil 42

Brazilian

Brésilien(ne) 43

bread

pain 111, 120

breaded

pané 115

breakfast

petit déjeuner 110

break, to

briser 27

breast

poitrine 127

breastfeed, to

allaiter 162

bridge

pont 80

British

Britannique 43

broccoli

brocoli 124

brochette

brochette 115

broke

cassé 46

broken

cassé 46

brother

frère 161

brother-in-law

beau-frère 161

brunette

châtain(e) 165

Brussels sprout

chou de Bruxelles 124

bubbly

mousseux 114

building

édifice 79

bullfighter

toréador 134

bullfighting

tauromachie 134

bumper

pare-chocs 74

burn, to

graver 145

bus

autobus, bus 65

business day

jour ouvrable 59

business trip

voyage d'affaires 45

bus station
gare routière, gare
d'autocars 65

bus stop
arrêt de bus 65

**busy (ligne de
téléphone)**
occupée 52

butcher shop
boucherie 107

butter
beurre 119

buy, to
acheter 27

C

cabbage
chou 124

cabin
cabane, refuge 97
cabine 65

cable
câble 144

cablecar
téléférique 81

cactus fruit
cactus (fruit du) 124

cafe au lait
café au lait 113

cafeteria
cafétéria 90

cake
gâteau 112

camera
appareil photo 144

camping
camping 97

Canada
Canada 42

Canadian
Canadien(ne) 43
Canadian dollar
dollar canadien 51

canal
canal 70

cancelled
annulé 64

canvas
toile 143

cap
casquette 147

capon
chapon 126

car
voiture 71

carambola
carambole 121

caramel
caramel 111

carbonated drink
boisson gazeuse 112

car rental
location d'une voiture 71

carrot
carotte 124

carry-on baggage
bagages à main, bagages
de cabine 63

carry-on bags
bagages à main, bagages
de cabine 63

carved wood
bois sculpté 142

cash register
caisse 147

cathedral
cathédrale 79

cauliflower
chou-fleur 124

CD player
lecteur CD 74

celery
céleri 124

century
siècle 36

ceramics
céramique 142

cereal
céréales 111

chair
chaise 100, 109

change, to
changer 61

channel (television)
chaîne (télévision) 100

chapel
chapelle 79

charming
charmant(e) 163

check-in counter
comptoir
d'enregistrement 64

check-out
départ 105

checkout
caisse 147

Cheers!
Santé! (pour trinquer) 136

cheese
fromage 111

cheese shop
fromagerie 107

cheesy
ringard, quêtaine 168

chef
chef cuisinier 156

cherry
cerise 121

chest
poitrine 47

chicken
poulet 127

child
enfant 98

childcare service
service de garde 161

children
enfants 62

children's clothing
vêtements d'enfants 148

children's menu
menu pour enfant 116

child safety seat
siège de sécurité pour enfant 72

Chile
Chili 42

Chilean
Chilien(ne) 44

chili pepper
piment 124

Chinese
Chinois(e) 108

chocolate
chocolat 111

chocolate mousse
mousse au chocolat 112

choose, to
choisir 27

chop
côtelette 126

Christmas Day
jour de Noël 58

church
église 79

cigar
cigare 142

cinema
cinéma 133

cinnamon
cannelle 119

citizen
citoyen(ne) 45

city
ville 98, 154

city hall
hôtel de ville 80

civil servant
fonctionnaire 157

Civil War (U.S.)
guerre de Sécession 87

clam
palourde 129

cleaning solution
solution nettoyante 49

clementine
clémentine 121

cloister
cloître 79

closed
fermé 32, 139

close, to
fermer 29

clothing
vêtement(s) 147

cloudy
nuageux 57

clutch
embrayage 74

coach
autocar, car 65

coat
manteau 147

coat check
vestiaire 90

cocktail
cocktail 114

cocoa
chocolat chaud 113

coconut
coco 121

cod
morue 129

coffee
café 62, 111, 112

coffee chaser
pousse-café 114, 135

coffeemaker
cafetière 100

coffee-table book
beau livre 146

coffee with milk
café au lait 113

Coke
coca 135

cola
coca 113

cold
froid 57, 166

colleague
collègue 152

Colombia
Colombie 42

Colombian
Colombien(ne) 44

colonial art
art colonial 86

colonial war
guerre coloniale 87

colonization
colonisation 86

colour
couleur 38

column
colonne 79

come, to
venir 27

commission
commission 51

common
commun 95

communications
communications 158

compact disc
disque compact 74

company
société 155

compliment
compliment 163

computer
ordinateur 56

computer equipment
équipement
informatique 145

computer expert
informaticien(ne) 157

computer science(s)
informatique 158, 160

concert
concert 133

condom
préservatif 49

confirm, to
confirmer 29

connecting flight
vol de correspondance 64

conquest
conquête 163

constipated
constipé 48

construction
construction 158

consulate
consulat 45

contact lens(es)
lentille(s)
cornéenne(s) 146

contemporary art
art contemporain 86

continue, to
continuer 70

cooking
cuisson 115

coriander
coriandre 119

corkscrew
tire-bouchon 101

corn
maïs 124

Costa Rica
Costa Rica 42

Costa Rican
Costaricain(e) 44

cost, to
coûter 27

cottage
chalet 97

cotton
coton 149

country
pays 42, 154

couple
couple 163

court
cour 79

court house
palais de justice 80

cousin
cousin(e) 161

cover charge
droit d'entrée 135

crab
crabe 129

craft beer
bière artisanale 114

craft brew pub
brasserie artisanale 137

crawfish
écrevisse 129

cream
crème 113

credit card
carte de crédit 52

crepe
crêpe 111

croissant
croissant 111

cross-country skiing
ski de fond 91

crossing
traversée 65

cube
cube 115

cucumber
concombre 124

cup
tasse 116

cupula
coupole 79

curator
conservateur 86

curious
curieux(euse) 167

current
courant 94

curry
carri, curry 119

curtain
rideau 101

custard
crème-dessert 111

customs
douane 45

cute
mignon(ne) 163

cutlery
couverts 100

cutlet
escalope 126

cycling
vélo 92

D

daily special

plat du jour 110

dairy product

produit laitier 117

dance

danse 135

dance floor

piste de danse 136

danger

danger 70

dangerous

dangereux 95

dark

foncé 149

sombre 103

date

rendez-vous 164

daughter

filles 161, 163

day

jour 40

day after tomorrow

après-demain 39

day before yesterday

avant-hier 40

December

décembre 41

deck chair

chaise longue 93

decorative arts

arts décoratifs 86

deer

cerf, venison 126

defroster

dégivreur 74

delay

retard 64

delayed

retardé 64

deli

charcuterie 107

delicatessen

charcuterie 107

delicious

délicieux 117

dentist

dentiste 46, 156

departure

départ 61, 64

design

design 158

designer

designer 156

dessert

dessert 110

diabetic

diabétique 47

dial, to

signaler 54

diarrhea

diarrhée 48

dictionary

dictionnaire 146

diesel

diesel 74

dietician

diététicien(ne) 156

digestif

digestif 114, 135

dining room

salle à manger 109

dinner

dîner 110

direct

direct 61

direction

direction 67

director

directeur(trice) 154, 156

dirt road

route non revêtue 70

disappointed

déçu(e) 167

discotheque

discothèque 135

discreet

discret(ète) 163

dish

plat 110

dishes

vaisselle 101

dishwasher

lave-vaisselle 100

disinfect

désinfecter 46

dive, to

plonger 27

diving

plongée, plongeur 91

divorced

divorcé(e) 164

doctor

médecin, docteur 46, 48, 157

dome

dôme 79

domestic flight

vol intérieur 64

donut

beignet 111

do, to

faire 25, 27

double bed

lit deux places 98

downhill skiing

ski alpin 91

downstairs

en bas 109

downtown

centre-ville 79

dozen
douzaine 37

drawing
dessin 86

dress
robe 148

drink
consommation 135
verre 136

drink, to
boire 27, 112

driver
conducteur 72

drive, to
conduire 27, 68

driving
conduite automobile 69

drugstore
pharmacie 46

drunk
ivre 136

dry cleaner
nettoyeur à sec 143

dry wine
vin sec 114

duck
canard 126

during
pendant 39

Dutch
Néerlandais(e) 44

E

earring
boucle d'oreille 142

east
est 32

Easter
Pâques 58

Easter Monday
Lundi de Pâques 58

Easter Sunday
jour de Pâques 58

eat in, to
manger sur place 109

eat, to
manger 27

e-book reader
liseuse 57, 145

economics
économie 159

economy car
voiture économique 72

Ecuador
Équateur 42

Ecuadoran
Équatorien(ne) 44

editor
éditeur(trice) 157

education
éducation 158

eel
anguille 129

egg
œuf 111, 117

eggplant
aubergine 123

eight
huit 35

eighty
quatre-vingt 35

electricity
électricité 56, 158

electrolyte solution
solution électrolytique 49

elephant
éléphant 15

elevator
ascenseur 100

El Salvador
El Salvador 42

email
courrier électronique 56

email address
adresse courriel, adresse mail 166

embassy
ambassade 44, 50

embroidery
broderie 142

emergency
urgence 49

emergency room
urgence 46

emotion
émotion 166

endangered species
espèce en voie d'extinction 95

engaged
fiancé(e) 164

engineer
ingénieur(e) 157

engineering
ingénierie 160

enough
suffisant 37

entertainment
divertissement 133

entrance
entrée 70

entrance formalities
formalités d'entrée 44

envelope
enveloppe 52

environmental studies
environnement 159

epileptic
épileptique 47

equipment

matériel 92

escalope

escalope 126

escargot

escargot 129

espresso

espresso 113

etching

gravure 86

euro

euro 51

evening

soir 40

exchange bureau

bureau de change 51

exchange rate

taux de change 51

excuse me

excusez-moi 31

exhibition room

salle d'exposition 87

exit

sortie 71

expensive

cher/chère 102

export

exportation 154

express mail

courrier rapide 52

eye doctor

optométriste, oculiste 146

eyewash

collyre 49

F**fabric**

tissu 143, 149

faithful

fidèle 163

fall

automne 42

falls

chutes 79

family

familial 98

famille 161

family activity

activité familiale 162

family-size

familial 98

fan

ventilateur 75, 101

far

loin 31

father

père 161

fauna

faune 95

February

février 41

feet

pattes, pieds 127

fennel

fenouil 124

ferry

traversier 65

festival

festival 58

fever

fièvre 48

field of employment

domaine d'emploi 158

field of study

domaine d'études 159

fifty

cinquante 35

filet

filet, tenderloin 126, 129

fill up, to

faire le plein 77

film

film 133

find, to

trouver 27

fins

palmes 93

Fire!

Au feu! 49

first

premier 36, 61

fish

poisson 129

fishing

pêche 91

fishing rod

canne à pêche 93

fish steak

darne 129

fish store

poissonnerie 107

fitting room

cabine d'essayage 147

five

cinq 34

flan

flan 112

flat mineral water

eau minérale plate 113

flat tire

pneu crevé 77

flight

vol 64

flight attendant

agent(e) de bord 156

flirt, to
draguer 163

flora
flore 95

flower
fleur 95

flu
grippe 48

fly, to
voler 27

folk dance
danse folklorique 133

folklore
folklore 133

food poisoning
intoxication
alimentaire 46

food services
restauration 159

foot
pied 47

football
football 133

forbidden
interdit 51

fork
fourchette 116

fort
fort 80

fortress
forteresse 80

forty
quarante 35

fountain
fontaine 80

four
quatre 34

fourth
quatrième 36

four-wheel drive vehicle
véhicule 4x4 71

fraction
fraction 37

France
France 42

freezer
congélateur 100

French
Français(e) 44

French-speaking guide
guide francophone 85

French toast
pain doré, pain perdu 111

fresco
fresque 80

fresh
frais (fraîche) 118

Friday
vendredi 40

friend
ami(e) 152

frieze
frise 80

front
devant 32

front door
portière avant 75

front of, in
en face de 32

fruit
fruit 121

funicular railway
funiculaire 80

fuse
fusible 74

G

gallery
galerie 80

garlic
ail 123

gas
essence 74

gas station
station-service 71

gay
gay 163, 164

gay bar
bar gay 135

gay scene
milieu gay 136

gear shift
levier de changement de vitesses 74

geography
géographie 160

German
Allemand(e) 43

Germany
Allemagne 42

get, to
obtenir 27

gift
cadeau 141

ginger
gingembre 119

girl
fille 163

give, to
donner 27

glass
verre 116, 136

glasses
lunettes 146

glassware
verrerie 143

glove compartment

boîte à gants 74

gluten

gluten 117

go ahead, to

avancer 69

goat

chèvre 126

golf

golf 91

golf club

bâton de golf 93

golf course

terrain de golf 102

good

bon 117

goodbye

au revoir 31

good evening

bonsoir 31

Good Friday

Vendredi saint 58

good night

bonne nuit 31

goose

oie 127

go, to

aller 27

GPS navigation system

système de navigation

GPS 72

gram

gramme 38

grandfather

grand-père 161

grandmother

grand-mère 161

grape

raisin 122

grapefruit

pamplemousse 122

graphic artist

graphiste 157

graphic arts

graphisme 160

Great Britain

Grande-Bretagne 42

green

vert 38

green bean

haricot 124

green light

feu vert 70

greetings

salutations 151

grilled

grillé 115

sur le gril 115

grocery store

épicerie 107

gross

dégueulasse 168

ground

haché 115

Guatemala

Guatemala 43

Guatemalan

Guatémaltèque 44

guava

goyave 121

guided excursion

excursion guidée 90

gun

pistolet 50

gym

gymnase 101

gynecologist

gynécologue 46

H**hairstylist**

coiffeur(se) 144, 156

hake

colin 129

half

demi 37, 114

half-bottle

demi-bouteille 114

ham

jambon 127

hammock

hamac 143

hand brake

frein à main 74

handicraft market

marché d'artisanat 141

handicrafts

artisanat 142

hang-gliding

parapente 91

happy

content(e) 166

heureux(euse) 166

harbour

port 81

hardware store

quincaillerie 141

hare

lièvre 127

hat

chapeau 142, 147

have, to

avoir 24, 27

hazard lights

feux de détresse 74

he

il 18

head

tête 47

headache
mal de tête 48

headlight
phare 74

health
santé 46, 159

health food store
boutique d'aliments naturels 107

heater
chauffage 74

heating
chauffage 100

hello
bonjour 31, 151

Help!
Au secours! 49

herb
herbe 119

herbal tea
tisane 113

here
ici 32, 70

herring
hareng 129

hi
salut 31, 151

high chair
chaise haute 109

high school
lycée/collège 160

highway
autoroute 69

hiking
randonnée pédestre 91

historic centre
centre historique 79
vieux centre 81

history
histoire 160

hockey
hockey 133

holiday
fête 58

jour férié 59

Holy Week
Semaine sainte 58

Honduran
Hondurien(ne) 44

Honduras
Honduras 43

honeymoon
voyage de nocces 152

hooked on
passionné de, accroché à 169

horn
avertisseur 73

hors-d'œuvre
hors-d'œuvre 110

horseback riding
équitation 91

hospital
hôpital 46

hot
chaud 57, 166

piquant 117

hot chocolate
chocolat chaud 113

hotel
hôtel 97

hot mustard
moutarde forte 120

hot pepper
piment 124

hour
heure 56

house
maison 80

house wine
vin maison 114

how many/how much
combien 37

human resources
personnel 154

humid
humide 102

hungry, to be
avoir faim 166

hurt(s)
mal (avoir) 47

husband
époux 152

I

I

je 18

ice
glaçons 114

ice cream
glace, crème glacée 112

ice cube
glaçon 100

iguana
iguane 126

immigration
immigration 45

impatient
impatient 167

import
importation 154

imported drink
boisson importée 135

impressionism
impressionnisme 87

Independence Day (U.S.)
jour de l'Indépendance 59

Indian
Indien(ne) 108

indicate, to
indiquer 29

inexpensive
bon marché 97

injured
blessé 46

inn
auberge 97

innocent
innocent 51

insect repellent
insectifuge 49

installation
installation 87

insurance
assurance 72

interesting
intéressant 167

intermission
entracte 133
intermission 133

Internet
Internet 55

Internet access
accès Internet 100

intersection
carrefour 70

intimate
intime 109

investment
investissement 158

invitation
invitation 163

invite, to
inviter 163

Ireland
Irlande 43

Irish
Irlandais(e) 44

iron
fer à repasser 100

ironing board
planche à repasser 101

Italian
Italien(ne) 44

Italy
Italie 43

J

jacket
veston 148

jam
confiture 111

January
janvier 41

Japanese
Japonais(e) 108

jar
pot 37

jazz
jazz 136

jealous
jaloux(se) 163

jeans
jean 147

jelly
gelée 111

Jet Ski
motomarine 91

jewelry
bijou(x) 142

journalism
journalisme 160

journalist
journaliste 157

juice
jus 111, 113

July
juillet 41

June
juin 41

K

karaoke bar
bar karaoké 137

keep going
avancer 69

ketchup
ketchup 120

key
clé 74

kid
chevreau 126

kidneys
rognons 127

kilo
kilo 38

kitchen
cuisine 109

kitchenette
cuisinette 100

kiwi
kiwi 121

knife
couteau 50, 116

know, to
savoir 27

L

Labour Day
fête du Travail 58

lace
dentelle 143

lady
dame 16

lagoon
lagune 80

lake
lac 80

lamb
agneau 126

lamp
lumière 100

lane
ruelle 71
voie 71

language
langue 160

laptop
portable 145

last
dernier 61

late
retardé 64

later
plus tard 39

laudromat
buanderie 143

laundry
buanderie 100

law
droit 159

lawyer
avocat(e) 156

leaf
feuille 17

leather
cuir 142

leather goods
maroquinerie 143

leek
poireau 124

left
gauche 32, 70

leg
cuisse 126

lemon
citron 121

lesbian
lesbienne 164

lesbian bar
bar lesbien 135

lettuce
laitue 124

lifeguard
sauveteur 95

light
clair 149

léger 149
lumière 100

lime
lime 121

linen
lin 149

lip balm
baume pour les lèvres 49

literature
littérature 146, 160

little, a
peu 32, 37

live music
musique en direct 136

liver
foie 126

lobster
homard 129

local drink
boisson locale 135

local specialty
spécialité locale 108

local wine
vin du pays 114

lock
serrure 75

Look out!
Attention! 49

loser
raté 169

lose, to
perdre 29

lost
perdu, égaré 167

lot, a
beaucoup 32
lounge chair
chaise longue 94

low tide
marée basse 94

lucky
chanceux 167

luggage
bagages 44, 63

lunch
déjeuner 110

M

macho
macho 163

madam
madame 151

magazine
magazine 146

magnificent
magnifique 154

mail
poste 52

main dish
plat principal 110

make, to
fabriquer 27

man
homme 163

mandarin
mandarine 122

mango
mangue 122

manor
manoir 80

manual transmission
embrayage manuel 72

manufacturing
domaine
manufacturier 159

map
carte 146
plan 67

marble
marbre 143

March
mars 41

marina
marina 80, 102

market
marché 80, 107, 141

marketing
marketing 154

marmalade
marmelade 111

married
marié(e) 164

Martin Luther King Day (U.S.)
Martin Luther King Day 59

mask
masque 93, 143

May
mai 41

maybe
peut-être 31

May Day
fête des Travailleurs 58

me
moi 18

meal
repas 110

meat
viande 126, 127

meatball
boulette 115

mechanic
mécanicien(ne) 157

mechanics
mécanique 73

medecine
médecine 160

media
média 159

medication
médicament 48

medium (cuisson)
à point, médium 115

medium rare (cuisson)
rosé 115

meeting
rendez-vous 164

melon
melon 122

Memorial Day (U.S.)
Memorial Day 59

memory card
carte mémoire 144

men's clothing
vêtements d'hommes 148

menu
menu 116

meringue
meringue 112

message
message 52

meter (taxi)
taximètre 68

metro
métro 67

Mexican
Mexicain(e) 44

Mexico
Mexique 43

microwave oven
four à micro-ondes 100

mild
doux 117

mileage
kilométrage 72

**military serviceman/
servicewoman**
militaire 158

milk
lait 113

minced
émincé 115

mine
mien(s), mienne(s) 19

mineral water
eau minérale 135

minibar
minibar 101

mint
menthe 120

miss
mademoiselle 151

mister
monsieur 151

mobile phone
téléphone portable 55

modern art
art moderne 86

monastery
monastère 80

Monday
lundi 40

money
argent 51

monkey
singe 16

monkfish
lotte 129

month
mois 41

monument
monument 80

moose
élan 17

morello
griotte 121

morning
matin 40

mother
mère 161

motorcycle
moto, motocyclette 71, 91

mountain
montagne 98

mountain biking
vélo de montagne 92

mouse
souris 17

movie
film 133

movie theatre
cinéma 133

MP3 player
baladeur numérique 57

muesli
musli 111

mullet
rouget 130

museum
musée 80, 86

mushroom
champignon 124

music
musique 159

musical instrument
instrument de musique 143

musician
musicien(ne) 136, 158

music store
disquaire 144

mustard, mild
moutarde douce 120

my
mon, ma, mes 19

N

napkin
serviette de table 116

national holiday
fête nationale 58

nationality
nationalité 42

Native American art
art amérindien 86

natural sciences
sciences naturelles 87

nave
nef 80

near
près 32

necklace
collier 142

nephew
neveu 161

net
filet 93

Netherlands
Pays-Bas 43

newspaper
journal 146

New Year's Day
jour de l'An 58

New Zealand
Nouvelle-Zélande 43

New Zealander
Néo-Zélandais(e) 44

next
ensuite 39
prochain 61

next to
à côté de 32

Nicaragua
Nicaragua 43

Nicaraguan
Nicaraguayen(ne) 44

nice
sympathique 164

niece
nièce 161

night
nuit 40

nightclub
boîte de nuit 135

nightlife
vie nocturne 135

nine
neuf 35

no
non 31

noise
bruit 98

noisy
bruyant(e) 98, 102

noon
midi 38

north
nord 32

nothing
rien 37

November
novembre 41

now
maintenant 39

number
nombre 34

numbered seat
place numérotée 61

nurse
infirmier(ière) 157

nursing
nursing 160

nut
noix 117, 122

nutmeg
muscade 120

nutrition
diététique 159

O

obtain, to
obtenir 29

October
octobre 41

octopus
pieuvre 129

poulpe 129

offal
abat(s) 126

often
souvent 33, 39

oil
huile 74

oil filter
filtre à huile 74

okra
ocra 124

old
vieux/vieille 164

omelette
omelette 111

on
sur 32

one
un 34

one hundred
cent 36

one thousand
mille 36

one way
sens unique 71

one-way ticket
aller simple 61

onion
oignon 124

open
ouvert 32, 139

opera
opéra 133

optician
opticien 46

orange
orange 122

orange juice
jus d'orange 113

original version
version originale 134

ounce
once 38

our(s)
notre, nos 19

ours
nôtre(s) 19

outdoor activity
activité de plein air 90

over
au-dessus de 32

oxygen tank
bonbonne d'oxygène 93

oyster
huître 129

P

package
colis 52

page
page 56

painting
peinture 87

tableau 88

toile 143

Panama
Panamá 43

Panamanian
Panaméen(ne) 44

pancake
crêpe 111

pan fried
à la poêle 115

pants
pantalon 147

papaya
papaye 122

parachuting
parachutisme 91

Paraguay
Paraguay 43

Paraguayan
Paraguayen(ne) 44

parasol
parasol 93, 94

park
parc 80, 162

parking lot
stationnement 71

parking, no
stationnement interdit 71

parking space
stationnement 71

partridge
perdrix 127

party
partie 136

passion fruit
fruit de la passion 121

passport
passeport 45

password
mot de passe 56

pasta
pâtes 110

pastry
pâtisserie 112
viennoiserie 111

pastry shop
pâtisserie 107

patio
terrasse 109

pea
pois 124

peach
pêche 122

peanut
arachide 117

pear
poire 122

pedal
pédale 74

pedestrian street
rue piétonne 71

penicillin
pénicilline 48

pepper
poivre 120

peppery
poivré 117

perfect
parfait 37

period
période 87

permanent collection
collection permanente 86

personality
personnalité 163

person in charge
personne responsable 154

Peru
Pérou 43

Peruvian
Péruvien(ne) 44

pharmacy
pharmacie 46

phone booth
cabine téléphonique 53

photo
photographie 87

photographer
photographe 158

photography
photographie 87, 144

pie
tarte 112

piece
morceau 37

pier
jetée 80

pill
comprimé 46

pillow
oreiller 101

pillowcase
taie d'oreiller 101

pilot
pilote 158

pineapple
ananas 121

pink pepper
poivre rose 120

place
place 80

plane
avion 64

plant
plante 95

plantain
plantain 122

plate
assiette 116

platform
quai 69

playground
terrain de jeu 162

please
s'il vous plaît 31

plum
mirabelle 122

prune 122

poetry
poésie 146

police
police 49

political science
science politique 160

polyester
polyester 149

pomelo
pomelo 122

pool
billard 136

piscine 80, 101, 102

porch
porche 80

pork
porc 127

port
port 81

porthole
hublot 65

post office
bureau de poste 52

pot
pot 37

potato
pomme de terre 124

pottery
poterie 143

poultry
volaille 127

pound
livre 38

pound sterling
livre sterling 51

power windows
glaces électriques 74

pre-Columbian art
art précolombien 86

pregnant
enceinte 47

prepaid phone
téléphone prépayé 55

preparing
préparation 115

prescription
ordonnance 46

Presidents Day (U.S.)
jour des Présidents 59

pretty
joli(e) 163

prickly pear
cactus 124

printer
imprimante 55

privacy
intimité 98

private
intime 109

profession
profession 156

professor
professeur(e) 158

program
programme 133

promenade
promenade 81

psychologist
psychologue 158

psychology
psychologie 160

publicity
publicité 159

public market
marché public 141

public sector
secteur public 159

publisher
éditeur(trice) 157

publishing
édition 158

pullover
pull 148

pull, to
pousser 139

pumpkin
citrouille, potiron 121

purchasing
achats 154

purified water
eau purifiée 100, 113

push, to
tirer 139

put, to
mettre 29

pyramid
pyramide 81

Q

quail
caille 126

quarter
quart 37

Quebec
Québec 43

Quebecois
Québécois(e) 44

quiet
calme 98

R

rabbit
lapin 127

racket
raquette 93

radiator
radiateur 75

radio
radio 75, 101

radiography
radiographie 46

radish
radis 124

rafting
descente de rivière 91

rain
pluie 57

rainy
pluvieux 57

rape, to/raped
violer/violé(e) 50

rare
rare 95

rare (cuisson)
saignant 115

raspberry
framboise 121

rate
tarif 56

raw
cru 115

ray
raie 130

rayon
rayonne 149

razor
rasoir 56

read, to
lire 27

rear door
portière arrière 75

rear-view mirror
rétroviseur 75

reception
réception 101

red
rouge 38

redhead
roux, rousse 165

red light
feu rouge 70

red pepper
piment 124

red wine
vin rouge 114

refectory
réfectoire 81

refrigerator
réfrigérateur 101

region
région 154

relief
relief 81

**Remembrance Day
(Canada)**
jour du Souvenir 59

rental car
voiture de location 72

repair
réparation 145

reproduction
reproduction 87

reservation
réservation 62

reserved seat
siège réservé 61, 133

reserve, to
réserver 61

restaurant
restaurant 101

restaurant car
wagon-restaurant 69

retable
retable 81

retired
retraité(e) 158

return date
date de retour 142

return ticket
aller-retour 61

ribsteak
entrecôte 126

rice
riz 110

right
droite 32, 70

right away
tout de suite 39

ring
bague 142

river
fleuve 79
rivière 81

road
route 70
road atlas
atlas routier 146

road work
travaux 71

roasted
rôti 115

rob, to
voler 50

rock
rocher 94

rock climbing
escalade 91

rock lobster
langouste 129

romantic
romantique 98

room
chambre 98

roomy
ample 149

rosemary
romarin 120

route
trajet 68

rug
tapis 143

ruins
ruines 81

run, to
courir 27

S

sad
triste 167

safe
coffret de sûreté 100

safe sex
sexe sans risque 164

sage
sauge 120

sailboat
voilier 93

sailing
voile 92

salad
salade 110

sales
ventes 154

salesperson
vendeur(euse) 158

salmon
saumon 130

salt
sel 120

salty
salé 117, 118

Salvadoran
Salvadorien(ne) 44

sand
sable 94

sandwich
sandwich 110

sardine
sardine 130

satisfied
satisfait(e) 167

Saturday
samedi 40

sauce
sauce 120

saucer
soucoupe 116

sausage
saucisse 127

sauteed
à la poêle 115

say, to
dire 27

scallop
pétoncle 129

scampi
langoustine 129

scanner
scanner 55

schedule
horaire 62

scuba diving
plongée 91

sculpture
sculpture 87, 143

sea
mer 80, 94, 98

sea bass
loup de mer 129

seafood
fruits de mer 129

seasickness
mal de mer 65

season
saison 42

seat
siège 75, 133

sea urchin
oursin 129

second
deuxième 36

secretary
secrétaire 158

see, to
voir 27

sensation
sensation 166

separated
séparé(e) 164

September
septembre 41

service
service 100, 118

service station
station-service 71

seven
sept 35

seventy
soixante-dix 35

sexy
sexy 164

shank
jarret 127

shark
requin 130

she
elle 18

sheet
drap 100, 103

shirt
chemise 147

shoe
chaussure 142, 147
soulier 148

shopping mall
centre commercial 141

shorts
short 148

show
spectacle 134

show business
industrie du spectacle 159

shower
douche 97

shrimp
crevette 129

Shrove Tuesday
Mardi gras 58

shuttle
navette 64

shuttle boat
navette maritime 65

sick
malade 166

silk
soie 143, 149

silverware
argenterie 142

SIM card
carte SIM 55

simple
simple 149

singer
chanteur(se) 135

single
célibataire 164

sister
sœur 161

sister-in-law
belle-sœur 161

six
six 35

sixty
soixante 35

ski
ski 93

ski pole
bâton de ski 93

skirt
jupe 147

sleeping car
wagon-lit 69

slice
tranche 38, 115

slow down, to
ralentir 70

small
petit(e) 103, 149, 163

smile
sourire 165

smoked
fumé 115

smoked salmon
saumon fumé 130

snail
escargot 129

snapper
vivaneau 130

snorkelling
plongée-tuba 91

snow
neige 57

snowmobiling
motoneige 91

snowpea
pois mange-tout 124

soap
savon 101

soccer
soccer 134

sock
chaussette 147

soda water
soda 136

sofa-bed
divan-lit 100

soft
doux, souple
(vêtement) 149

soft cheese
fromage frais, fromage
blanc 111

soft drink
boisson gazeuse 112

sole
sole 130

sometimes
de temps à autre,
parfois 33

son
fils 161

sorbet
sorbet 112

sorrel
oseille 120

sorry
désolé(e) 167

soup
soupe 110

soursop
corrosol 121

south
sud 32

soya sauce
sauce soya 120

Spain
Espagne 42

Spanish
Espagnol(e) 44

sparkling
mousseux 114

sparkling mineral water
eau minérale gazeuse 135

eau minérale
pétillante 113

speed bump
dos-d'âne 70

speeding
excès de vitesse 51

spelunking
spéléologie 91

spice
épice 119

spicy
épicé 117

spinach
épinards 124

spirit
liqueur 141

spoon
cuillère 116

sport
sport 159

sport fishing
pêche sportive 91

sports equipment
équipement sportif 141

sportswear
vêtements sport 148

spouse
conjoint(e) 152

spring
printemps 42

square
place 80

squash
courge 124

squid
calmar 129

stadium
stade 81

stained glass
vitrail 81

stamp
timbre 52

star
étoile 15

star fruit
carambole 121

starter
démarreur 74

station
station 67

statue
statue 87

steak
bifteck 126

steal, to
voler 51

steering wheel
volant 75

stir fry
sauté 115

stomach
ventre 47

stop
arrêt 69

Stop!
Arrêtez! 49

stop, to
arrêter 29

store
boutique 141

St. Patrick's Day
fête de la Saint-Patrick 59

straight
hétéro 164

straight ahead
tout droit 32, 71

strange
étrange 167

strawberry
fraise 121

street
rue 71

street atlas
répertoire des rues 146

stressed
stressé(e) 167

string bean
haricot 124

strip-tease
strip-tease 136

stroller
poussette 162

student
étudiant(e) 157

student discount
tarif étudiant 90

student rate
tarif étudiant 89

studio
studio 97

study, to
étudier 152

stuffed
farci 115

style
style 87

subtitled
sous-titré 134

subway
métro 67

sugar
sucre 113

suit
complet 147

suitcase
valise 45, 63

suite
suite 97

suit jacket, men's
veste 148

suit jacket, women's
tailleur 148

summer
été 42

sun
soleil 57

sunblock
crème solaire 49

Sunday
dimanche 40

sunny
ensoleillé 57

sunroof
toit ouvrant 75

supermarket
marché
d'alimentation 107
supermarché 107

supper
dîner 110

surf
surf 92

surfboard
planche de surf 92, 93

sweater
chandail 147

sweet
doux 117

sucré 117

sweetbreads
ris 127

sweet pepper
poivron 124

sweet wine
vin doux 114

swimming
natation 91

swim, to
nager 27

Swiss
Suisse 44

Swiss franc
franc suisse 51

Switzerland
Suisse 43

swordfish
espadon 129

T

Tabasco sauce
sauce Tabasco 120

table
table 101, 109

tablecloth
nappe 101

tablet
tablette 57, 145

tableware
couverts 116

tall
grand(e) 163

tangerine
tangerine 122

tapestry
tapisserie 88

tartare
tartare 115, 127

taxi
taxi 68

tea
thé 113

teacher
professeur(e) 158

teaching
enseignement 159

technician
technicien(ne) 158

technique
technique 88

telecommunications
télécommunications 159

telephone
téléphone 52, 101

telephone card
carte de téléphone 52

telephone number
numéro de téléphone 52

television
télévision 101

television set
téléviseur 101

temple
temple 81

temporary exhibition
exposition temporaire 86

ten
dix 35

tenderloin
filet 126

tennis
tennis 92

tennis court
court de tennis 101

tequila
tequila 136

Thanksgiving
Action de grâce 58

thank you
merci 31

that
cela 37

theatre
théâtre 81, 134

theft
vol 50

their
leur, leurs 19

them
eux, elles 18

theme park
parc à thème 162
parc d'attractions 80

then
ensuite 39

there
là 32, 70

they
ils, elles 18

thigh
cuisse 126

third
tiers 37
troisième 36

thirst/thirsty, to be
soif/avoir soif 166

thirty
trente 35

this
ceci 37

three
trois 34

throat
gorge 47

Thursday
jeudi 40

thyme
thym 120

ticket
billet 61

ticket 67

ticket counter
billetterie 133

ticket office
guichet 133

tie
cravate 147

tight
serré 149

time
heure, temps 38

tipping
pourboire 118

tire
pneu 75

tired
fatigué(e) 163, 166

toast
rôtie, toast 111

tobacco store
tabagie 141

today
aujourd'hui 40

toilet paper
papier hygiénique 103

toll highway
autoroute à péage 69

tomato
tomate 125

tomorrow
demain 40

tongue
langue 127

tooth (teeth)
dent(s) 17

tour bus
autocar, car 65

tour guide
guide
accompagnateur 157
guide touristique 84

tourism
tourisme 160

tourist bureau
office de tourisme 84

tourist card
carte de tourisme 44

tourist information
renseignement(s)
touristique(s) 84

tourist office
office de tourisme 84

towel
serviette 101

tower
tour 81

toy
jouet 141

traffic circle
carrefour giratoire 70

traffic lights
feux de circulation 70

train
train 69

train station
gare 69

transfer
correspondance 67

transit
transit 45

transsexual
transsexuel(le) 164

transvestite
travesti(e) 136

travel
voyage 159

travel agent
agent(e) de voyages 142, 156

travel guide
guide de voyage 146

travellers cheque
chèque de voyage 52

travel, to
voyager 29

tree
arbre 95

trout
truite 130

trunk
coffre arrière 74

t-shirt
t-shirt 148

Tuesday
mardi 40

tuna
thon 130

tunnel
tunnel 81

turbot
turbot 130

turkey
dinde 126

turnip
navet 124

turn signal
clignotant 74

twenty
vingt 35

twin beds
lits jumeaux 98

two
deux 34

U

ugly
laid(e) 163

under
sous 32

underpants
culotte 147

understand, to
comprendre 29

underwater diving
plongée sous-marine 91

underwear
sous-vêtement 148

unemployed
chômeur(se) 156

United States
États-Unis 42

university
université 160

unleaded gas
essence sans plomb 74

upstairs
en haut 109

urban planner
urbaniste 158

urban planning
urbanisme 88, 160

urgent
urgent 154

Uruguay
Uruguay 43

Uruguayan
Uruguayen(ne) 44

us
nous 18

USB flash drive
clé USB 55

USB port
port USB 72

V

vacancy, no
complet 98

vaccine
vaccin 46

vanilla
vanille 112

veal
veau 127

vegan
végétalien 108

vegetable
légume 123

vegetarian
végétarien 108

vegetarian dish
plat végétarien 110

Venezuela
Venezuela 43

Venezuelan
Vénézuélien(ne) 44

venison
venaison 127

venomous
venimeux 95

vermouth
vermouth 136

very
très 33

Veteran's Day (U.S.)
Armistice 59

Victoria Day (Canada)
fête de la Reine 59

view
vue 98

vinegar
vinaigre 120

visa
visa 45

volleyball
volleyball 92

W

waffle
gaufre 111

waiter
serveur(euse) 158

waiting room
salle d'attente 46

wallet
portefeuille 50

warning light
témoin lumineux 75

war of independence
guerre d'indépendance 86

washing machine
lave-linge 100

washroom
toilettes 109

water
eau 74

watercress
cresson 124

waterfall
cascade, chute 79

we
nous 18

weapon
arme 50

weather
météo 57

Wednesday
mercredi 40

week
semaine 40

weight
poids 52

well done (cuisson)
bien cuit 115

west
ouest 32

whale-watching
observation des
baleines 95

wharf
quai 81

when
quand 33, 39

which, which one
lequel, laquelle 164

while
pendant 39

white
blanc 38

white wine
vin blanc 114

whiting
merlan 129

whole-wheat bread
pain de blé entier 111

wide
large 149

widow
veuf/veuve 164

widowed
veuf/veuve 164

widower
veuf/veuve 164

wife
épouse 152

Wi-Fi
Wi-Fi 101

wildlife watching
observation de la
faune 95

wind
vent 57

windbreaker
coupe-vent 147

window
fenêtre 100, 109

windshield
pare-brise 74

windshield wiper
essuie-glace 74

windsurfer
planche à voile
(équipement) 93

windsurfing
planche à voile
(activité) 91

wine
vin 114, 136, 141

wine bar
bar à vin 137

wine by the glass
vin au verre 118

wine list
carte des vins 114

winter
hiver 42

wireless Internet
Internet sans fil 101

with
avec 32, 72

without
sans 33, 72

woman
femme 163

women's clothing
vêtements de dames 148

wool
laine 149

word
mot 31

work
travail 152

worker
ouvrier(ère) 158

working day
jour ouvrable 59

work of art
œuvre d'art 87

workshop
atelier 79

wounded
blessé 46

writer
écrivain(e) 157

write, to
écrire 27

wrong way
sens interdit 71

X

X-ray
rayons X 46

Y

yard
cour 79

year
année 41

yellow
jaune 38

yellow light
feu jaune 70

yes
oui 31

yesterday
hier 40

yogurt
yaourt, yogourt 111

you
toi 18
tu, vous 18

young
jeune 163

your
ton, ta, tes 19
votre, vos 19

yours
tien(s), tienne(s) 19
vôtre(s) 19

youth hostel
auberge de jeunesse 97

Z

zero
zéro 34

zoo
zoo 81

zucchini
courgette 124



DICTIONNAIRE FRANÇAIS → ANGLAIS



A

- abat(s)**
offal 126
- abbaye**
abbey 79
- abdomen**
abdomen 47
- abricot**
apricot 121
- accepter**
to accept 29
- accès Internet**
Internet access 100
- accident**
accident 77
- accroché à**
hooked on 169
- accusé**
accused 51
- achats**
purchasing 154
- acheter**
to buy 27
- acrylique**
acrylic 149
- Action de grâce**
Thanksgiving 58
- activité de plein air**
outdoor activity 90
- activité familiale**
family activity 162
- administrateur(trice)**
administator 156
- administration**
administration 159
- admis**
allowed 161
- adresse**
address 68
- adresse courriel**
email address 166
- adresse mail**
email address 166
- aérogare**
airport terminal 63
- aéroport**
airport 64
- agent(e) de bord**
flight attendant 156
- agent(e) de voyages**
travel agent 142, 156
- agneau**
lamb 126
- agresser**
to attack 50
- ail**
garlic 123
- air conditionné**
air conditioned 61
- alcool**
alcohol 135
- allaiter**
to breastfeed 162
- Allemagne**
Germany 42
- Allemand(e)**
German 43
- aller**
to go 27
- allergie**
allergy 46
- allergique**
allergic 48, 117
- aller-retour**
return ticket 61
- aller simple**
one-way ticket 61
- ambassade**
embassy 44, 50
- ambulance**
ambulance 46
- amer**
bitter 117
- Américain(e)**
American 43
- ami(e)**
friend 152
- ample**
roomy 149
- ananas**
pineapple 121
- anchois**
anchovy 129
- anguille**
eel 129
- animal**
animal 95
- année**
year 41
- annulé**
cancelled 64

- anorak**
anorak 147
- anovulant**
birth control pill 48
- antenne**
antenna 73
- anthropologie**
anthropology 86
- antibiotique**
antibiotic 48
- antigel**
antifreeze 73
- antiquité**
antique 86, 142
- Antiquité**
Antiquity 86
- août**
August 41
- apéritif**
aperitif 114, 135
- appareil photo**
camera 144
- appareil(s)**
électronique(s)
electronic equipment 142
- appartement**
apartment 97
- après**
after 39
- après-demain**
day after tomorrow 39
- après-midi**
afternoon 39
- aquarium**
aquarium 79
- arachide**
peanut 117
- arbre**
tree 95
- arcade**
arcade 79
- arche**
arch 79
- archéologie**
archaeology 86
- architecte**
architect 156
- architecture**
architecture 86, 159
- argent**
money 51
- argenterie**
silverware 142
- Argentin(e)**
Argentinian 43
- Argentine**
Argentina 42
- arme**
weapon 50
- Armistice (États-Unis)**
Veteran's Day 59
- arrêt**
stop 69
- arrêt de bus**
bus stop 65
- arrêter**
to stop 29
- Arrêtez!**
Stop! 49
- arrière**
back 32
- arrivée**
arrival 64
- art**
art 159
- art africain**
African art 86
- art amérindien**
Native American art 86
- art asiatique**
Asian art 86
- art colonial**
colonial art 86
- art contemporain**
contemporary art 86
- Art déco**
Art Deco 86
- artisan**
artisan 142
- artisanat**
handicrafts 142
- artiste**
artist 86, 156
- art moderne**
modern art 86
- Art nouveau**
Art Nouveau 86
- art précolombien**
pre-Columbian art 86
- arts décoratifs**
decorative arts 86
- ascenseur**
elevator 100
- asperge**
asparagus 123
- assiette**
plate 116
- assurance**
insurance 72
- asthmatique**
asthmatic 47
- atelier**
workshop 79
- athlète**
athlete 156
- atlas routier**
road atlas 146
- Attention!**
Look out! 49
- auberge**
inn 97
- auberge de jeunesse**
youth hostel 97
- aubergine**
eggplant 123

au-dessus de
over 32

Au feu!
Fire! 49

aujourd'hui
today 40

au revoir
goodbye 31

Au secours!
Help! 49

aussi
also 32

Australie
Australia 42

Australien(ne)
Australian 43

autobus
bus 65

autocar
tour bus, coach 65

automne
autumn, fall 42

autoroute
highway 69

autoroute à péage
toll highway 69

Autriche
Austria 42

Autrichien(ne)
Austrian 43

avancer
to go ahead, to keep
going 69

avant
before 39

avant-hier
day before yesterday 40

avec
with 32, 72

avenue
avenue 70

avertisseur
horn 73

avion
plane, airplane 64

avion, par
air mail 52

avocat
avocado 123

avocat(e)
lawyer 156

avoir
to have 24, 27

avril
April 41

B

badminton
badminton 91

bagages
baggage, luggage 44, 63

bagages à main
carry-on baggage, carry-on
bags 63

bagages de cabine
carry-on baggage, carry-on
bags 63

bague
ring 142

baaignoire
bathtub 97

baladeur numérique
MP3 player 57

balcon
balcony 100

balle
ball 93

ballet
ballet 133

ballon
ball 93

banane
banana 121

banc d'appoint
booster seat 109

banque
bank 51

banquette
booth 109

banquier(ère)
banker 156

bar
bar 100, 109, 135

bass 129

bar à vin
wine bar 137

barbe
beard 144

bar gay
gay bar 135

bar karaoké
karaoke bar 137

bar lesbien
lesbian bar 135

barman
bartender 135

baseball
baseball 133

bas, en
below 32
downstairs 109

basilique
basilica 79

bateau
boat 65, 93

bâton de golf
golf club 93

bâton de ski
ski pole 93

baume pour les lèvres
lip balm 49

beau
beautiful 163

beaucoup
a lot 32

beau-frère
brother-in-law 161

bébé
baby 97

beignet
donut 111

Belge
Belgian 43

Belgique
Belgium 42

Belize
Belize 42

Bélizien(ne)
Belizean 43

belle
beautiful 163

belle-sœur
sister-in-law 161

beurre
butter 119

bicyclette
bicycle 93

bière
beer 114, 135

bière artisanale
craft beer, artisanal beer 114

bifteck
steak 126

bijoux
jewelry 142

billard
pool 136

billet
ticket 61

billetterie
ticket counter 133

biologie
biology 159

biologiste
biologist 156

bisexual(le)
bisexual 164

blanc
white 38

blesé
wounded, injured 46

bleu
blue 38

bleuet
blueberry 121

blond(e)
blonde 164

bœuf
beef 126

boire
to drink 27, 112

bois sculpté
carved wood 142

boisson alcoolisée
alcoholic beverage 114

boisson gazeuse
carbonated, soft drink 112

boisson importée
imported drink 135

boisson locale
local drink 135

boîte
box 37

boîte à gants
glove compartment 74

boîte de nuit
nightclub 135

Bolivie
Bolivia 42

Bolivien(ne)
Bolivian 43

bon
good 117

bonbonne d'oxygène
oxygen tank 93

bonjour
hello 31, 151

bon marché
inexpensive 97

bonne nuit
good night 31

bonsoir
good evening 31

botte
boot 142

bottine
boot 93

boucherie
butcher shop 107

boucle d'oreille
earring 142

boudin
blood sausage 126

boulangerie
bakery 107

boulette
meatball 115

boulevard
boulevard 70

bouteille
bottle 37, 114

boutique
store, boutique 141

boutique d'aliments naturels
health food store 107

bracelet
bracelet 142

braisé
braised 115

brasserie artisanale
craft brew pub 137

Brésil
Brazil 42

Brésilien(ne)
Brazilian 43

briser
to break 27

Britannique
British 43

brochette
brochette 115

brocoli
broccoli 124

broderie
embroidery 142

bruit
noise 98

bruyant(e)
noisy 98, 102

buanderie
laundromat 143
laundry 100

bureau de change
exchange bureau 51

bureau de poste
post office 52

bus
bus 65

C

cabane
cabin 97

cabine
cabin 65

cabine d'essayage
fitting room 147

cabine téléphonique
phone booth 53

câble
cable 144

cactus (fruit du)
prickly pear,
cactus fruit 124

cadeau
gift 141

café
coffee 62, 111, 112

café au lait
coffee with milk,
café au lait 113

cafétéria
cafeteria 90

cafetière
coffeemaker 100

caille
quail 126

caisse
cash register, checkout 147

caleçon boxer
boxer shorts 147

calmar
squid 129

calme
quiet 98

camping
camping 97

Canada
Canada 42

Canadien(ne)
Canadian 43

canal
canal 70

canard
duck 126

canne à pêche
fishing rod 93

cannelle
cinnamon 119

car
tour bus, coach 65

carambole
star fruit, carambola 121

caramel
caramel 111

cari
curry 119

carotte
carrot 124

carrefour
intersection 70

carrefour giratoire
traffic circle 70

carrousel à bagages
baggage carousel 63

carte
map 146

carte de crédit
credit card 52

carte d'embarquement
boarding pass 64

carte des vins
wine list 114

carte de téléphone
telephone card 52

carte de tourisme
tourist card 44

carte mémoire
memory card 144

carte postale 141

carte SIM
SIM card 55

cascade
waterfall 79

casquette
cap 147

cassé
broke, broken 46

cathédrale
cathedral 79

ceci
this 37

ceinture
belt 147

cela
that 37

céleri
celery 124

célibataire
single 164

| | | |
|--|---|---|
| cent one hundred 36 | chapeau hat 142, 147 | chocolat chaud cocoa, hot chocolate 113 |
| centre commercial shopping mall 141 | chapelle chapel 79 | choisir to choose 27 |
| centre historique historic centre 79 | chapon capon 126 | chômeur(se) unemployed 156 |
| centre-ville downtown 79 | charcuterie deli, delicatessen 107 | chou cabbage 124 |
| céramique ceramics 142 | charmant(e) charming 163 | chou de Bruxelles Brussels sprout 124 |
| céréales cereal 111 | châtain(e) brunette 165 | chou-fleur cauliflower 124 |
| cerf deer, venison 126 | chaud hot 57, 166 | chute waterfall 79 |
| cerise cherry 121 | chauffage heater 74 | chutes falls 79 |
| cervelle brains 126 | heating 100 | cigare cigar 142 |
| chaîne (télévision) channel (television) 100 | chaussette sock 147 | cinéma cinema, movie theatre 133 |
| chaise chair 100, 109 | chaussure shoe 142, 147 | cinq five 34 |
| chaise haute high chair 109 | chef cuisinier chef 156 | cinquante fifty 35 |
| chaise longue deck chair 93 | chemise shirt 147 | citoyen(ne) citizen 45 |
| lounge chair 94 | chèque de voyage travellers cheque 52 | citron lemon 121 |
| chalet cottage 97 | cher/chère expensive 102 | citrouille pumpkin 121 |
| chambre room 98 | chèvre goat 126 | clair light 149 |
| champignon mushroom 124 | chevreau kid 126 | clé key 74 |
| chanceux lucky 167 | Chili Chile 42 | clémentine clementine 121 |
| chandail sweater 147 | Chilien(ne) Chilean 44 | clé USB USB flash drive 55 |
| changer to change 61 | Chinois(e) Chinese 108 | clignotant turn signal 74 |
| chanteur(se) singer 135 | chocolat chocolate 111 | climatisation air conditioning 74, 100 |

clocher
bell tower 79

cloître
cloister 79

coca
Coke 135

cola 113

cocktail
cocktail 114

coco
coconut 121

coffre arrière
trunk 74

coffret de sûreté
safe 100

coiffeur
hairdresser 144

coiffeur(se)
hairdresser 156

colin
hake 129

colis
package 52

collection permanente
permanent collection 86

collège
high school 160

collègue
colleague 152

collier
necklace 142

collyre
eyewash 49

Colombie
Colombia 42

Colombien(ne)
Colombian 44

colonisation
colonization 86

colonne
column 79

combien
how many, how much 37

commission
commission 51

commun
common 95

communications
communications 158

compagnie aérienne
airline 64

complet
no vacancy 98
suit 147

compliment
compliment 163

comprendre
to understand 29

comprimé
pill 46

comptabilité
accounting 154, 159

comptable
accountant 156

**comptoir
d'enregistrement**
check-in counter 64

concert
concert 133

concombre
cucumber 124

conducteur
driver 72

conduire
to drive 27, 68

conduite automobile
driving 69

confirmer
to confirm 29

confiture
jam 111

congélateur
freezer 100

conjoint(e)
spouse 152

conquête
conquest 163

conservateur
curator 86

consigne à bagages
baggage storage 63

consommation
drink 135

constipé
constipated 48

construction
construction 158

consulat
consulate 45

content(e)
happy 166

continuer
to continue 70

contre
against 167

coriandre
coriander 119

correspondance
transfer 67

corrosol
soursop 121

Costa Rica
Costa Rica 42

Costaricain(e)
Costa Rican 44

côté de, à
next to 32

côtelette
chop 126

coton
cotton 149

couette
berth 62

couleur
colour 38

coupe-vent
windbreaker 147

couple
couple 163

coupole
cupola 79

cour
yard, court 79

courant
current 94

courge
squash 124

courgette
zucchini 124

courir
to run 27

courrier électronique
email 56

courrier rapide
express mail 52

court de tennis
tennis court 101

cousin(e)
cousin 161

couteau
knife 50, 116

coûter
to cost 27

couverts
cutlery 100
tableware 116

couverture
blanket 100

couvre-lit
bedspread 100

crabe
crab 129

cravate
tie 147

crème
cream 113

crème-dessert
custard 111

crème glacée
ice cream 112

crème solaire
sunblock 49

crêpe
pancake, crepe 111

cresson
watercress 124

crevette
shrimp 129

croissant
croissant 111

cru
raw 115

cube
cube 115

cuillère
spoon 116

cuir
leather 142

cuisine
kitchen 109

cuisinette
kitchenette 100

cuisse
thigh, leg 126

cuisson
cooking 115

cuit, bien (cuisson)
well done 115

culotte
underpants 147

curieux(euse)
curious 167

curry
curry 119

D

dame
lady 16

danger
danger 70

dangereux
dangerous 95

danse
dance 135

danse folklorique
folk dance 133

darne
fish steak 129

date de retour
return date 142

décembre
December 41

déçu(e)
disappointed 167

dégivreur
defroster 74

dégueulasse
gross 168

déjeuner
lunch 110

délicieux
delicious 117

demain
tomorrow 40

démarrreur
starter 74

demi
half 37, 114

demi-bouteille
half-bottle 114

dentelle
lace 143

dentiste
dentist 46, 156

dent(s)
tooth (teeth) 17

départ
check-out 105
departure 61, 64

derrière
behind 32

descente de rivière
rafting 91

design
design 158

designer
designer 156

désinfecter
disinfect 46

désolé(e)
sorry 167

dessert
dessert 110

dessin
drawing 86

dessous
below 32

dessus
above 32

deux
two 34

deuxième
second 36

devant
front, in front of 32

diabétique
diabetic 47

diarrhée
diarrhea 48

dictionnaire
dictionary 146

diesel
diesel 74

diététicien(ne)
dietician 156

diététique
nutrition 159

digestif
digestif 114, 135

dimanche
Sunday 40

dinde
turkey 126

dîner
dinner, supper 110

dire
to say 27

direct
direct 61

directeur(trice)
director 154, 156

direction
direction 67

discothèque
discotheque 135

discret(ète)
discreet 163

disquaire
music store 144

disque compact
compact disc 74

distributeur de billets
bank machine 52

divan-lit
sofa-bed 100

divertissement
entertainment 133

divorcé(e)
divorced 164

dix
ten 35

docteur
doctor 48

dollar américain
American dollar 51

dollar canadien
Canadian dollar 51

domaine d'emploi
field of employment 158

domaine d'études
field of study 159

dôme
dome 79

donner
to give 27

dos
back 47

dos-d'âne
speed bump 70

douane
customs 45

douche
shower 97

doux
sweet, mild 117

douzaine
dozen 37

draguer
to flirt 163

drap
sheet 100, 103

droit
law 159

droit d'entrée
cover charge 135

droite
right 32, 70

E

eau
water 74

eau embouteillée
bottled water 113

eau minérale
mineral water 135

eau minérale gazeuse
sparkling mineral
water 135

eau minérale pétillante
sparkling mineral
water 113

eau minérale plate
flat mineral water 113

eau purifiée
purified water 100, 113

économie
economics 159

écrevisse
crawfish 129

écrire
to write 27

écrivain(e)
writer 157

édifice
building 79

éditeur(trice)
editor, publisher 157

édition
publishing 158

éducation
education 158

égaré(e)
lost 167

église
church 79

élan
moose 17

électricité
electricity 56, 158

éléphant
elephant 15

elle
she 18

elles
them 18

they 18

El Salvador
El Salvador 42

embrayage
clutch 74

embrayage manuel
manual transmission 72

émincé
minced 115

émotion
emotion 166

enceinte
pregnant 47

en-dessous
beneath 32

enfant
child 98

enfants
children 62

ennuyer, s'
to be bored 167

ennuyeux
boring 167

enregistrement des bagages
baggage check-in 63

enseignement
teaching 159

ensoleillé
sunny 57

ensuite
next, then 39

entracte
intermission 133

entrecôte
ribsteak 126

entrée
appetizer 110

entrance 70

enveloppe
envelope 52

environnement
environmental studies 159

épice
spice 119

épicé
spicy 117

épicerie
grocery store 107

épileptique
epileptic 47

épinards
spinach 124

épouse
wife 152

époux
husband 152

Équateur
Ecuador 42

Équatorien(ne)
Ecuadoran 44

équipement informatique
computer equipment 145

équipement sportif
sports equipment 141

équitation
horseback riding 91

escalade
rock climbing 91

escalope
escalope, cutlet 126

escargot
snail, escargot 129

espadon
swordfish 129

Espagne
Spain 42

Espagnol(e)
Spanish 44

espèces en voie d'extinction
endangered species 95

espresso
espresso 113

essence
gas 74

essence sans plomb
unleaded gas 74

essuie-glace
windshield wiper 74

est
east 32

États-Unis
United States 42

été
summer 42

étoile
star 15

étrange
strange 167

être
to be 24, 27

étudiant(e)
student 157

étudier
to study 152

euro
euro 51

eux
them 18

excès de vitesse
speeding 51

excursion guidée
guided excursion 90

excusez-moi
excuse me 31

exportation
export 154

exposition temporaire
temporary exhibition 86

F

fabriquer
to make 27

face de, en
in front of 32

fade
bland 117

faim, avoir
to be hungry 166

faire
to do 25, 27

familial
family, family-size 98

famille
family 161

farci
stuffed 115

fatigué(e)
tired 163, 166

faune
fauna 95

femme
woman 163

fenêtre
window 100, 109

fenouil
fennel 124

fer à repasser
iron 100

fermé
closed 32, 139

fermer
to close 29

ferry
traversier 65

festival
festival 58

fête
holiday 58

fête de la Reine
Victoria Day (Canada) 59

fête des Travailleurs
May Day 58

fête du Travail
Labour Day 58

fête nationale
national holiday 58

feuille
leaf 17

feu jaune
yellow light 70

feu rouge
red light 70

feu vert
green light 70

feux de circulation
traffic lights 70

feux de détresse
hazard lights 74

fève
bean 124

février
February 41

fiancé(e)
engaged 164

fidèle
faithful 163

fièvre
fever 48

filet
filet, tenderloin 126, 129
net 93

filie
girl, daughter 163

film
movie, film 133

fil
son 161

filtre à huile
oil filter 74

flan
flan 112

fleur
flower 95

fleuve
river 79

flore
flora 95

foie
liver 126

folklore
folklore 133

foncé
dark 149

fonctionnaire
civil servant 157

fontaine
fountain 80

football
 football 133

formalités d'entrée
 entrance formalities 44

fort
 fort 80

forteresse
 fortress 80

four à micro-ondes
 microwave oven 100

four, au
 baked 115

fourchette
 fork 116

fraction
 fraction 37

fraise
 strawberry 121

frais (fraîche)
 fresh 118

framboise
 raspberry 121

Français(e)
 French 44

France
 France 42

franc suisse
 Swiss franc 51

frein
 brake 74

frein à main
 hand brake 74

frère
 brother 161

fresque
 fresco 80

frise
 frieze 80

froid
 cold 57, 166

fromage
 cheese 111

fromage blanc
 soft cheese 111

fromage frais
 soft cheese 111

fromagerie
 cheese shop 107

fruit
 fruit 121

fruit de la passion
 passion fruit 121

fruits de mer
 seafood 129

fumé
 smoked 115

funiculaire
 funicular railway 80

fusible
 fuse 74

G

galerie
 gallery 80

galerie d'art
 art gallery 141

garçon
 boy 163

gare
 train station 69

gare d'autocars
 bus station 65

gare routière
 bus station 65

gâteau
 cake 112

gauche
 left 32, 70

gaufre
 waffle 111

gay
 gay 163, 164

gelée
 jelly 111

génial
 awesome 167

géographie
 geography 160

gingembre
 ginger 119

glace
 ice cream 112

glaces électriques
 power windows 74

glaçon
 ice cube 100

glaçons
 ice 114

gluten
 gluten 117

golf
 golf 91

gorge
 throat 47

goyave
 guava 121

gramme
 gram 38

grand(e)
 big 149

tall 163

Grande-Bretagne
 Great Britain 42

grand-mère
 grandmother 161

grand-père
 grandfather 161

graphisme
 graphic arts 160

graphiste
 graphic artist 157

gratiné
 au gratin 115

graver
 to burn 145

gravure
etching 86

grillé
grilled 115

gril, sur le
grilled 115

griotte
morello 121

grippe
flu 48

Guatemala
Guatemala 43

Guatémaltèque
Guatemalan 44

guerre coloniale
colonial war 87

guerre de l'Indépendance (États-Unis)
American Revolution 86

guerre de Sécession (États-Unis)
Civil War 87

guerre d'indépendance
war of independence 86

guichet
ticket office 133

guichet automatique
automatic teller machine (atm) 52

guide accompagnateur
tour guide 157

guide de voyage
travel guide 146

guide francophone
French-speaking guide 85

guide touristique
tour guide 84

gymnase
gym 101

gynécologue
gynecologist 46

H
haché
ground 115
hamac
hammock 143
hareng
herring 129
haricot
string bean, green bean 124

haut, en
above 32
upstairs 109

hébergement
accommodation 97

herbe
herb 119

hétéro
straight 164

heure
hour 56
time 38

heureux(se)
happy 166

hier
yesterday 40

histoire
history 160

hiver
winter 42

hockey
hockey 133

homard
lobster 129

homme
man 163

Honduras
Honduras 43

Hondurien(ne)
Honduran 44

hôpital
hospital 46
horaire
schedule 62
hors-d'œuvre
hors-d'œuvre 110
hôtel
hotel 97
hôtel-appartement
apartment-hotel 97
hôtel de ville
city hall 80
hublot
porthole 65
huile
oil 74
huit
eight 35
huître
oyster 129
humide
humid 102

I
ici
here 32, 70

iguane
iguana 126

il
he 18

ils
they 18

immigration
immigration 45

impatient
impatient 167

importation
import 154

impressionnisme
impressionism 87

imprimante
printer 55

indicatif régional

area code 54

Indien(ne)

Indian 108

indiquer

to indicate 29

infirmier(ière)

nurse 157

informaticien(ne)

computer expert 157

informatique

computer science(s) 158, 160

ingénierie

engineering 160

ingénieur(e)

engineer 157

innocent

innocent 51

insectifuge

insect repellent 49

installation

installation 87

installations

amenities 100

instrument de musique

musical instrument 143

interdit

forbidden 51

intéressant

interesting 167

intermission

intermission 133

Internet

Internet 55

Internet sans fil

wireless Internet 101

intime

intimate, private 109

intimité

privacy 98

intoxication alimentaire

food poisoning 46

investissement

investment 158

invitation

invitation 163

inviter

to invite 163

Irlandais(e)

Irish 44

Irlande

Ireland 43

Italie

Italy 43

Italien(ne)

Italian 44

ivre

drunk 136

J**jaloux(se)**

jealous 163

jambon

ham 127

janvier

January 41

Japonais(e)

Japanese 108

jarret

shank 127

jaune

yellow 38

jazz

jazz 136

je

I 18

jean

jeans 147

jetée

pier 80

jeudi

Thursday 40

jeune

young 163

joli(e)

pretty 163

jouet

toy 141

jour

day 40

jour de l'An

New Year's Day 58

jour de l'Indépendance (États-Unis)

Independence Day 59

jour des Présidents (États-Unis)

Presidents Day 59

jour du Souvenir (Canada)

Remembrance Day 59

jour férié

holiday 59

journal

newspaper 146

journalisme

journalism 160

journaliste

journalist 157

jour ouvrable

working day, business day 59

juillet

July 41

juin

June 41

jupe

skirt 147

jus

juice 111, 113

jus d'orange

orange juice 113

K**ketchup**

ketchup 120

kilo

kilo 38

kilométrage

mileage 72

kiwi

kiwi 121

L**là**

there 32, 70

lac

lake 80

lagune

lagoon 80

laid(e)

ugly 163

laine

wool 149

lait

milk 113

laitue

lettuce 124

langouste

rock lobster 129

langoustine

scampi 129

langue

language 160

tongue 127

lapin

rabbit 127

laquelle

which, which one 164

large

wide 149

lave-linge

washing machine 100

lave-vaisselle

dishwasher 100

lecteur CD

CD player 74

léger

light 149

légume

vegetable 123

lentille cornéenne

contact lens 146

lequel

which, which one 164

lesbienne

lesbian 164

leur(s)

their 19

levier de changement

de vitesses

gear shift 74

libraire

bookseller 157

librairie

bookstore 146

lièvre

hare 127

lime

lime 121

lin

linen 149

liqueur

spirit 141

lire

to read 27

liseuse

e-book reader 57, 145

lit

bed 98

lit deux places

double bed 98

lits jumeaux

twin beds 98

littérature

literature 146, 160

livre

book 146

pound 38

livre, beau

coffee-table book 146

livre sterling

pound sterling 51

loin

far 31

lotte

monkfish 129

loup de mer

sea bass 129

lumière

light, lamp 100

lundi

Monday 40

Lundi de Pâques

Easter Monday 58

lunettes

glasses 146

lycée

high school 160

M**ma**

my 19

macho

macho 163

madame

madam 151

mademoiselle

miss 151

magazine

magazine 146

magnifique

magnificent 154

mai

May 41

maillot de bain
bathing suit 147

maintenant
now 39

maïs
corn 124

maison
house 80

malade
sick 166

mal (avoir)
hurt(s) 47

mal de l'air
air sickness 64

mal de mer
seasickness 65

mal de tête
headache 48

mandarine
mandarin 122

manger
to eat 27

manger sur place
to eat in 109

mangue
mango 122

manoir
manor 80

manteau
coat 147

manufacturier, domaine
manufacturing 159

marbre
marble 143

marchandage
bargaining 140

marchander
to bargain 140

marché
market 80, 107, 141

marché d'alimentation
supermarket 107

marché d'artisanat
handicraft market 141

marché public
public market 141

mardi
Tuesday 40

Mardi gras
Mardi Gras,
Shrove Tuesday 58

marée basse
low tide 94

marié(e)
married 164

marina
marina 80, 102

marketing
marketing 154

marmelade
marmalade 111

maroquinerie
leather goods 143

mars
March 41

Martin Luther King Day (États-Unis)
Martin Luther King Day 59

masque
mask 93, 143

matelas pneumatique
air mattress 93

matériel
equipment 92

matin
morning 40

mécanicien(ne)
mechanic 157

mécanique
mechanics 73

médecin
doctor 46, 157

médecine
medecine 160

média
media 159

médicament
medication 48

médium (cuisson)
medium 115

melon
melon 122

Memorial Day (États-Unis)
Memorial Day 59

menthe
mint 120

menu
menu 116

menu pour enfant
children's menu 116

mer
sea 80, 94

merci
thank you 31

mercredi
Wednesday 40

mère
mother 161

meringue
meringue 112

merlan
whiting 129

mes
my 19

message
message 52

météo
weather 57

métro
metro 67

subway 67

mettre
to put 29

Mexicain(e)
Mexican 44

Mexique
Mexico 43

midi
noon 38

mienne(s)
mine 19

mien(s)
mine 19

mignon(ne)
cute 163

milieu gay
gay scene 136

militaire
military serviceman
(servicewoman) 158

mille
one thousand 36

minibar
minibar 101

mirabelle
plum 122

moi
me 18

mois
month 41

mon
my 19

monastère
monastery 80

monsieur
mister 151

montagne
mountain 98

monument
monument 80

morceau
piece 37

mordre
to bite 27

morue
cod 129

mot
word 31

mot de passe
password 56

moto
motorcycle 91

motocyclette
motorcycle 71

motomarine
Jet Ski 91

motoneige
snowmobiling 91

mousse au chocolat
chocolate mousse 112

mousseux
bubbly, sparkling 114

moutarde douce
sweet, mild mustard 120

moutarde forte
hot mustard 120

mûre
blackberry 122

muscade
nutmeg 120

musée
museum 80, 86

musicien(ne)
musician 136, 158

musique
music 159

musique en direct
live music 136

musli
muesli 111

myrtille
blueberry 121

N

nager
swim 27

nappe
tablecloth 101

natation
swimming 91

nationalité
nationality 42

navet
turnip 124

navette
shuttle 64

navette maritime
shuttle boat 65

Néerlandais(e)
Dutch 44

nef
nave 80

neige
snow 57

Néo-Zélandais(e)
New Zealander 44

nettoyeur à sec
dry cleaner 143

neuf
nine 35

neveu
nephew 161

Nicaragua
Nicaragua 43

Nicaraguayen(ne)
Nicaraguan 44

nièce
niece 161

Noël, jour de
Christmas Day 58

noir
black 38

noix
nut 117, 122

nombre
number 34

non
no 31

nord
north 32

nos
our 19

notre
our 19

nôtre(s)
ours 19

nous
us 18

we 18

Nouvelle-Zélande
New Zealand 43

novembre
November 41

nuageux
cloudy 57

nuît
night 40

numéro de téléphone
telephone number 52

nursing
nursing 160

O

observation de la faune
wildlife watching 95

observation des baleines
whale-watching 95

observation des oiseaux
birdwatching 95

obtenir
to get 27
to obtain 29

occupée (ligne de téléphone)
busy 52

ocra
okra 124

octobre
October 41

oculiste
eye doctor 146

œuf
egg 111, 117
œuvre d'art
artwork, work of art 87

office de tourisme
tourist office, tourist bureau 84

oie
goose 127

oignon
onion 124

omelette
omelette 111

once
ounce 38

opéra
opera 133

opticien
optician 46

optométriste
eye doctor 146

orange
orange 122

ordinateur
computer 56

ordonnance
prescription 46

oreiller
pillow 101

oseille
sorrel 120

ouest
west 32

oui
yes 31

oursin
sea urchin 129

ouvert
open 32, 139

ouvrier(ère)
worker 158

P

page
page 56

pain
bread 111, 120
pain de blé entier
whole-wheat bread 111

pain doré
French toast 111

pain perdu
French toast 111

palais de justice
court house 80

palme
fin 93

palourde
clam 129

pamplemousse
grapefruit 122

Panamá
Panama 43

Panaméen(ne)
Panamanian 44

pané
breaded 115

pansement
bandage 46

pantalon
pants 147

papaye
papaya 122

papier hygiénique
toilet paper 103

Pâques
Easter 58

Pâques, jour de
Easter Sunday 58

parachutisme
parachuting 91

Paraguay
Paraguay 43

Paraguayen(ne)

Paraguyan 44

parapente

hang-gliding 91

parasol

parasol 93, 94

parc

park 80, 162

parc à thème

theme park 162

parc d'attractions

amusement park 80

pare-brise

windshield 74

pare-chocs

bumper 74

parfait

perfect 37

parfois

sometimes 33

partie

party 136

passport

passport 45

passionné de

hooked on 169

pâtes

pasta 110

pâtisserie

pastry 112

pastry shop 107

patte(s)

foot (feet) 127

pays

country 42, 154

Pays-Bas

Netherlands 43

pêche

fishing 91

peach 122

pêche sportive

sport fishing 91

pédale

pedal 74

peignoir

bathrobe 147

peinture

painting 87

pendant

during, while 39

pénicilline

penicillin 48

perdre

to lose 29

perdrix

partridge 127

perdu(e)

lost 167

père

father 161

période

period 87

Pérou

Peru 43

personnalité

personality 163

personnel

human resources 154

personne responsable

person in charge 154

Péruvien(ne)

Peruvian 44

petit

small 149

petit déjeuner

breakfast 110

petit(e)

small 103, 163

pétoncle

scallop 129

peu

a little 32

little 37

peut-être

maybe 31

phare

headlight 74

pharmacie

pharmacy, drugstore 46

photographe

photographer 158

photographie

photo, photography 87, 144

pied

foot 47

pieuvre

octopus 129

pile

battery 57

pilote

pilot 158

piment

(red, hot) chili pepper 124

piquant

hot, spicy 117

piscine

pool 80, 101, 102

piste cyclable

bike path 93

piste de danse

dance floor 136

pistolet

gun 50

place

place, square 80

place numérotée

numbered seat 61

plage

beach 80

plan

map 67

planche à repasser
ironing board 101

planche à voile
windsurfer
(équipement) 93
windsurfing (activité) 91

planche de surf
surfboard 92, 93

plantain
plantain 122

plante
plant 95

plat
dish 110

plat du jour
daily special 110

plat principal
main dish 110

plat végétarien
vegetarian dish 110

plein, faire le
to fill up 77

plongée
scuba diving 91

plongée sous-marine
underwater diving 91

plongée-tuba
snorkelling 91

plongeon
diving 91

plonger
to dive 27

pluie
rain 57

pluvieux
rainy 57

pneu
tire 75

pneu crevé
flat tire 77

poêle, à la
pan fried, sauteed 115

poésie
poetry 146

poids
weight 52

point, à (cuisson)
medium 115

poire
pear 122

poireau
leek 124

pois
pea 124

pois mange-tout
snowpea 124

poisson
fish 129

poissonnerie
fish store 107

poitrine
breast 127
chest 47

poivre
pepper 120

poivré
peppery 117

poivre noir
black pepper 120

poivre rose
pink pepper 120

poivron
sweet pepper, bell
pepper 124

police!
police! 49

polyester
polyester 149

pomelo
pomelo 122

pomme
apple 122

pomme de terre
potato 124

pont
bridge 80

porc
pork 127

porche
porch 80

port
port, harbour 81

portable
laptop 145

porte d'embarquement
boarding gate 64

portefeuille
wallet 50

portière arrière
rear door 75

portière avant
front door 75

port USB
USB port 72

poste
mail 52

poste frontalier
border crossing 70

pot
pot, jar 37

poterie
pottery 143

potiron
pumpkin 121

poulet
chicken 127

poulpe
octopus 129

pourboire
tipping 118

pousse-café
coffee chaser 114

pousse-café 135

pousser
to pull 139

poussette
stroller 162

premier
first 36, 61

préparation
preparing 115

près
near 32

préservatif
condom 49

printemps
spring 42

prochain
next 61

produit de beauté
beauty product 141

produit laitier
dairy product 117

professeur(e)
professor, teacher 158

profession
profession 156

programme
program 133

promenade
promenade 81

prune
plum 122

psychologie
psychology 160

psychologue
psychologist 158

publicité
publicity 159

pull
pullover 148

pyramide
pyramid 81

Q
quai
platform 69
wharf 81

quand
when 33, 39

quarante
forty 35

quart
quarter 37

quatre
four 34

quatre-vingt
eighty 35

quatre-vingt-dix
ninety 36

quatrième
fourth 36

Québec
Quebec 43

Québécois(e)
Quebecois 44

quétaïne
cheesy 168

quincaillerie
hardware store 141

R
radiateur
radiator 75
radio
radio 75, 101
radiographie
radiography 46

radis
radish 124

raie
ray 130

raisin
grape 122

ralentir
to slow down 70
randonnée pédestre
hiking 91

raquette
racket 93

rare
rare 95

rasoir
razor 56

raté
loser 169

rayonne
rayon 149

rayons X
X-ray 46

réception
reception 101

reculer
to back up 70

réfectoire
refectory 81

réfrigérateur
refrigerator 101

refuge
cabin 97

région
region 154

relief
relief 81

rendez-vous
appointment 48
meeting, date 164

renseignement(s)
touristique(s)
tourist information 84

réparation
repair 145

repas
meal 110

répertoire des rues
street atlas 146

reproduction
reproduction 87

requin
shark 130

réservation
reservation 62

réserver
to book, to reserve 61

résidence hôtelière
apartment-hotel 97

restaurant
restaurant 101

restauration
food services 159

retable
retable 81

retard
delay 64

retardé
late, delayed 64

retraité(e)
retired 158

retroviseur
rear-view mirror 75

rideau
curtain 101

rien
nothing 37

ringard
cheesy 168

ris
sweetbreads 127

rivière
river 81

riz
rice 110

robe
dress 148

rocher
rock 94

rognons
kidneys 127

romantique
romantic 98

romarin
rosemary 120

rosé (cuisson)
medium rare 115

rôti
roasted 115

rôtie
toast 111

rouge
red 38

rouget
mullet 130

rousse
redhead 165

route
road 70

route non revêtue
dirt road 70

roux
redhead 165

rue
street 71

ruelle
alley, lane 71

rue piétonne
pedestrian street 71

ruines
ruins 81

S

sable
sand 94

sac
bag 45, 143

saignant (cuisson)
rare 115

Saint-Patrick, fête de la
St. Patrick's Day 59

saison
season 42

salade
salad 110

salé
salty 117, 118

salle à manger
dining room 109

salle d'attente
waiting room 46

salle de bain
bathroom 97

salle d'exposition
exhibition room 87

salut
hi 31, 151

salutations
greetings 151

Salvadorien(ne)
Salvadoran 44

samedi
Saturday 40

sandwich
sandwich 110

sanglier
boar 127

sans
without 33, 72

santé
health 46, 159

Santé! (pour trinquer)
Cheers! 136

sardine
sardine 130

satisfait(e)
satisfied 167

sauce
sauce 120

sauce Tabasco
Tabasco sauce 120

saucisse
sausage 127

sauge
sage 120

saumon
salmon 130

saumon fumé
smoked salmon 130

sauté
stir fry 115

sauveteur
lifeguard 95

savoir
to know 27

savon
soap 101

scanner
scanner 55

science politique
political science 160

sciences naturelles
natural sciences 87

sculpture
sculpture 87, 143

sèche-cheveux
blow-dryer 101

secrétaire
secretary 158

secteur public
public sector 159

sel
salt 120

semaine
week 40

Semaine sainte
Holy Week 58

sensation
sensation 166

sens interdit
wrong way 71

sens unique
one way 71

séparé(e)
separated 164

sept
seven 35

septembre
September 41

serré
tight 149

serrure
lock 75

serveur(euse)
waiter 158

service
service 100, 118

service de garde
childcare service 161

serviette
towel 101

serviette de table
napkin 116

seul(e)
alone 164

sexe sans risque
safe sex 164

sexy
sexy 164

short
shorts 148

siècle
century 36

siège
seat 75, 133

siège de sécurité pour enfant
child safety seat 72

siège réservé
reserved seat 61, 133

signaler
to dial 54

s'il vous plaît
please 31

simple
simple 149

singe
monkey 16

site archéologique
archaeological site 81

six
six 35

ski
ski 93

ski alpin
downhill skiing 91

ski de fond
cross-country skiing 91

soccer
soccer 134

société
company 155

soda
soda water 136

sœur
sister 161

soie
silk 143, 149

soif/soif, avoir
thirst/to be thirsty 166

soir
evening 40

soixante
sixty 35

soixante-dix
seventy 35

sole
sole 130

soleil
sun 57

solution électrolytique
electrolyte solution 49

solution nettoyante
cleaning solution 49

sombre
dark 103

sorbet
sorbet 112

sortie
exit 71

soucoupe
saucer 116

soulier
shoe 148

soupe
soup 110

souple (vêtement)
soft 149

sourire
smile 165

souris
mouse 17

sous
under 32

sous-titré
subtitled 134

sous-vêtement
underwear 148

soutien-gorge
bra 148

souvent
often 33, 39

soya
soya sauce 120

spécialité locale
local specialty 108

spectacle
show 134

spectacle, industrie du
show business 159

spéléologie
spelunking 91

sport
sport 159

stade
stadium 81

station
station 67

stationnement
parking lot, parking
space 71

stationnement interdit
no parking 71

station-service
service station, gas
station 71

statue
statue 87

store
blind 101

stressé(e)
stressed 167

strip-tease
strip-tease 136

studio
studio 97

style
style 87

sucré
sugar 113

sucré
sweet 117

sud
south 32

suffisant
enough 37

Suisse
Swiss 44
Switzerland 43

suite
suite 97
supermarché
supermarket 107

sur
on 32

surf
surf 92

survenir
to arise 27

sympathique
nice 164

système de navigation
GPS
GPS navigation system 72

T
ta
your 19

tabagie
tobacco store 141

Tabasco, sauce
Tabasco sauce 120

table
table 101, 109

tableau
painting 88

tablette
tablet 57, 145

taie d'oreiller
pillowcase 101

tailleur
women's suit jacket 148

tangerine
tangerine 122

tapis
rug 143

tapisserie
tapestry 88

tard/plus tard
late/after 39

tarif
rate 56
tarif étudiant
student rate, student
discount 89

tartare
tartare 115, 127

tarte
pie 112

tasse
cup 116

tauromachie
bullfighting 134

taux de change
exchange rate 51

taxi
taxi 68

taximètre
taxi meter 68

technicien(ne)
technician 158

technique
technique 88

télécommunications
telecommunications 159

téléférique
cablecar 81

téléphone
telephone 52, 101

téléphone portable
mobile phone 55

téléphone prépayé
prepaid phone 55

téléviseur
television set 101

télévision
television 101

témoin lumineux
warning light 75

temple
temple 81

temps
time 38

temps à autre, de
sometimes 33

tennis
tennis 92

tequila
tequila 136

terrain de golf
golf course 102

terrain de jeu
playground 162

terrasse
patio 109

tes
your 19

tête
head 47

thé
tea 113

théâtre
theatre 81, 134

thon
tuna 130

thym
thyme 120

ticket
ticket 67

tienne(s)
yours 19

tien(s)
yours 19

tiers
third 37

timbre
stamp 52

tire-bouchon
corkscrew 101

tirer
to push 139

tisane
herbal tea 113

tissu
fabric 143, 149

toast
toast 111

toi
you 18

toile
canvas, painting 143

toilettes
washroom 109

toit ouvrant
sunroof 75

tomate
tomato 125

ton
your 19

toréador
bullfighter 134

tour
tower 81

tourisme
tourism 160

tout de suite
right away 39

tout droit
straight ahead 32, 71

tout(e)
all 37

train
train 69

trajet
route 68

tranche
slice 38, 115

transit
transit 45

transmission
automatic transmission 72

transsexuel(le)
transsexual 164

travail
work 152

travaux
road work 71

traversée
crossing 65

travesti(e)
transvestite 136

trente
thirty 35

très
very 33

triste
sad 167

trois
three 34
troisième
third 36
trouver
to find 27
truite
trout 130
t-shirt
t-shirt 148
tu
you 18
tunnel
tunnel 81
turbot
turbot 130

U

un
one 34
université
university 160
urbanisme
urban planning 88, 160
urbaniste
urban planner 158
urgence
emergency 49
emergency room 46
urgent
urgent 154
Uruguay
Uruguay 43
Uruguayen(ne)
Uruguayan 44

V

vaccin
vaccine 46
vaisselle
dishes 101

valise
suitcase 45, 63
vanille
vanilla 112
vannerie
basket weaving 143
veau
veal 127
végétalien
vegan 108
végétarien
vegetarian 108
véhicule 4x4
four-wheel drive vehicle 71
vélo
bicycling, cycling 92
vélo de montagne
mountain biking 92
venaison
venison 127
vendeur(euse)
salesperson 158
vendredi
Friday 40
Vendredi saint
Good Friday 58
Venezuela
Venezuela 43
Vénézuélien(ne)
Venezuelan 44
venimeux
venomous 95
venir
to come 27
vent
wind 57
ventes
sales 154
ventilateur
fan 75, 101
ventre
stomach 47

vermouth
vermouth 136
verre
drink 136
glass 116
verrerie
glassware 143
verre soufflé
blown glass 143
version originale
original version 134
vert
green 38
veste
men's suit jacket 148
vestiaire
coat check 90
veston
jacket 148
vêtement(s)
clothing 147
vêtements de dames
women's clothing 148
vêtements d'enfants
children's clothing 148
vêtements d'hommes
men's clothing 148
vêtements sport
sportswear 148
veuf/(ve)
widowed, widower,
widow 164
viande
meat 126, 127
vieille
old 164
viennoiserie
pastry 111
vie nocturne
nightlife 135
vieux
old 164

vieux centre
historic centre 81

ville
city 98, 154

vin
wine 114, 136, 141

vinaigre
vinegar 120

vin au verre
wine by the glass 118

vin blanc
white wine 114

vin doux
sweet wine 114

vin du pays
local wine 114

vingt
twenty 35

vin maison
house wine 114

vin rouge
red wine 114

vin sec
dry wine 114

violer/violé(e)
to rape/raped 50

visa
visa 45

vitrail
stained glass 81

vivaneau
snapper 130

voie
lane 71

voile
sailing 92

voilier
sailboat 93

voir
to see 27

voiture
car 71

voiture de location
rental car 72

voiture économique
economy car 72

voiture, location d'une
car rental 71

vol
flight 64

theft 50

volaille
poultry 127

volant
steering wheel 75

vol de correspondance
connecting flight 64

voler
to fly 27

to rob 50

to steal 51

vol intérieur
domestic flight 64

volleyball
volleyball 92

vos
your 19

votre
your 19

vôtre(s)
yours 19

vous
you 18

voyage
travel 159

voyage d'affaires
business trip 45

voyage de nocces
honeymoon 152

voyager
to travel 29

vue
view 98

W

wagon-lit
sleeping car 69

wagon-restaurant
restaurant car 69

Wi-Fi
Wi-Fi 101

Y

yaourt
yogurt 111

yogourt
yogurt 111

Z

zéro
zero 34

zoo
zoo 81



LES QUESTIONS PRATIQUES

Je cherche (la gare de trains/d'autobus, le bureau de poste).

I am looking for the (train/bus station, post office).

[âi am lœukiŋg fô (tRêin/boss stêic pôst o'fiss).]

À quelle heure (doit-on quitter la chambre, ferme le musée)?

What time (do we have to be out of the room, does the museum close)?

[wât tâim (dou w Hav tou bî aôt ov dHe Rou'm, doz c myouzîœm klôz)?]

Je voudrais (acheter un billet pour..., voir la chambre, boire un café, manger).

I would like to (buy a ticket for..., see the room, have a coffee, eat).

[âi wœud lâik tou e tíkoet fôR..., sî' Rou'm, Hav e ko']

Où peut-on trouver (un guichet automatique, une pharmacie)?

Where can I find (an automatic teller machine, a pharmacy)?

[wèR kan âi fâind (èn otema'tík tél mechî'n, e fâRme]

Avez-vous (un plan de la ville, de l'eau minérale, une chambre libre)?

Do you have (a city map, some mineral water, a room free for tonight)?

[dou you Hav (e s som míneRoel wâ Rou'm fRî' fôR to]

Le plaisir de mieux voyager

www.guidesulysses.com



www.frenchpdf.com

PARLEZ L'ANGLAIS

en Amérique

Des **milliers d'expressions** pour toutes les situations du voyage

Des **indications phonétiques** pour comprendre et se faire comprendre

Des encadrés sur les **particularités linguistiques et culturelles**



GRAMMAIRE p. 14



RESTAURANT ET ALIMENTATION p. 106



RENSEIGNEMENTS PRATIQUES p. 30



SORTIES p. 132



TRANSPORTS p. 60



ACHATS p. 138



ATTRAITS TOURISTIQUES ET ACTIVITÉS p. 78



RAPPORTS HUMAINS p. 150



HÉBERGEMENT p. 96



DICTIONNAIRES BILINGUES p. 170

[www .guidesulysse.com](http://www.guidesulysse.com)



ULYSSE

le plaisir de mieux voyager

978-2-76582-646-0

(version numérique)

www.frenchpdf.com